ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 22 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1989	ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 58

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1833

Κύρωση του μνημονίου συμφωνίας μεταξύ του Ομοσπονδιακού Υπουργού Άμυνας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, του Υπουργού Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Υπουργού Άμυνας του Βασιλείου της Ολλανδίας και του Υπουργού Άμυνας της Τουρκικής Δημοκρατίας για την παραγωγή στην Ευρώπη του οπλικού συστήματος STINGER.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο Πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος το μνημόνιο συμφωνίας μεταξύ του Ομοσπονδιακού Υπουργού Άμυνας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, του Υπουργού Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Υπουργού Άμυνας του Βασιλείου της Ολλανδίας και του Υπουργού Άμυνας της Τουρκικής Δημοκρατίας για την παραγωγή στην Ευρώπη του οπλικού συστήματος STINGER, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 26 Απριλίου 1988 και της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

THE FEDERAL MINISTER OF DEFENSE OF
THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

THE MINISTER OF DEFENSE OF THE HELLENIC REPUBLIC

THE MINISTER OF DEFENSE OF THE KINGDOM OF
THE NETHERLANDS

AND

THE MINISTER OF DEFENSE OF THE REPUBLIC OF TURKEY

FOR THE EUROPEAN PRODUCTION OF THE STINGER WEAPON
SYSTEM

CONTENTS

PREAMBLE

Whereas in April 1983 the Government of the United States (USG) and the Government of the Federal Republic of Germany (GE) have concluded a Memorandum of Understanding (US/GE MOU) whereby.

a. the USG enhances standardization of self-defense surface-to-air weapons among the members of the North Atlantic Treaty Organization (NATO),

b. the USG is offering the US-developed STINGER Weapon System for that purpose under any of several acquisition alternatives ranging from Foreign Military Sales from US production sources to production under licensing agreements of the complete STINGER Weapon System on one or more production or assembly lines in European NATO countries,

c. the USG supports the establishment of a NATO European production consortium of the STINGER Weapon System with GE assuming the lead role;

Whereas the USG has the present right, as a result of the terms and conditions of research, development or production contracts with its Prime Contractor, to authorize the manufacture, through use of the Production Technical Data Package for the STINGER Weapon System, of the entire weapon system except for the guidance section of the missiles;

Whereas the USG has licence agreements with its Prime Contractor wherein the Prime Contractor grants and conveys to the USG an irrevocable, transferable, non-exclusive licence to enable the manufacture of the entire STINGER Weapon System, including the guidance section of the missile, on one or more production or assembly lines in European NATO countries;

The US/GE MOU has been amended by Amendment 1 on 26 March 1986 to STINGER POST and STINGER RMP.

Whereas the Ministers of Defense of the Kingdom of Belgium, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the Italian Republic, the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Turkey have established the STINGER Project Group (SPG) within the Independent European Programme Group (IEPG) and have carried out a MOU for the preparation of a joint acquisition of the STINGER Weapon System, signed by 19 September 1983 and amended by different supplements, and have arrived at the conclusion that the European production of the STINGER Weapon System is the most economical way for them to procure the STINGER Weapon System for their own defense purposes;

Whilst the Ministers of Defense of the Kingdom of Belgium and the Italian Republic have expressed the wish not to continue the cooperation, the Ministers of Defense of the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Turkey - hereafter called the Participants - now have agreed the following terms and conditions for the European production of the STINGER Weapon System.

ARTICLE 1 - DEFINITIONS

A definition or explanation is given for the following terms or abbreviations used in this MOU:

a. BWB (Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung) ,
Federal Office for Military Technology and Procurement.

b. EUROPEAN INDUSTRY
Industry of those European countries which participate in the European Production Program.

c. IA
Implementing Arrangements to the US/GE MOU (see Annex 1)

d. PARTICIPANTS
The Ministers of Defense of European NATO countries, having stated a firm requirement for STINGER, which are signatories to this MOU, and called hereinafter Germany (GE), Greece (GR), the Netherlands (NL) and Turkey (TU).

e. PILOT NATION
The nation authorized by the Participants to lead the European Production Program. GE has been selected as Pilot Nation. In the US/GE MOU the Pilot Nation is also called "the system licensee".

f. PM
Program Manager

g. PREPARATION MOU
The MOU for the Preparation of a Joint Acquisition of the STINGER Weapon System signed by 19 September 1983 and amended by by supplements.

h. THE PROGRAM

The total program of the joint acquisition of the STINGER Weapon System by European NATO countries from production carried out totally or partly by European industry.

i. SPGMO

STINGER Project Group Management Office.

j. SUBCONTRACTORS

Subcontractors are all industrial firms, other than the Prime Contractor, to which contracts of a total value of more than 1 million DM or equivalent for work under this program are awarded.

k. STINGER

The STINGER Weapon System as defined in the US/GE MOU and its amendments.

l. TECHNICAL INFORMATION

Recorded information, regardless of form or characteristics, of a scientific nature which may be, for example, experimental and test data, specifications, designs, processes, techniques, inventions, patentable or not, technical writings, sound recordings, pictorial reproductions, drawings and other graphic representation and work of a technical nature, data in machine form such as punched cards, magnetic tapes, computer memory print-outs or data retained in computer memory, and any other relevant technical data, in whatever form presented and whether or not copyrighted. This definition is not restrictive and may be completed by definitions given in other applicable documents.

m. US/GE MOU

see the Preamble and Annex 1.

n. <u>NON-RECURRING COSTS</u>

Costs of production facilitation and production build-up (learning curve).

ARTICLE 2 - OBJECTIVES AND PRINCIPLES

2.1 The main objectives of this MOU are:

a. to enhance the introduction of STINGER into the armed forces of the European NATO countries,

b. to have STINGER produced by European industries except for certain items which have to be purchased in the US after the approval of the Steering Committee,

c. to maintain configuration standard, to the extent possible, with the US STINGER,

d. to prepare joint logistic support,

e. to assist other European NATO countries which have a requirement for STINGER for a later time period in the acquisition of this weapon system.

2.2 In carrying out these objectives the Participants will be guided by the following principles:

2.2.1 Each Participant has placed a firm requirement for STINGER in items, quantities and delivery time, which is reflected in the production off-takes and delivery plan shown in Annex 2 of this MOU. Each Participant has the richt to increase or decrease this requirement under the conditions to be approved by the Steering Committee. Each Participant will receive a share of the production output in proportion to its cost share set out in Article 10.3. Any exception from this principle has to be approved by the Steering Committee.

2.2.2 Industrial work for this Program will be allocated to the industries of the Participants in the same proportion as the latters' cost sharing according to Article 10.3. This allocation shall take into account value and technology of work. Details of work sharing are dealt with in Article 5.

2.2.3 The possibility and the modalities for the production of STINGER in Europe depend largely on the terms and conditions laid down in the US/GE MOU and its Implementing Arrangements (IA) which are attached to this MOU as Annex 1 and become an integral part of it. It is understood that the US/GE MOU does not prevent any Participant from direct sales from the USG outside the Program.

2.4 As far as applicable, all rights GE has acquired or will acquire and all obligations GE is committed to by virtue of the US/GE MOU and its IA will be extended to all Participants.

ARTICLE 3 - SCOPE OF WORK

The scope of work to be carried out under this MOU will be as follows:

a. Place and monitor a contract with the selected Prime Contractor and possible other contractors for the procurement of STINGER for the stated requirements of the Participants, based on the data package acquired from the US; (see Annex 2).

b. Provide to the Participants all required management data and cooperate with their responsible authorities;

c. Perform quality assurance tasks and lot acceptance tests for the STINGER missile as specified in Article 8;

d. Assure configuration control in accordance with the Configuration Management Plan as specified in Article 12;

e. Prepare joint logistic support as specified in Article 13;

f. Provide terms and conditions for sales to and admissions of third parties as specified in Article 15;

g. Provide procedures for the handling of potential production changes and/or extension.

ARTICLE 4 - GOVERNMENT ORGANIZATION

4.1 For the implementation of this MOU the Participants will co-operate in a Steering Committee which will consist of one representative from each Participant who may be assisted by other national delegates. Steering Committee meetings will be held whenever required, at least twice a year, at locations to be determined based on the principle of rotation within the participating countries. Meetings will be chaired by the representative of the Pilot Nation, unless decided otherwise by the Steering Committee. Decisions will be taken by unanimous vote. Each member of the Steering Committee is responsible for coordinating its national position with his authorities involved.

4.2 The Steering Committee will provide policy guidance, general supervision and overall control over the program of work to be carried out under this MOU; this task will include:

a. propose any amendments necessary to this MOU and decide, as far as compatible with national procedures, on necessary amendments to the Annexes;

b. approve changes in the agreed allocation of work between the industries of the Participants as defined in Article 5;

c. approve claims for production licences as specified in Article 9;

d. consider and decide upon financial matters as set out in Article 10 of this MOU;

e. decide upon the release of program information to third countries and the public;

f. decide on sales to third countries or on new memberships;

g. decide on production changes and/or extentions;

h. take such other action as provided for in this MOU.

4.3 Executive Management Agency of the Pilot Nation Germany is the BWB. All responsibilities such as management, technology, funding, contracts and prices will be taken up by this agency in accordance with the directives of the Steering Committee by using the existing BWB regulations. Therefore the BWB shall maintain an SPG Management Office (SPGMO) and appoint a STINGER Program Manager (PM):

4.4 The PM is responsible to the Steering Committee for the appropriate implementation, control and day-to-day management of the Program.
The PM will be the head of SPGMO.
The organization and the activities of the SPGMO will conform to the normal BWB procedures to the extent applicable. The status of the SPGMO and tasks assigned to the PM are listed in Annex 3. Changes have to be agreed by the Steering Committee.
The other Participants will support the SPGMO to perform its tasks and name their national agencies for cooperation with the SPGMO. Furthermore, they will delegate at least one representative with technical background for exclusive permanent integrated work within the SPGMO, unless otherwise agreed. They may also authorize their representative to be their delegate at Working Group meetings.

4.5 Working Groups (WG) may be established for assistance of the SPGMO after approval of the Steering Committee. The Working Groups will receive their tasks from the PM. Each Participant shall send a specialist to the respective WG and authorize him to present its national position with the aim of reaching a common agreement. Each WG will draft its Terms of Reference (TOR) which have to be approved by the Steering Committee.

The WGs will be disbanded as soon as they have fulfilled their tasks.
The following permanent WGs will be established:
a. Contract and Finance (SPG WG CaF)
b. Configuration Management (SPG CCB)
c. Quality Assurance(SPG WG QA)
d. Logistics and Training (SPG WG LT)

ARTICLE 5 - INDUSTRIAL ARRANGEMENTS AND ALLOCATION OF WORK

5.1 The Prime Contractor, taking the overall responsibility for the industrial work to be carried out under the Program, will be requested to subcontract Program work in accordance with the principles laid down hereafter.

5.2 In principle, work for this Program will be shared in accordance with the proportions set out in Article 10.3. Changes of the agreed work sharing require a decision of the Steering Committee.

5.3 Details of work sharing are specified in Annex 2.

ARTICLE 6 - CONTRACTS

6.1 Dornier GmbH has been selected by the Participants on a competitive basis as the Prime Contractor for the Program.

6.2 Contracts under this MOU and their amendments have to be approved by the Participants and will be placed by the Pilot Nation and administered through the BWB on behalf and account of the Participants. Contracts placed by the Pilot Nation, with the exception of FMS cases, will be governed by German law and regulations respecting the provisions of this MOU, of the US/GE MOU and any related directive given by the Steering Committee. Copies of the placed contracts and any amendments thereto will be made available to the Participants.

6.3 If there are no new circumstances after the coming into effect of this MOU, requiring the reopening of contract negotiations, the approval given to the Prime Contractor's proposal by the Steering Committee remains valid.

6.4 Subcontracts with a net value above 5,000,000 DM or the equivalent in other currencies will be submitted to the SPGMO for approval.
Subcontracts with a net value above 1,000,000 DM or the equivalent in other currencies will have to be submitted to the SPGMO for information.
The same applies to subcontract amendments.
If, for the purpose of approval, one subject is split into several contracts, their net values are added up.
Any exception must be approved by the Steering Committee.

6.5 Rights and obligations resulting from a contract will be shared by the Participants in accordance with their cost share.

ARTICLE 7 - PRICES, PRICE AUDIT

7.1 As far as practicable contracts will be placed at fixed prices, revisable only for changes of economic conditions in accordance with a previously agreed adjustment formula.

7.2 Prices will include all direct and indirect contract costs up to delivery ex works, including customs fees, if any (except imports from EEC countries to Turkey and/or exports from Turkey to the other Participants), from imports from the US, excluding readily identifiable taxes (Value Added Tax and others) as well as customs duty which will be borne by the Participants in whose territory they are levied.

7.3 Upon request of the SPGMO, price audit services of the Participants will conduct price audits for Program work carried out in their country. Price services of other Participants are entitled to attend final price audit negotiations as observers.

ARTICLE 8 - GOVERNMENTAL ASSISTANCE

8.1 The Participants will support the Program in every way in order to enable the Steering Committee, the SPGMO and the Working Groups to fulfil their tasks properly.

8.2 In particular, they will instruct their competent services with regard to work done in their territory to carry out free of charge price audit, quality assurance and technical acceptance. The results of these activities will have the same validity as if carried out by the national service of each Participant.

8.3 Furthermore, each Participant will

a. permit the use of government-owned tools and equipment which are used by industry for the production phase on the same conditions as those granted for programs of their own;

b. provide available installations such as test sites, firing ranges, experimental and laboratory installations for the execution of the Program against repayment of the direct costs incurred except for their own cost share;

c. use their influence with national firms to help the SPGMO, the Prime Contractor and his subcontractors to obtain goods and services on the same conditions as would apply to their own forces.

d Carried-out quality assurance will be in conformity with the agreed NATO standards. Details are laid down in the Quality Assurance Handbook approved by the Steering Committee.

e. For Lot Acceptance Tests, missiles and test equipment have to be shipped from the final assembly facility to the firing range. Each Participant shall be responsible for transports in accordance with his share of the program. Exceptions have to be approved by the Steering Committee. Losses or damages will be borne by the Participants in accordance with the sharing key, except in the case of willful act or gross negligence, in which case they will be borne by the Participant responsible for the transport. The same applies to FMS shipment.

ARTICLE 9 - PRODUCTION LICENCE, USER RIGHTS AND INFORMATION TRANSFER

9.1 The Participants have agreed to acquire jointly production licences under the conditions laid down in contract DAAK-40-78-C-0109 and any revises thereto between the US Department of the Army and General Dynamics.

9.2 Other production licences may be acquired for program purposes by the Participants or the Prime Contractor subject to approval by the Steering Committee. The Prime contractor shall be obliged to pass production licences to its subcontractors as required for Program purposes. Payment for licences acquired or made available for work under this Program and claimed by the Prime Contractor or any subcontractor will only be accepted if these licences are listed in the Prime Contract or subsequently agreed by the SPGMO. In the Prime Contract it shall be stipulated that prior to entering contracts generating licence claims the Prime Contractor shall obtain the approval of SPGMO. Failure by the Prime Contractor or any subcontractor to meet this requirement will absolve the Participants from all liability for payment of such claims.

9.3 Regarding information generated or received in the course of the Program, the Prime Contractor and subcontractors participating in the Program will be required to make available to each other, free of charge and on a need-to-know basis for the purpose of the Program, any technical information necessary to enable work under the Program. Contractors required to cooperate in this way will be encouraged to enter into appropriate arrangements with each other to safeguard the confidentiality of information exchanged.

9.4 Each Participant will have the right to use or have used free of royalty and licence fee all information generated in the course of the Program for its own defense purposes.

9.5 All exchanges and use of technical information will take place within the framework of the NATO Agreement on the Communication of Technical Information for Defence Purposes signed in Brussels on 19 October 1970, any supplements and implementing procedures thereto.

9.6 The production of STINGER hardware may only take place under the provisions of the MOU or any other agreement made by the Participants.

ARTICLE 10 - COSTS AND FUNDING

10.1 The total Program Costs are shown in Annex 2.

10.2 Payments for Program costs have been assessed by the SPGMO in a payment schedule to be approved by the Steering Committee which will be updated every six months. The payment schedule is broken down into quarterly instalments and expressed in currencies as required for invoice payments.

10.3 Costs will be shared between the Participants in the proportion of each Participant's off-take to the total off-take. The total Program costs will be borne by each Participant at the following percentages (see Annex 2):

Germany	%	36.4
Greece	%	9.4
Netherlands	%	13.6
Turkey	%	40.6

If a Participant increases or decreases its off-take, it will bear the financial consequences of the resulting changes of the total costs. This has the following individual consequences:

a. The Participant who increases his requirement figure has to bear, in accordance with the new Program share, the equivalent percentage of non-recurring costs. The other Participants shall be reimbursed accordingly.

b. For the Participant who lowers his requirement figure, the previous sharing key for non-recurring costs remains valid. Thus, there will be no reimbursement.

If, as a result of such a reduction, the other Participants decide not to continue the Program, Article 16.3 will apply correspondingly.

10.4 The administrative cost charged to the Program are limited to identified and agreed extra costs for international cooperation and exclude the costs of the SPGMO and any services rendered by the BWB which are within their regular competences. Should, however, the Executive Agency, for whatever reason, not be able to provide for sufficient office equipment/material and personnel exceeding these competences, then these necessities shall be made available through the Prime Contractor and be covered by Program funds, as agreed by the Steering Committee. The SPGMO shall receive an adequate communications system, the cost of which will be shared by the Participants.

10.5 Each Participant must take the necessary steps to ensure that its share of funding is made available free of charge in the amount, currency and time limit and at the place indicated in the payment schedule and in the Financial Guidelines (see Article 10.8). Additional costs due to delayed payments will be borne by the respective Participant.

10.6 The Prime Contractor shall hold interest bearing bank accounts in the countries of the Participants as well as in the US. These bank accounts will be controlled by the SPGMO which will authorize drawdowns by the Prime Contractor only after having properly cleared its payment requests. Interests accruing on these bank accounts prior to payments made shall be credited to the respective Participant by the SPGMO.

10.7 The SPGMO will keep records on its financial transactions and submit balances and financial statements to the Steering Committee for approval.

10.8 Details for financing will be laid down in the Financial Guidelines to be prepared by the SPGMO and approved by the Steering Committee.

10.9 All items procured on the account of the Program will become joint property and will be administered in accordance with BWB regulations.

10.10 Common income or fund returns will be shared between the Participants at the same percentages as common costs.

ARTICLE 11 - SPECIAL TOOLING AND TEST EQUIPMENT

11.1 The conditions applying to special tooling and test equipment will be included in the Prime Contract. These conditions will provide for the safe-keeping of the special tooling and test equipment for a reasonable period of time after production has been completed.

11.2 The SPGMO will, on the basis of special tooling and test equipment lists compiled by the Prime Contractor, continuously ensure that these items are held ready and are properly maintained by industry for a time period fixed in the contracts. For this purpose the SPGMO may call on the support of the appropriate national services.

11.3 The SPGMO may authorize, against adequate reimbursement, the use of special tooling and test equipment for orders of countries not participating in this Program, which have been approved in accordance with Article 15.

11.4 The Steering Committee will decide when special tooling and test equipment is not needed any longer for Program purposes and how to dispose of it.

ARTICLE 12 - CONFIGURATION CONTROL

12.1 Configuration control will be carried out in accordance with a configuration management plan established by the Configuration Working Group and approved by the Steering Committee.

ARTICLE 13 - LOGISTIC SUPPORT

13.1 The Participants intend to carry out logistic activities for their STINGER Weapon Systems jointly by forming a STINGER Weapon System Partnership within the NATO MAINTENANCE AND SUPPLY AGENCY (NAMSA) in Luxembourg.

13.2 Until this organization is in operation, logistic tasks may be carried out in the Program by SPGMO if so decided by the Steering Committee.

ARTICLE 14 - SECURITY AND VISITS

14.1 The Participants shall abide by the General Security Rules set out in NATO document C-M(55)15(Final), dated 31 July 1972, including its amendments and supplements, or by such other security rules adopted by NATO as may apply.

14.2 The Participants shall also abide by the Security Annex A to the US/GE MOU, which each Participant has signed individually and to the security provisions in the Implementing Arrangement to the US/GE MOU which each Participant has accepted.

14.3 Requests for the authorization of visits by personnel of a Participant to a governmental establishment or a firm cooperating in the European Production Program in the country of another Participant will be submitted, supported by certificates of security clearance, to the national security authority of the host country. Requests for the authorization of visits will be made not less than three weeks before the visit is due to take place. All such visiting personnel will comply with all the security regulations of the host country. Any trade secrets or proprietary technical data disclosed to visitors will be treated as if supplied to the Participants sponsoring the visiting personnel.

ARTICLE 15 - SALES TO AND ADMISSION OF THIRD PARTIES

15.1 Sales of STINGER and/or STINGER items to third parties require the prior approval of the Participants and the consent of the US as laid down in the US/GE MOU (Art. II C).

15.2 If STINGER is sold to third parties, prices will include an adequate levy to cover the non-recurring costs paid by the Participants for setting up the Program. The amount will be determined by the Steering Committee. The terms and conditions for sales to third parties will be the subject of contractual arrangements with the Prime Contractor.

15.3 If a third party wants to join the Program and become a Participant, the Steering Committee will determine the conditions for its admission. The participation of a third party requires an amendment to this MOU.

15.4 Production for sales will take place under the established work sharing arrangements. Production for the requirements of a new Participant may take place under a different work-sharing arrangement, if so decided by the Steering Committee, provided that the new Participant bears the additional costs.

ARTICLE 16 - TERMINATION AND WITHDRAWAL

16.1 The Participants have signed this MOU with the firm intention to carry the Program to completion, based on their requirements as stated in Annex 2. As soon as this aim is achieved, this MOU will be terminated, unless the Participants decide jointly to terminate it earlier.

16.2 If, however, a Participant decides to withdraw from this MOU, it will give 12 months' notice in writing. Until its withdrawal becomes effective, the withdrawing Participant will continue to cooperate and bear its financial share of the Program. After that it will, wherever possible, assist the Participants to continue the Program and carry out governmental tasks as laid down in Article 8 under terms and conditions to be agreed upon.

16.3 The withdrawing Participant will bear the financial consequences of changes of the total costs resulting from its withdrawal, but not more than the amount to which it would be committed if it would not withdraw. These costs will finally be assessed by the Steering Committee before the withdrawal becomes effective. If no agreement can be reached, the matter will be submitted to the Armament Directors of the Participants. If the remaining Participants decide not to continue the Program, because the withdrawal of a participant results in increases of their own cost share, the withdrawing Participant will bear the total rundown cost up to the limit to which it would be committed if the Program would continue. If two or more Participants withdraw, they will share the financial consequences of their withdrawal in proportion to their financial commitments defined in Article 10.3.

16.4 The withdrawing Participant will share any proceeds from later sales in proportion to its financial share of the non-recurring costs.

16.5 If the Pilot Nation withdraws, it will continue its leading functions until another Participant is ready to take over this task.

16.6 The arrangements regarding user rights and information transfer (Article 9) and those regarding security (Article 14) and those regarding assistance (Article 16.2) will continue to apply irrespective of any withdrawal from or termination of the Program.

ARTICLE 17 -RECOGNITION OF OTHER TERMS

17.1 With the coming into effect of this MOU the Production Preparation MOU will cease to apply except for its security regulations set out in its Articles 7.1 (NATO Agreement on the Communication of Technical Information for Defense Purposes), 7.4 (protection of background information), 8.1 (reference to NATO document C-M(55)15(Final), and 8.2 (reference to Annex A to the US/GE MOU, attached to this MOU as Annex 1).

17.2 Furthermore, the decisions taken by the Steering Committee under the Production Preparation MOU remain valid unless they are incompatible with the terms of this MOU or superseded by decisions taken by the Steering Committee.

ARTICLE 18 - GENERAL CLAUSES

18.1 Any disputes regarding the interpretation or application of this MOU will be resolved by consultation between the Participants and will not be referred to an international tribunal or a third party for settlement.

18.2 The official Program language to be used by the Steering Committee, and its official documents is the English language. For the SPGMO and its Working Groups language regulations are defined in Annex 3. The Prime Contract will be written in the German language. An official translation of it into the English language shall be provided.

18.3 The provisions of the Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty Regarding the Status of Their Forces (NATO SOFA) signed in London on 19 June 1951 will be applicable to the execution of this MOU.
Civilian employees of the Participants assigned to duty with their Government's Defence Department or Ministry for the purpose of this MOU will be deemed for the purpose of Article VIII of NATO SOFA to be members of a civilian component within the meaning of Article I of NATO SOFA whilst in the territory of the other Participants.

Article 19 - EFFECTIVE DATE

This MOU will be assigned and issued by Germany in two originals simultaneously to each other Participant who will countersign them and return one original to Germany. The MOU will become effective at the date when the last of all Participants has signed it.

Brussels 26 Apr. 1988

For the Federal Minister of Defence of the Federal Republic of Germany subject to approval by the Deutsche Bundestag

For the Minister of Defence of the Republic of Turkey subject to approval by Turkish Government

For the Minister of Defence of the Kingdom of the Netherlands subject to approval by the Netherlands parliament

For the Minister of Defence of the Hellenic Republic

Reservation by Greece:
I sign this MoU on behalf of the Hellenic Republic with the reservation of the formal approval of this MoU by the Ministry of Foreign Affairs and the ratification of it by the Parliament of the Hellenic Republic

INDEX

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN THE

GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA

REPRESENTED BY THE DEPARTMENT OF DEFENSE

AND

THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

REPRESENTED BY THE MINISTER OF DEFENSE

FOR THE DUAL PRODUCTION AND SALE

OF THE

STINGER WEAPON SYSTEM

PREAMBLE

1. To enhance standardization of self-defense surface-to-air defense weapons among the members of the North Atlantic Treaty Organization (NATO), the United States Government (USG) is offering the US developed man-portable STINGER Weapon System as its candidate for a standardized weapon. The USG is offering the weapon under any of several acquisition alternatives, ranging from Foreign Military Sales (FMS) from US production sources to production under licensing agreements of the complete STINGER Weapon System on one or more production or assembly lines in European NATO countries.

2. The Government of the Federal Republic of Germany (GE), having chosen the US STINGER system for self-defense surface to air defense, having a relatively large numerical requirement for the weapon system, and having appropriate industrial and technological capabilities, has requested production rights and licenses for the STINGER system.

3. Accordingly, the USG, having considered the various national requirements for STINGER, supports the establishment of a NATO European production consortium for STINGER, with the Federal Republic of Germany assuming the lead role as the system licensee.

4. The USG has the present right, as a result of the terms and conditions of research, development, or production contracts with its prime contractor, to transfer the entire Production Technical Data Package (TDP) pertaining to the STINGER Weapon System to its NATO allies for evaluation purposes.

5. The USG has the present right, as a result of the terms and conditions of research, development, or production contracts with its prime contractor, to authorize the manufacture, through use of the Production TDP for the STINGER Weapon System, of the entire weapon system except for the guidance section of the missiles.

6. The USG has license agreements with its prime contractor wherein the prime contractor grants and conveys to the USG an irrevocable, transferable, nonexclusive license to enable the manufacture of the entire STINGER Weapon System, including the guidance section of the missile, on one or more production or assembly lines in European NATO countries; said license agreements become effective after the USG notifies its prime contractor in writing that the STINGER Weapon System has been selected by one or more NATO nations for production together with an election as to the license fee and royalty option selected by said one or more NATO nations. The license agreements transfer certain rights owned or controlled by the prime contractor but will not cover or transfer rights of any subcontractors. The pertinent terms and conditions of the license agreements are set forth in Contracts DAAK40-78-C-0108 and DAAK40-78-C-0109, copies of which will be furnished GE under separate cover when so requested.

7. This Memorandum of Understanding (MOU), which conforms to the US Arms Export Control Act, sets forth the terms and conditions under which the USG and GE agree to mutually implement a dual production program for STINGER. Other NATO nations shall have the right to participate in this program as described in Article XII and are called hereafter "other participating nations." The program whereby GE and other European NATO nations produce STINGER pursuant to this MOU shall be referred to hereafter as the "dual production program."

ARTICLE I

STINGER Dual Production Program - Scope and Conditions

A. The STINGER Weapon System dealt with in this MOU includes Basic STINGER, the more advanced STINGER-POST, and associated training and support equipment.

B. STINGER-POST dual production is subject to the following conditions.

1. Successful completion of research and development and the US Government's decision to produce STINGER-POST for US Armed Forces.

2. That portion of the guidance technology which deals with target evaluation and counter-countermeasure processing and which is contained within two wafers of the seven wafer electronics section will be supplied to the NATO European consortium from US production sources.

C. The STINGER Weapon System will be fielded in NATO-Europe in accordance with appropriate operational engagement procedures of NATO integrated air defense to save friendly aircraft. To insure that the STINGER weapons fielded prior to the availability of the NATO Identification System (NIS) are capable of interrogating NATO aircraft equipped with MARK XII or MARK X IFF transponders, the participating nations will deploy STINGER with one of the following identification devices:

1. The STINGER IFF (AN/PPX-3).

2. Any IFF device which meets the requirements of STANAG 4162.

3. A radar-directed IFF device with a direct communication link to the STINGER Weapon System.

Once the NIS becomes available, the participating nations will deploy STINGER with one of the following identification devices:

1. The NATO Identification System.

2. The STINGER IFF (AN/PPX-3).

3. Any other IFF device which meets the requirements of STANAG 4162.

Furthermore, the system will be operated by professional air defense soldiers, specifically trained on the STINGER system and in visual aircraft recognition. STINGER will be integrated into the local air defense command and control system with rapid notification of weapon control orders.

ARTICLE II

Sale and Dual Production of the STINGER Weapon System

A. Subject to national laws and regulations, and subject to third party rights and the terms and conditions of said license agreements between the prime contractor and the USG:

1. The US Government agrees to sell to the Government of Germany the STINGER Weapon System Production Technical Data Package (TDP) through FMS procedures as needed for evaluation, production, testing, maintenance, training, and operation of the system and its components as listed in Annex "B" hereto, and as amended from time to time, but subject to the provisions of Article II-E for its defense purposes. The cost of the TDP shall include the cost of reproduction, packaging, handling, and transmission together with the applicable administrative charge. US furnished assistance for interpreting, evaluating, and maintaining the TDP shall be priced separately through FMS procedures.

2. It is the policy of the US Government to charge a royalty for the use of a TDP for production. With the application of the royalty, there shall be no charge for R&D recoupment. Use of the STINGER TDP for production shall be subject to payment of royalty fees to the USG as follows:

   a. For sale to the Armed Forces of GE and the Armed Forces of other NATO nations participating in the dual production program - 5 percent of the unit price paid by the US Army in its latest full production contract for the end items being sold (See Annex B).

   b. For sale to the United States - 0 percent.

   c. For sale to the Armed Forces of NATO nations not participating in this dual production program - 8 percent of the unit price paid by the US Army in its latest full production contract.

3. The USG grants the right to GE, as the licensee, to transfer portions of the TDP to those NATO nations with which GE has signed a separate MOU or sublicense agreement as required for their participation in a dual production program.

4. The USG agrees that it will permit sales or transfer of STINGER parts, subassemblies, and assemblies between GE and other participating nations without the approval of the USG.

5. The USG undertakes, subject to reimbursement by GE, pursuant to FMS procedures, to supply technical assistance for testing, production, and maintenance of the weapon system.

6. The USG agrees to sell weapon systems, components, and related supplies and services to GE and other participating nations, as required for production or national military requirements.

B. All supplies and services, including the technical data to be furnished by the USG will be the subject of separate Letters of Offer and Acceptance (LOA) (DD Form 1513) pursuant to the Arms Export Control Act and implementing regulations. The items to be procured under the LOA's will be priced at the normal FMS cost. The LOA's will be written to reflect the understandings contained in this MOU. In the event that such LOA terms and conditions, mutually agreed to by the parties to this MOU, are incompatible with this MOU, the LOA shall prevail.

C. GE agrees that the STINGER hardware produced under the dual production program will be sold or transferred only to NATO countries with which it has a separate MOU pursuant to Article XII of this MOU. Any other sales or transfers require written consent of the USG.

D. GE agrees that technical information and data covered by this MOU will not be transferred to any third country, organization, or person, other than to those NATO members who participate in the dual production program. In order to enable the USG to control the dissemination of the sensitive data listed in Annex "C", GE agrees to notify the USG prior to transferring data to participating countries. If further details are needed, USG may contact the country concerned directly.

E. The parties recognize and understand that the ability of the USG to transfer the right to manufacture the guidance section of the missile to European NATO countries is subject to license agreements with the US prime contractor and may be subject to the attainment by the USG of rights which it does not presently possess from US subcontractors. The pertinent terms and conditions of the license agreements with the US prime contractor must be assumed by GE if it elects to manufacture the guidance section in European NATO countries.

ARTICLE III

Direct Contracts with US Industry

Subject to the terms of this MOU and controlling national laws and regulations, the USG and the GE recognize that direct contractual arrangements may be made between European NATO manufacturers and US manufacturers. The two governments will use their best efforts to facilitate the negotiation of such contracts consistent with the terms of this MOU.

ARTICLE IV

Security

Any classified information and material which may be communicated and transmitted between GE and the other participating governments, or through them to industry, shall be safeguarded in accordance with principles delineated in the Security Annex to this MOU. GE shall require each participating nation which accedes to the dual production program to sign the Security Annex, and thus agree to the principles and conditions established therein.

ARTICLE V

Authorized Use of Documentation

A. The USG will furnish GE the same TDP which is used by the USG for acquisition purposes. The TDP may include only form, fit, and function drawings for any item, component, or process developed entirely at private expense. The USG will use its best efforts to furnish a TDP that is accurate, adequate, and complete. However, the USG does not guarantee the accuracy, completeness, or adequacy of the STINGER TDP. Changes to the TDP will be provided pursuant to Articles VI & IX.

B. Within the scope of Article II, GE and the other participating nations are authorized to use for evaluation, production, maintenance, repair, training, and overhaul purposes documentation furnished by the USG to the extent of the rights of the USG therein, except that release of sensitive technical data and data pertaining to the guidance section is subject to the terms of Article II, paragraphs D & E. The production authorized under this MOU shall not exceed 75,000 STINGER missiles.

C. This authorization for use of documentation does not in any way constitute a license to make, use, or sell any item for which a third party has proprietary rights, i.e., patents, inventions, copyrights, technical data, industrial processes, and know-how.

D. With respect to proprietary rights owned by third parties, other than those negotiated with the US prime contractor, the USG will notify GE when such rights are made known to the USG and will assist GE in negotiating production and license rights on fair and reasonable terms as necessary to produce the STINGER Weapon System or components thereof.

E. GE agrees that all data and documentation provided by the USG or by US industry will be used only for purposes specified in V-B above and will be limited to the air defense role of the standard STINGER Weapon System as a manportable weapon, an air launched system, a ship system, or a ground vehicle system. Such applications must also be in accordance with any pertinent license agreements. Data will be released only to those countries which are participants in the dual production program, and will be released only to the extent required by their participation or as otherwise authorized in writing by the USG.

ARTICLE VI

Exchange of Technical Information and Utilization of Inventions

A. Subject to the rights of third parties, the US and GE will transmit to each other at predetermined intervals as set out in an Implementing Arrangement and at other times when specifically requested any information and data concerning design and manufacturing changes, development modifications and improvements developed under the dual production program, and proposed for incorporation into the STINGER system. Such data shall be furnished in the existing formats and at no cost other than reproduction,

packaging, handling, and transmission together with the applicable administrative charge. GE shall insure that all changes, modifications, and improvements originating with other participating nations will be included in such data transmittals.

B. GE, subject to rights of third parties, agrees to furnish to the USG any data and technical information on inventions or discoveries, whether or not patentable, conceived, or first actually reduced to practice in the performance of contracts for the production of the STINGER Weapon System, together with the necessary rights to use the same without any payments for defense purposes, including security assistance programs of the USG. In the event that such data, production rights, inventions, or licenses are not owned or controlled by the Governments of GE or other participating nations, the respective governments will use their best efforts in identifying and negotiating fair and reasonable production and license rights.

C. The USG, subject to rights of third parties, agrees to furnish to GE and the other participating nations any data and technical information on inventions or discoveries, whether or not patentable, conceived or first actually reduced to practice in the performance of contracts for the production of the STINGER Weapon System, together with the necessary rights to use the same without any payments for defense purposes of GE. In the event that such data, production rights, inventions, or licenses are not owned by the USG, it will use its best efforts in identifying and negotiating fair and reasonable production and license rights.

ARTICLE VII

USG Purchases

A. GE agrees that the USG will have the right to make purchases in Germany of the STINGER Weapon System and components thereof. In addition, GE agrees to use its good offices to assist the USG in procuring STINGER equipment from other participating nations.

B. Prices of items purchased by or for the USG, or with funds derived through the Security Assistance program or other USG programs, will not include royalties or other payments for the use of or practice of inventions, designs, patents, technical data, etc., which the USG already has the right to use, disclose, or practice, which are in the public domain or which the USG has been given without restriction upon its use or disclosure to others, or is otherwise entitled to use without the payment of royalties and other fees including rights obtained under this MOU.

ARTICLE VIII

Lease of Equipment

Subject to availability, the USG agrees to consider the lease of STINGER Weapon System equipment and subassemblies to GE and other participating nations for test and evaluation purposes. Terms and conditions will be set forth in separate arrangements among governments concerned and will conform to standard policies, regulations, and laws of the USG.

ARTICLE IX

Standardization and Configuration Management

A. The USG and the GE agree to seek an optimum level of standardization (form, fit, and function) of the STINGER Weapon System with the objective of maintaining a common configuration and interchangeability in terms of operational, physical, and electrical characteristics. The level of standardization will be defined in the Implementing Arrangement.

B. GE agrees that, subject to D below, the STINGER Weapon System will be produced in conformance with drawings, specifications, and changes thereto furnished for its production as set forth in Annex "B".

C. The authorities to be nominated and authorized pursuant to Article X will determine and continually monitor interchangeability and compatibility of the elements of the system.

D. Modifications and improvements to the US baseline configuration of the type affecting interchangeability or functional compatibility will be performed only after approval by the US Configuration Control Board. A representative from the Government of Germany shall be a member of the Configuration Control Board for the duration of this dual production program. This board will consider and evaluate configuration changes on behalf of the parties of this MOU. An FMS case will be initiated to provide GE with the configuration management described herein. Details of the configuration control procedures will be established in the Implementing Arrangement.

ARTICLE X

Implementation

As soon as possible, but not later than 90 days after signature of this MOU, authorized representatives of the Departments/Ministries of Defense of the USG and GE shall meet for the purpose of developing an Implementing Arrangement. This arrangement will include procedures necessary to comply with provisions of this MOU such as joint responsibilities, exchange of information and communication, resolution of differences and designation of a project officer for each country, and may provide for liaison offices within each country as needed.

ARTICLE XI

Reports

A. The Government of Germany agrees to furnish such information and progress reports as may be required by the USG to assure, in the mutual interest of the parties, orderly and successful completion of the dual production program. Reports shall include, but not be limited to, reports of changes, test results, quality problems, and periodic reports of the quantity of components and missiles produced. The USG will provide GE with reports of deviations, test results, quality problems, and other information as required by GE for its production program.

B. Information exchanges pursuant to this program, whether classified or unclassified, may be made directly between the USG STINGER Project Office and the GE STINGER Project Office.

ARTICLE XII

Agreements

The Government of Germany, as the licensee for dual production, is authorized to enter into sublicense agreements or memoranda of understanding with other NATO nations for the purpose of the STINGER dual production program. These sublicense agreements or MOU's must be consistent with the terms and conditions of this MOU and the Security Annex to this MOU. GE will notify the USG of the terms and conditions of such sublicense agreements or MOU's and amendments thereto at least 45 days prior to their proposed signing date, and a copy of the signed MOU shall be furnished to the USG within 45 days after signature.

ARTICLE XIII

Identification

Items manufactured by Germany and other participating nations will be so identified by appropriate markings.

ARTICLE XIV

Transfer to Other Participants

To the extent that any items, plans, specifications, or information in connection with the dual production program are transferred to other participating nations, the Government of Germany shall impose the same requirements and conditions as GE has agreed to accept under this MOU.

ARTICLE XV

Termination

A. The USG and GE intend to carry to conclusion their mutual obligations set forth in this MOU. The MOU shall remain in effect until the completion of the dual production program. If, for compelling national reasons, the USG or GE must withdraw, the withdrawing government shall give six months notice in writing.

B. In the event of withdrawal, the withdrawing government will use its best effort to assure continued support of the dual production requirements.

C. In case GE as the lead nation withdraws, the USG will be prepared to accept another European participant as lead nation under the conditions of this MOU.

D. GE will inform the USG if one of the other participants withdraws from its portion of the dual production program.

E. Further, in the event of such withdrawal, the arrangement for disposal of sensitive technical data and equipment assets will be subject to separate negotiations at the time.

F. The provisions of Articles II-C, II-D, IV, V, VII, and XIV above and the provisions of the Security Annex to this MOU shall continue in full force and effect after termination of this MOU.

ARTICLE XVI

Authorization and Consent

In view of the requirement for effective and mutually beneficial defense relationships between the signatories to this Memorandum of Understanding, the signatory nations hereby deem the work to be called for hereunder to be undertaken for their direct individual and mutual benefit, and accordingly give their authorization and consent for full use and manufacture of any invention covered by any patent issued by their countries in the performance of any contracts pursuant to this Memorandum of Understanding, as far as legally possible.

ARTICLE XVII

Effective Date

This MOU, done in the English and German languages, each text being equally authentic, shall become effective on the date of last signature.

FOR THE DEPARTMENT OF DEFENSE FOR THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES	FOR THE MINISTER OF DEFENSE FOR THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
[signature]	[signature]
DATE 27 April 1983	DATE 27.04.83

EFFECTIVE ____________________

AGREED MINUTE

SIGNATURE OF THIS MOU IS PREDICATED ON THE UNDERSTANDING THAT THE US GOVERNMENT'S COMMITMENT TO SELL IN ARTICLE II, PARA A.6, EXTENDS ONLY TO SALES TO THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY WHETHER FOR ITS OWN USE OR FOR RETRANSFER TO THE OTHER PARTICIPATING NATIONS.

ANNEX A

SECURITY

1. Any classified material or information which may be communicated or transmitted directly or indirectly among US, GE, and the other participating governments (called hereafter, for purposes of this Annex, the participating governments) in the STINGER production program, or through them to industry shall be safeguarded in accordance with the following principles.

   a. Classified items, plans, specifications, technical data, or other information shall be furnished through government-to-government channels and will be assigned a classification by appropriate authorities of the receiving party which will assure a degree of protection equivalent to that required by the government furnishing the information.

   b. The recipient will not release the information to any non-participating government or party without the approval of the originating government.

   c. The recipient will afford the information a degree of protection equivalent to that afforded it by the originating government.

   d. The recipient will respect private rights, such as patents, copyrights, or trade secrets which are involved in the information.

   e. The recipient will not use the information for other than the purpose given.

2. The participating governments will investigate all cases in which it is known or there are grounds for suspecting that classified military information released to them has been lost or disclosed to unauthorized persons. Such participating government shall also promptly and fully inform the originator of the details of any such occurences, and of the final results of the investigation and corrective action taken to preclude recurrences.

3. Information that is provided in confidence by the participating governments, or produced pursuant to this program requiring confidentiality shall either retain the original classification designation or be assigned a classification designation that shall ensure a degree of protection against disclosure equivalent to that required by the originator. To assist in providing the desired protection, each participant will mark such information with legend indicating the originating government, and that the information relates to this program, and is furnished in confidence.

4. In the event that a participating government awards a contract involving classified information to a firm under its security jurisdiction, or for performance within the territory of another participating government, then the government of the country in which performance under the contract is taking place will assume responsibility for administering within its territory security measures for the protection of such classified information,

including those set forth in paragraph 1. above, in accordance with its own standards and requirements. Prior to the release to a contractor or prospective contractor of any classified information received under this program, the recipient government will:

a. Insure that such contractor or prospective contractor and his facility have the capability to protect the information adequately.

b. Grant to the facility an appropriate security clearance to this effect.

c. Grant appropriate security clearance for all personnel whose duties require access to the information.

d. Insure that all persons having access to the information are informed of their responsibilities to protect the information in accordance with applicable laws.

e. Carry out periodic security inspections of cleared facilities.

f. Assure that access to the information is limited to those persons who have a need to know for official purposes.

5. Firms which are under the ownership, control, or influence[1] of a non-participating government or of a firm or nationals of a nonparticipating government will not be awarded a contract or subcontract requiring access to classified information.

6. Physical security of weapon system hardware must meet the requirements specified in DOD Directive 5100.76-M or equivalent NATO document.

[1] The term "foreign ownership, control, or influence" describes a situation where a foreign firm, government, or national (other than of the participating governments) is assumed to possess sufficient dominance of, or authority over a firm to such a degree that the foreign firm, national, or government might gain unauthorized access to classified information associated with the STINGER production programs.

By their signature, the following governments agree to the principles and conditions contained in this Security Annex.

	Signature	Date
FOR THE GOVERNMENT OF BELGIUM*	[signature]	19 Sep 83 DATE
FOR THE GOVERNMENT OF GERMANY	[signature]	27.04.1983 DATE
FOR THE GOVERNMENT OF GREECE*	E. Katsondis	4.07.1983 DATE
FOR THE GOVERNMENT OF ITALY*	E. Angelini	22.08.1983 DATE
FOR THE GOVERNMENT OF NETHERLANDS*	[signature]	28.06.1983 DATE
FOR THE GOVERNMENT OF TURKEY*	[signature]	21.07.1983. DATE
FOR THE GOVERNMENT OF UNITED STATES	[signature]	27.04.1983 DATE

*To be signed at the time the MOU referred to in Article XII is signed.

ANNEX B

LIST OF HARDWARE*

STINGER WEAPON SYSTEM
(END ITEMS)

TACTICAL EQUIPMENT

GUIDED MISSILE, INTERCEPT - AERIAL	11487821
GRIPSTOCK - CONT GRP GM LAUNCHER	11486959
BATTERY COOLANT UNIT	11486953
CONTAINER, WEAPON SHIPPING, STRG & READY RACK	11486952
KIT, CONTAINER, MISSILE ROUND	11509503
INTERROGATOR KIT	11567513
PROGRAMMER, INTERROGATOR SET	11509855

SUPPORT EQUIPMENT

TRAINING SET, GM SYSTEM	11486983
TRAINER - HANDLING, GM LAUNCHER	11486982
CHARGER - BATTERY	11486988
RECHARGING UNIT - COOLANT, TRAINING, GM SYSTEM	11487355

MOVING TARGET SIMULATOR (MTS)

MTS EQUIPMENT	11512280
INSPECTION-CLEANING-SPLICING MACHINE, PHOTOGRAPHIC FILM	NSN 6740-00-074-4612
CABINET, PHOTOGRAPHIC	NSN 6760-00-148-0373
CABLE ASSEMBLY, SPECIAL TEST	APN 10279824
TEST BOX, EL & AZ ADJUST	NSN 6920-01-013-0802
LENS ASSEMBLY, TRACKING HEAD TRAINER	NSN 6920-01-064-7590

*This list will be amended when the STINGER-POST technical data package is released for dual production.

ANNEX C

SENSITIVE DATA

1. The GE Project Office shall notify the US Project Office prior to:

a. Releasing drawings for items listed below.

b. Signing contracts for producing items listed below.

HARDWARE	DRAWING NUMBER	NEXT HIGHER ASSEMBLY
Weapon Round	11486951	NA
Guided Missile	11487821	11486951
Guidance Section	11486961	11487821
Guidance Assembly	13012349	13012400 or 13012401
Gyro Optics Assembly	13012353	13012349
Lens Assembly Reticle Field	11487970	13012353
Lens, Reticle Element	22487972	11487970
Material Spec., Reticle Coating	MIS 23442	11487972
Detector Assembly	13012362	13012349
Detector Subassembly	MIS 21589	13012362
Detector Filter Window	13012363	13012362
Circuit Card Assembly A-3	13012403	13012400
Circuit Card Assembly A-4	11487874	13012400
Circuit Card Assembly A-5	13012335	13012400
THT, Seeker Section	13012401	13012362

2. This list will be amended when the STINGER-POST technical data package is released for dual production.

AMENDMENT ONE TO THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA REPRESENTED BY THE DEPARTMENT OF DEFENSE AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY REPRESENTED BY THE MINISTER OF DEFENSE FOR THE DUAL PRODUCTION AND SALE OF THE STINGER WEAPON SYSTEM

The Governments of the United States of America and the Federal Republic of Germany executed a Memorandum of Understanding (MOU) which became effective on 27 April 1983 under which it was agreed that the Federal Republic of Germany (GE) would act as lead nation of a North Atlantic Treaty Organization consortium consisting of itself, Belgium, Greece, Italy, the Netherlands, and Turkey for the coproduction of Stinger/Stinger-Post Weapon Systems. Since the conditions for release of the Stinger-Post Weapon System contained in Article I of the MOU have now been satisfied, this amendment is being executed to authorize the release of technical data for the Stinger-Post and its follow-on, the Stinger-RMP.

1. Technical data, missiles, and components transferred or manufactured pursuant to this MOU from the effective date of this amendment will also be protected in accordance with the additional security controls to be outlined in the implementing agreement to this MOU. This implementing agreement will be signed by representatives of the USG and GE having authorization to sign on behalf of their respective governments. GE will obtain written commitments of the other consortium member nations to abide by these security controls prior to the transfer of any missiles, missile components, and technical data to these nations.

2. Article IA. is changed in its entirety to read:

The Stinger Weapon System dealt with in this MOU includes the Basic Stinger, the Stinger-Post, and the Stinger-RMP and associated training and support equipment.

3. Article IB. is changed in its entirety to read:

Stinger-Post and Stinger-RMP dual production is subject to the following conditions:

a. Design and production information, to build the microprocessors for the Post and RMP, to include firmware, will not be sold or transferred to the dual production program.

b. The microprocessors and cadmium sulfide crystals for the Post and RMP will be sold to the dual production program through U.S. foreign military sales (FMS) channels.

c. The external firmware module to reprogram the RMP missile will not be sold or transferred to the dual production program pursuant to this MOU. Any future requests for this module will be dealt with between the U.S. and the individual consortium member countries on a case-by-case basis.

d. Test software and test equipment required for the manufacture of the Stinger-Post and Stinger-RMP guidance sections will be sold through U.S. FMS channels.

4. Article XVII is amended to add the following provision:

This MOU will be effective for the life of the program and will be reviewed at the minimum in ten years.

5. Annex A, paragraph 6, is deleted.

6. Annex B is amended to delete the asterisked note and add the Stinger-Post/Stinger-RMP Supplement contained at Attachment 1 to this amendment.

7. Annex C is replaced by a new Annex contained at Attachment 2 to this amendment.

8. Annex D is added; it is contained at Attachment 3 to this amendment.

This amendment, done in the English and German languages, each text being equally authentic, will become effective on the date of last signature.

For the Department of Defense of the United States of America

GLENN A. RUDD
ACTING DIRECTOR

LTG Philip C. Gast
Director, Defense Security Assistance Agency
Washington, D.C.

20 MAR 1986

For the Ministry of Defense of the Federal Republic of Germany

26. März 1986

Attachment 1

ANNEX B (CONTINUED)

STINGER-POST SUPPLEMENT

ITEM	DRAWING NUMBER
Guided MIssile, Intercept, Aerial	13047084
Tracking Head Trainer	13099627
Less the following, which will be procured from the U.S. via foreign military sales procedures:	
Micro Processor	13099620
Cadmium Sulfide	MIS 23703

STINGER-RMP SUPPLEMENT

ITEM	DRAWING NUMBER
Guided Missile, Intercept, Aerial	13251856
Tracking Head Trainer	13251863
Less the following which will be procured from the U.S. via foreign military sales procedures:	
Micro Processor	13251895
Cadmium Sulfide	MIS 23703

Attachment 2

ANNEX C

LIMITED DISTRIBUTION OF DATA

STINGER-POST

This page is intentionally left blank. Annex C is classified CONFIDENTIAL and requires separate administrative handling.

Attachment 3

ANNEX D

LIMITED DISTRIBUTION OF DATA

STINGER-RMP

This page is intentionally left blank. Annex D is classified CONFIDENTIAL and requires separate administrative handling.

IMPLEMENTING ARRANGEMENT

TO THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN THE

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

AND

THE UNITED STATES

FOR

DUAL PRODUCTION AND SALE

OF THE STINGER WEAPON SYSTEM

EFFECTIVE: 27 MARCH 1986

CONTENTS

Page

SECTION II - Project Administration

PREAMBLE

The US Government (hereinafter referred to as USG) and the Government of the Federal Republic of Germany (hereinafter referred to as GE) concluded and signed the Memorandum of Understanding (MOU) for Dual Production and Sale of the STINGER Weapon System on 27 April 1983. Pursuant to Article X of the MOU, respective representatives of the Departments/Ministries of Defense of the USG and GE are authorized to negotiate and conclude an arrangement under which the USG and GE will cooperate in European production of the STINGER Weapon System. This document, hereafter referred to as the Implementing Arrangement (IA), describes the procedures under which the USG and GE will conduct this program. GE will manage the Dual Production Program and will act on behalf and for the account of all nations participating in the dual production program.

SECTION I

PROGRAM MANAGEMENT

I.1. Management Levels and Their Responsibilities

I.1.1 Executive Level Defined

The "Executive Level," as used herein, is that agency within each Government (USG and GE) which is responsible for any major policy issues, major problem areas, or major differences involving the interpretation of the MOU requiring Defense Security Assistance Agency resolution.

I.1.2 Executive Management Level Defined

"Executive Management Level," as used herein, is that agency within each Government (USG and GE) which is responsible for negotiation of changes to the IA and subsequent annexes thereto, management of the Implementing Arrangement, and resolution of differences concerning interpretation of this Arrangement.

I.1.3 Administrative Level Defined

The "Administrative Level," as used herein, is that agency within each Government (USG and GE) which is responsible for the day-to-day implementation and management of the STINGER Dual Production Program and this Implementing Arrangement. The Administrative Level organizations are authorized by their respective governments to communicate directly with one another, and to make management decisions within the scope and provisions of the MOU and this Arrangement, as necessary to meet the objectives of the parties.

I.1.4 US Government

a. Executive Level Agency:

US Army Security Assistance Center
AMSAC-MP/C
Alexandria, VA 22333

b. Executive Management Level:

US Army Missile Command
AMCPM-ST
Redstone Arsenal, AL 35898

c. Administrative Level Agency:

US Army Missile Command
AMCPM-ST
Redstone Arsenal, AL 35898

I.1.5 Federal Republic of Germany:

a. Executive Level Agency:

FMOD - RUE IV 8
Bundesministerium der Verteidigung
Postfach 1328
5300 Bonn 1

b. Executive Management Level:

Bundesamt fuer Wehrtechnik und Beschaffung (BWB)
WM V 4 Prob FLF 2
Postfach 7360
5400 Koblenz

c. Administrative Level Agency:

Bundesamt fuer Wehrtechnik und Beschaffung (BWB)
WM V 4 Prob FLF 2
Postfach 7360
5400 Koblenz

I.1.6 Executive Management and Administrative Level Organizations:

a. US Government:

The STINGER Project Management Office (SPMO), located at the US Army Missile Command, Redstone Arsenal, Alabama, constitutes the Executive Management and Administrative Level Agency. Its function will be to exercise overall authority and management of the Dual Production Program within the scope of authority established in the MOU, this IA, and higher authority within the USG. The STINGER/REDEYE Management Branch (AMSMI-SA-PA-SR) will be the principal point of contact between the parties to this IA and the program and is authorized to act or initiate action on behalf of the STINGER Project Manager within the purview of this IA and the MOU. AMSMI-SA-PA-SR will serve as focal point for dissemination and transmission of all communication on technical and program execution matters.

b. Federal Republic of Germany:

The WM V 4 Prob FLF 2, located at the Bundesamt fuer Wehrtechnik und Beschaffung at Koblenz, constitutes the Executive Management and Administrative Level Agency and is staffed by German civil servants and permanent representatives of the participating European countries. Its function will be to exercise overall authority and management of the Dual Production Program within the scope of authority permitted by the Memorandum of Understanding between the USG and GE of April 1983, the Memorandum of Understanding between the European Governments on the Dual Production of the STINGER Weapon System, this Arrangement, and higher authority within GE.

1.7 Representatives in GE and US:

a. USG Representatives in GE

(1) One or more US Government representatives may be co-located with the European STINGER Project Management Group for the duration of the Dual Production Program. These representatives shall serve as the US Army STINGER Project representatives to the European STINGER Project Group (SPG) on technical and administrative matters pertaining to the European Dual Production Program. Representatives shall act for the STINGER Project Office, within delegated authority, on matters concerning implementation of the MOU, identification and resolution of technical problems, and coordination of the US and European production programs. Individuals shall act as the on-site technical and administrative point of contact between the STINGER PMO and BWB-WM V4 Prob FLF 2 and shall serve as the US representatives for release and exchange of classified and sensitive STINGER information. Representatives shall participate as contributing member on the SPG Configuration Control Board.

(2) The GE Government shall provide the USG representatives on a non-charge basis with adequate office space and office furniture, to include storage for classified material (See Annex A for specifications) a telephone, and internal mail service. The GE Government shall provide on a no-charge basis secretarial or clerical assistance as needed. The office of the USG representative shall be located in the vicinity of the office of the Administrative Agency (SPGMO).

(3) USG representatives shall obtain clearance for and shall be permitted physical access to all GE/SPG Government areas and industries related to STINGER dual production activities as required in the performance of their duties. They shall also have access to all unclassified and classified data and documentation pertaining to the European STINGER Dual Production Program.

(4) Representatives shall receive a copy of any appropriate written communication associated with the European STINGER Dual Production Program.

(5) GE will accord the customary privileges to military and civilian personnel of the USG in conformance with GE laws and regulations.

(6) US contractor personnel may be temporarily assigned to the SPGMO. Contractor activities will be in direct support of the US Liaison Office. GE shall not be obligated to provide additional office space for US contractor personnel.

b. <u>GE Representatives in US</u>:

(1) GE may assign military and/or civilian representatives to the US Army Missile Command (MICOM), AMCPM-ST, STINGER Project Management Office (SPMO) for the duration of the Dual Production Program. These military and/or civilian representatives require accreditation approval by the US Government prior to their assignment to the SPMO. These representatives will assigned to the German Liaison Office, Arlington, Virginia, and will be acting on behalf of the Executive Management Agency (BWB-WM-V4).

(2) The German Liaison Office, Arlington, Virginia, is responsible for all administrative, legal, and technical work performed under this IA and will delegate in as much as feasible the administrative and technical work to the representative of the German Liaison Office for STINGER at MICOM.

(3) The German representative to the SPMO at MICOM shall be the on-site technical and administrative point of contact between MICOM SPMO and the BWB-WM V4 Prob FLF 2. Representative shall render advice and assistance to the SPMO and shall maintain technical and logistical liaison with USG agencies and US contractors. Representative shall participate as contributing member to the STINGER Configuration Control Board (CCB) at MICOM.

(4) The USG will accord the customary privileges to military and federal government civilian personnel of GE in conformance with US laws and regulations.

(5) The USG shall provide on a no-charge basis office space, furniture, telephone, etc. for the fulltime representative(s) of GE. This office space shall be in the vicinity of the office of the Administrative Agency (SPMO).

(6) GE representatives shall obtain clearance for and shall be permitted physical access to all USG areas and industries related to STINGER production activities as required in the performance of their duties. They shall have access to required unclassified and classified data and documentation pertaining to the US STINGER production program.

(7) Contractor personnel of GE may be temporarily assigned to the MICOM SPMO. Contractor activities will be in direct support of the GE Liaison Office. Contractor personnel will require USG clearance for long-term ingress and egress to the GE Liaison Office. Visit requests should be submitted in accordance with paragraph I.3.6. The USG shall not be obligated to provide additional office space for GE contractor personnel.

.2. Language

I.2.1 Official Language

The official language for communication between the USG and the SPG shall be the English language.

I.2.2 Official Reports

All official reports and data exchanges between the USG and GE shall be in the English language or accompanied by an English translation. Official reports include production status reports and data, test reports, technical reports, deficiency and discrepancy reports, and special reports as per Item 5, Section II of the IA.

.2.3 Unofficial Reports

Other written communication (i.e., working papers, unofficial reports) may be in the language of the originating country.

I.2.4 Meetings and Visits

The official language of all USG/SPG meetings is English. The same applies to government and industry visits. In the event of visits to non-English speaking government and contractor facilities, the host nation shall be responsible for interpreter services, as required.

I.3. Visits

Requests for visits shall be made at least 60 days in advance.

..3.1 Control Points

To ensure that all visit requests for the Dual Production Program are properly coordinated and supported USG/SPG control points shall be established as follows for all USG/SPG Government and industry visits:

a. Control point in USG: SPMO, AMSMI-SA-PA-SR, USAMICOM

b. Control point in GE: SPGMO, WM V 4 Prob FLF 2, BWB

Each party agrees, upon reasonable notice, to use their best efforts to arrange for their authorized representatives and program contractors to have access to Government and contractor establishments involved in the Dual Production Program, as deemed necessary for effective timely execution of the program. However, final approval of the visit requests in the US rests with the Office of the Assistant Chief of Staff for Intelligence, Department of Army (OACSI). Final approval in GE rests with GE MOD (Fue S II.5). Visits by other SPG members to the US must be requested by respective Ministries of Defense (MOD's) and will be authorized by OACSI. Visits by USG representatives to other SPG countries must be requested from respective Ministries of Defense and will be authorized by them.

I.3.2 Long-Term Visit Requests

In order to accommodate situations which occur spontaneously during production, the parties agree to exchange standing security clearance lists for key personnel in accordance with the security procedures of each party. Long-term visit requests, not to exceed 1 year, shall be submitted by each party through appropriate security channels for personnel requiring recurring access to US/SPG Government and industry installations within the scope of dual production activities.

I.3.3 One-Time Visits

Special one-time visits shall be handled on a case-by-case basis in accordance with the security procedures of each party.

I.3.4 Personnel Access

USG and GE representatives shall be allowed access to GE and USG production and test activities and data within the scope and intent of the MOU.

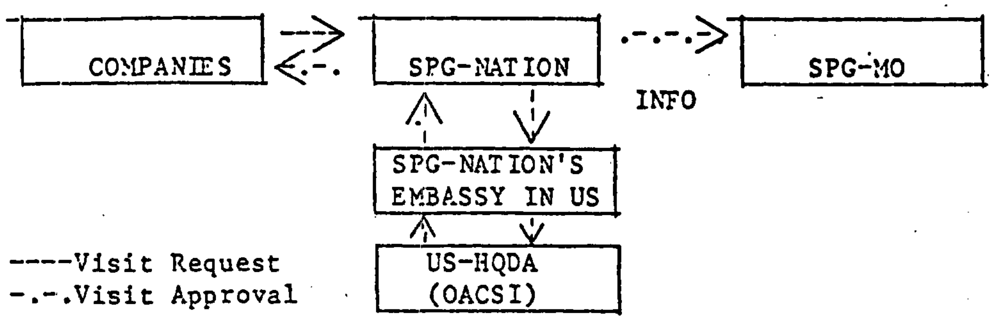
I.3.5 Security

Visiting personnel will comply with all security guidelines established by each country and shall safeguard all information in accordance with the principles and conditions established in the Security Annex of the MOU.

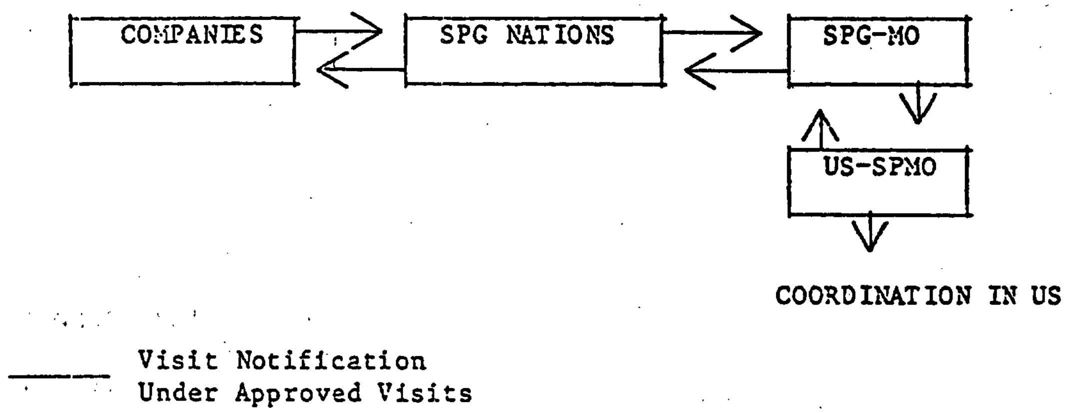
I.3.6 Industry Visits

SPG industry visits to US industrial firms for dual production purposes shall be coordinated with the SPG Management Office (SPGMO) and the US STINGER

Project Management Office. Visit requests shall follow the procedure established in the flow diagram below:



Visit notification under approved visits shall follow the procedure established in the flow diagram below:



I.4. Resolution of Differences

Differences which may arise between the USG and GE in the course of conducting the European Dual Production Program shall be handled so as to resolve such differences at the lowest level of administration consistent with the nature of the problem and shall only be elevated to the next higher level when a condition of impasse is reached at the lower level. Disputes which cannot be resolved by the Executive Management Level shall be elevated to the Executive Level for resolution.

I.5. Order of Precedence

In the event of any inconsistency between this Implementing Arrangement and the MOU, the MOU shall prevail.

SECTION II

PROJECT ADMINISTRATION

II.1. Configuration Management

The Configuration Management Program is documented in the Configuration Management Plan for STINGER Dual Production in Europe (SCMP). The SCMP shall be effective for the duration of the European Dual Production Program. Parties to the SCMP are required to agree to and sign the SCMP, which shall be incorporated herewith by reference. In the event of any inconsistency between this IA and the SCMP concerning the configuration management, the SCMP shall prevail.

II.1.1 Configuration

The STINGER Production Technical Data Package (PTDP) used by the USG for the procurement of the STINGER Weapon System in the US shall be the basis for the European PTDP. The USG shall furnish this PTDP and subsequent updates to GE via FMS channels. The USG and GE have agreed to seek an optimum level of standardization (Fit, Form, Function) of the STINGER Weapon System, with the objective of maintaining a common configuration and interchangeability in terms of operational, physical, and electrical characteristics. Items to be controlled to the lowest level are as follows:

a. Weapon Round

b. Battery Coolant Unit

c. Lens Assembly, Tracking Head Trainer (THT)

d. Training Set (THT)

Items requiring only functional/interface control are as follows:

a. Container, Weapon

b. Container, KIT

c. Recharging Unit

d. THT Container

e. Battery Charger

f. Field Handling Trainer (FHT)

g. Special Inspection Equipment (SIE)

Details regarding the common configuration are established in the SCMP.

II.1.2 Configuration Control, Configuration Control Board

a. The US STINGER PMO maintains configuration control of all changes initiated in the US or Europe which modify the US-baseline configuration affecting interchangeability or functional compatibility.

b. The STINGER Configuration Control Board (SCCB) is composed of national representatives from each National Configuration Control Organization. The USG may have a representative on the STINGER Configuration Control Board to present the US STINGER PMO'S position on Engineering Change Proposals (ECP's), Request for Deviations (RFD's), and Request for Waivers (RFW's) initiated by the US STINGER PMO or European partners.

c. The US Configuration Control Board is composed of STINGER Project and US Army Missile Command representatives and will be augmented by a representative from the Federal Republic of Germany. This GE representative shall present the European position on all ECP's, RFD's and RFW's initiated by European partners or the US-STINGER PMO.

II.1.3. Special Inspection Equipment (SIE)

Special Inspection Equipment used by the European partners will verify all acceptance and test parameters defined in the US PTDP.

II.2. Item Identification

Items manufactured by GE and other participating nations will be identified as follows:

GE manufactured items	GE, lot no., part no./serial no.
GR manufactured items	GR, lot no., part no./serial no.
IT manufactured items	IT, lot no., part no./serial no.
NE manufactured items	NE, lot no., part no./serial no.
TR manufactured items	TR, lot no., part no./serial no.

II.3 Product Assurance

II.3.1 Acceptance Tests and Inspections. The USG and GE agree to perform pilot lot, periodic conformance inspection, and quality conformance inspection as delineated in the Technical Data Package. Both governments agree to subject the missile round to a fly-to-buy/lot acceptance flight test program.

II.3.2 Quality Assurance. The GE Government shall assure that a quality program in accordance with NATO Document AQAP-1, entitled "NATO Quality Control System Requirements for Industry" or USG document MIL-Q-9858A, entitled "Quality Program Requirements" is implemented. The USG shall assure that its quality program is in accordance with MIL-Q-9858A.

II.3.3 Quality Assurance and Inspection Services

As agreed in Annex 5 of the US-GE MOU concerning the Principles Governing Mutual Cooperation in the Research and Development, Production, Procurement, and Logistic Support of Defense Equipment, dated 6 Dec 83, quality assurance and inspection services in connection with contracts and subcontracts placed in the United States by (or under the Arms Export Control Act on behalf of) the Federal Republic of Germany, or in the Federal Republic of Germany by, or on behalf of, the Government of the United States, will be provided by each government to the other on a no-charge basis.

4. Program Reviews

Annually, or more frequently as otherwise agreed, the US and German project managers shall convene a program review to exchange information on their respective programs. These reviews shall be held alternately in SPG member nations and the US. Topics to be discussed and information to be exchanged shall include but not be limited to the following:

a. Production Program. Schedules; milestones planned and achieved; quantity of hardware planned and produced for production; production problems, processes and unique improvements.

b. Design and Production Engineering. Product improvements, cost reduction and value engineering, engineering changes, test equipment and tooling.

c. Quality Assurance and Testing. Quality assurance programs, product deficiency and waivers, results of flight testing, Mean Time Between Failure (MTBF) testing, specific quality and reliability issues.

d. FMS Cases. Financial and schedule status of US FMS cases in support of dual production.

e. Security. (1) Information and equipment security issues.
(2) Security Controls per II.10 of this Implementing Arrangement.

f. Royalties and License Fees. Royalty payments and payments under License Agreements.

II.5. Reports and Data

The USG and GE mutually agree to exchange reports as required for the successful completion of the Dual Production Program. The USG and GE agree to install an electronic mail transfer system for speedy transfer of unclassified communications between the two project offices.

II.5.1 Reports or Data

The following reports or data shall be exchanged in conjunction with or as a result of program reviews:

a. Production Status Data

(1) Current Production Status

(2) Units, by type, produced since previous program review

(3) Units, by type, planned for the future

(4) Major milestones achieved

(5) Future major events or milestones

(6) Program Changes

(7) Problem areas and corrective action planned or taken

(8) Standardization status

b. Test Reports

(1) Flight tests

(2) MTBF Testing

(3) Acceptance Flight Tests

c. Special Reports

(1) Security

(2) Quality and reliability problems and requirements

(3) Unique process improvements

(4) Others as required

II.5.2 Discrepancy Reports on USG Components

GE shall submit to the USG discrepancy reports pertaining to USG components as discrepancies occur.

II.5.3 Technical Reports

a. Class I ECP's Major RFD's and RFW's

GE and the USG shall provide each other on an "as they occur" basis copies of all Class I ECP's, major RFD's and RFW's.

b. Class II ECP's, Minor RFD's and RFW's

GE and the USG shall provide each other on a monthly basis copies of Class II ECP's, minor RFD's and RFW's.

c. Cross Reference Report

GE shall provide at the time of the initial freeze (baseline release) a cross-reference report which shall be updated every 60 days.

d. European PTDP

GE shall submit a microfilm copy of the European PTDP at the time of the initial freeze.

e. Configuration Listing

GE shall submit on a monthly basis copies of the Configuration Listing for Dual Production Configuration.

f. Serialization Record

GE shall submit a copy of the Serialization Record on an as-required basis.

g. Hardware Procurements from US Sources

GE shall provide as soon as possible (ASAP) a list of components intended to be purchased in the US.

h. Other Reports and Data

All other reports and data addressed in the CMP shall be submitted as mutually agreed to by both parties.

II.5.4 Security Classification

The USG shall provide GE with periodically updated security guidance for STINGER data and hardware to assure a degree of protection equivalent to that required by the USG. Security classification will be in accordance with the latest version of the STINGER Security Classification Guide.

I.6. Data Exchange Procedures

a. US documentary data release, whether classified or unclassified, shall be forwarded directly from MICOM to the US STINGER Liaison Officer in Koblenz, Federal Republic of Germany for transfer to the SPGMO.

b. SPG documentary release, whether classified or unclassified, shall be forwarded directly from the SPGMO to the German STINGER Liaison Officer at Huntsville, Alabama for transfer to the STINGER Project Office at MICOM.

Contracts with US Government (LOA) and Direct Contracts with Industry

II.7.1 Contracts with US Government

a. Production Technical Data Package (PTDP) and Special Inspection Equipment (SIE)

The STINGER PTDP and subsequent updates, the SIE TDP and subsequent updates are provided to GE through FMS Cases. The STINGER PTDP SIE TDP and subsequent updates shall be provided to GE via FMS channels.

b. Technical Assistance and Support

The USG will provide technical assistance and support during the procurement and production phases of the STINGER Dual Production Program. It will include activities such as configuration management, system and test engineering, quality and reliability engineering, program planning and coordination, data release and transmission, logistics, cost estimating, visit and clearance coordination. Technical assistance and support shall be provided through an appropriate FMS case to be established prior to the European procurement and production phase.

c. Procurement of Equipment

(1) To insure standardization and to take advantage of economic ordering quantities, end item procurement and major subassembly procurement shall be made through FMS if the items to be procured for the SPG are at the same time being procured by the US Army Project Office for US and other non-SPG programs. If the items are no longer being procured by the US Army Project Office for US and non-SPG programs, final decision concerning FMS or contractual arrangements between European NATO manufacturers and US manufacturers shall be with the US and SPG program managers.

(2) In accordance with II.7.1 c(1) above, end items and secondary items to be procured through FMS consist of the weapon round, missile round, gripstock, weapon container, gripstock container, missile container, battery coolant unit, recharging unit, training set, tracking head trainer, battery charger, field handling trainer, container for tracking head trainer, and battery for tracking head trainer.

(3) In accordance with II.7.1 c(1) above, major subassemblies to be procured through FMS consist of the guidance section, warhead section, flight motor, launch motor, control assembly, guidance assembly, and seeker head assembly.

(4) If GE elects to procure SAIE from the US, classified SAIE will be procured through FMS in accordance with II.7.1 c(1) above.

(5) In accordance with the Memorandum of Understanding, dated 27 Apr 83, and Amendment one, dated Mar 86, the following components will be procured through FMS from the US Government:

MIS-23703 Single Crystal Cadmium Sulfide for UV detector on STINGER POST and RMP

Part No. 13099620 Microprocessors (STINGER-POST)

Part No. 13251895 Microprocessor (RMP)

(6) All items procured through FMS shall be subject to the terms and conditions of individual Letters of Offer and Acceptance (LOA's, DD 1513). However, in recognition of the fact that delayed deliveries or poor quality of items procured under paragraphs c(2), c(3), c(4) and c(5) could lead to stoppages on European manufacturing lines, the US and SPG Project Managers agree to the following in order to minimize such possibilities:

(a) Germany shall specify delivery dates which are at least 90 days in advance of the need dates at the European factories.

(b) Items under contract for the European program shall be separately identified and shall normally not be diverted for use in US or other non-SPG STINGER programs.

(c) If delivery or quality problems are encountered on items under contract for the European Program, and if such problems are likely to lead to production stoppages, the US STINGER Project Manager will attempt to resolve such problems in the same manner as he would for the US production program.

(d) Each FMS case and contract shall specify special transportation arrangements to be implemented in the event that emergency shipments of hardware are necessary.

(e) A warranty is available for items procured under paragraphs c(2), c(3), c(4), and c(5) above and may be purchased by the SPG nations. LOA's shall provide for the use of appropriate contract warranty clauses when warranties are requested by GE and the USG will attempt to obtain such warranties.

II.7.2 Contracts with US Industry

a. Technical Assistance

European industrial firms may contract directly with US industrial firms for the purpose of acquiring the manufacturing know-how to produce the STINGER Weapon System. Contracts would include technical services and consulting and the sale of manufacturing documentation, but excluding product drawings and specifications provided through appropriate FMS cases. US firms providing these services are subject to the export licensing procedures of the US Departments of State and Commerce.

b. Hardware Procurement

Hardware, except items listed in II.7.1.c, may be purchased directly from US manufacturers by direct contractual arrangements between European SPG manufacturers and US manufacturers. Unclassified tooling and test equipment may also be procured directly from US firms. However, US exporters of the items are subject to the export licensing procedures of the Departments of State and Commerce.

II.8. Sale and Transfer of SPG-Produced Items

The USG or US manufacturers under contract with USG may purchase any STINGER Weapon System items manufactured by the Federal Republic of Germany and other SPG nations. The Federal Republic of Germany will provide assistance within its capacity to provide all necessary information which is applicable and use its best efforts to expedite a valid sales agreement. The SPGMO will be involved in the preparation of the pertinent procurement contracts.

II.9 Financial Matters

II.9.1 Provisions for Royalties (TDP for production)

a. Royalties apply to the following items:

Guided Missile Intercept, Aerial
Gripstock
Battery Coolant Unit
Container, Weapon Shipping
Kit, Container, Missile Round
Training Set, Guided Missile System
Trainer, Handling
Charger, Battery
Recharging Unit, Coolant, Training GM Sys

b. Royalty charges are subject to provisions in Article II.A.2.a and c of MOU and apply to the total amount of units produced under contract, excluding missiles expended in fly-to-buy.

c. Royalties shall be collected through an FMS case (DD 1513).

(1) The USG shall provide a DD 1513 reflecting royalty fees due the USG based on quantities established in official SPG procurement program.

(2) Payment schedules in DD 1513 will be based on estimated delivery schedules, and payments to USG shall be made on a quarterly basis in US dollars.

(3) GE shall notify the USG (NLT contract award date) of production contract award.

(4) Notification shall include a listing of items (per II.9.1.a above) scheduled to be produced under said contract, quantities of each item, and their delivery schedules.

(5) Royalty charges and payment schedules as per II.9.1.c(2) above will be adjusted as required based on actual deliveries.

9.2 Payments under License Agreement DAAK40-78-C-0109

a. Payments shall be collected through an FMS case (DD 1513).

b. The following procedures shall apply:

(1) The USG shall provide a DD 1513 reflecting the single payment (option 1) due under License Agreement DAAK40-78-C-0109. This DD 1513 shall outline procedures to be followed in case GE selects option 2 (initial payment and running royalty) under said license agreement.

(2) GE shall notify the USG at least 6 months prior to awarding the initial STINGER production contract if option 2 is selected in lieu of the single payment option shown in DD 1513.

(3) Upon such notification, the USG shall amend the DD 1513 to reflect payments required under option 2.

(4) The single payment (option 1) under License Agreement DAAK40-78-C-0109 shall be due on the day of the initial contract award for production, and payment shall be deposited with the US Government not later than 30 days after such contract award, if option 1 is selected by GE.

(5) If option 2 is selected by GE, the initial payment due under said license agreement shall be deposited with the US Government not later than 30 days after contract award for production. Provisions for payment for running royalty of 4 percent shall be outlined in detail in amended DD 1513.

c. An amendment to License Agreement Contract DAAK40-78-C-0109 is being negotiated to reflect a new Option 3 in accordance with the request set forth in BWB letter dated 6 December 1985. This paragraph II.9.2 will be revised upon execution of the said amendment.

3 Funding of US Support Activities

Both parties agree that USG support to the European Dual Production Program is provided under the umbrella of appropriate FMS cases. Funding shall be provided for USG technical assistance as delineated in Section II.7.1 of this IA and US evaluation of European-initiated ECP's.

I.10 Security Controls

I.10.1 Physical Security Requirements

a. The STINGER Weapon Round and Missile Round are designated as Category I sensitive items and are considered to have the greatest amount of utility to terrorists or criminals. Security requirements imposed for transportation and storage of these items are stringent in order to safeguard assets in storage and during transport. These requirements are specified in DoD Manual 5100.76M. They have been implemented by the USG and are in force until all STINGER hardware is expended or has otherwise been properly disposed. The totality of protection afforded the STINGER Weapon System must be equivalent to or better than that provided under standard criteria. The following physical security requirements shall be written into the SPG MOU for the production of the STINGER Weapon System and by signature of the MOU, each member nation agrees to implement and enforce these physical security requirements.

b. Exchange of information during annual program reviews will not affect the responsibilities of each member nation's national security authorities. Security control implementation and compliance are exclusively performed by each member nation's national security authorities.

10.2 Accountability

To ensure safeguarding of STINGER information and assets, the USG and GE agree to the following procedures:

a. The project manager of the European Project Group will establish and maintain a central registry which ensures control by serial numbers and continuous accountability of STINGER missiles produced in the European production program. This central registry shall maintain ownership account of all STINGER missiles by serial number based on shipment data from the European production factory.

b. Each member nation is responsible for establishing a registry, by serial number, of STINGER missiles in its inventory.

c. The central registry shall consist of data forwarded semi-annually from the member nations' registries containing, in serial sequence, the most recent list of serial numbers for which the member nation maintains accountability, to include an inventory history of missiles reported lost, stolen, demilitarized or otherwise expended.

d. Upon receipt of STINGER missiles each member nation shall verify by serial number that all missiles shipped have been received. Additionally, a 100 percent physical count shall be taken monthly and an inventory by serial number shall be taken quarterly.

e. Each member nation shall immediately report any instances of actual or suspected compromise, loss or theft of STINGER hardware to the project manager of the European Project Group and shall initiate an immediate investigation and provide status/results to the project manager. European project manager shall, in turn, immediately notify U.S. project manager of any such report. All losses shall be reflected in the respective nation's registry and central registry.

f. During program reviews, the project manager of the European Project Group shall provide a current copy of the central registry to the STINGER project manager and report on each member nations' security control implementation and compliance.

.10.3 Access to Hardware

a. Access to hardware and related information will be limited to military and civilian personnel who have the proper security clearance and who have an established need-to-know. Records will be maintained of all personnel having access to missiles or classified hardware.

b. All classified and/or sensitive STINGER hardware, to include end items, components and piece parts, will be controlled by procedures affording physical access and protection consistent with respective security classification applicable during production, final assembly, testing and maintenance. All maintenance performed requiring access to the interior of the guidance section shall be conducted at the single approved European maintenance facility designated by the SPG nations.

c. Only authorized military personnel will have operational access to the missiles. Those personnel will be thoroughly briefed on the requirements to account for the weapon by serial number and its components before and after use.

d. Under the auspices of each country's visit procedures, selected key personnel from the US and participating SPG nations (liaison officers, project managers or embassy representatives) shall be authorized access to STINGER hardware and data located at any contractor/government installation or storage facility, as required and mutually convenient, to view and inventory STINGER hardware and documentation.

e. During annual program reviews the European Program Manager and U.S. Project Manager will exchange information regarding items a-d above.

II.10.4 Transportation

a. Originators of STINGER hardware shipments shall ensure that appropriate security procedures required by the sensitivity category or classification assigned to the item are followed. Security provided at military and commercial terminals must be consistent with the level of protection required during movement.

b. During annual program reviews the project manager of the European Project Group and the US Project Manager shall exchange information regarding status of implementation and compliance with transportation security.

II.10.5 Storage

a. Individuals responsible for storage of STINGER hardware will assure proper utilization of magazines, lighting, locks and keys, fencing, guard protection and surveillance, communictions and entry control as required.

b. Two principal components of the STINGER Weapon System, the gripstock and the missile in its disposable launch tube, shall be stored in separate locations. Each location shall meet all physical security requirements applicable to the STINGER System as a whole. The two locations will by physically separated sufficiently to ensure that a penetration of the security at one site will not place the second at risk. The SPG member nations shall formulate and establish criteria for bringing the principal components together.

c. During annual program reviews, the project managers shall exchange information concerning the criteria developed by each country for separate storage of the STINGER Weapon System. Additionally, information regarding implementation and compliance with STINGER storage requirements shall be exchanged.

II.10.6 Inventory Controls - Production Technical Data Package (TDP)

a. The project manager of the European Project Office will establish and maintain an inventory control system for all production technical data provided by the US. The inventory control system will identify data received from the US, copies made and transmitted to both GE industry and governments of other member nations. The inventory system will also identify distributions by prime contractor to subcontractor and suppliers, and by governments of member nations to their industry.

b. Inventory control measures shall be taken for unclassified and classified production technical data. Control shall be established at the drawing number level.

c. Production contracts, subcontracts and purchase orders shall contain specific instructions concerning TDP accountability, distribution and destruction of production technical data.

d. Each member nation shall immediately report any instances of actual or suspected compromise, loss or theft to the appropriate security agencies, to the European Project Manager and the US Project Manager.

e. Information about above control procedures shall be exchanged between the European and US Project Managers during annual program reviews.

II.10.7 Duration

Security controls as outlined above wil be reviewed one year prior to disbanding of either the SPGMO or USPMO to ensure continuous exchange of information.

Effective Date, Duration, and Revisions

This Implementing Arrangement, done in the English language shall become effective on the date of the last signature. This IA shall remain in full force and effect until completion of the Dual Production Program or as provided in Article XV of the MOU. However, the provisions of II.10 as written or amended shall continue in force thereafter, unless and until, a mutual decision regarding their termination is rendered by the parties. Amendments to this IA may be proposed by either party. Approval is subject to the same procedures applied for this IA.

ANNEX A

SPECIFICATION FOR STORAGE CONTAINER FOR CLASSIFIED DATA

a. The storage container must be a General Services Administration (GSA) approved container from the following supplier:

Mosler, Government Sales
1401 Wilson Blvd
Arlington, VA 22209
USA

b. Specifications are as follows:

(1) Class 5 Security Filing Cabinet, 5 drawers, legal size, hand change lock.

(2) Federal Specification No. AA-F-358f.

(3) Outside Dimensions:

Height: 57.5 inches
Width: 20.75 inches
Depth: 28 inches

c. Estimate of cost: $2,000; transportation charges not included.

FOR THE DEPARTMENT OF DEFENSE
OF THE UNITED STATES

ROBERT A. DROLET
Colonel, Air Defense
Project Manager, STINGER
U.S. Army Missile Command

27 Mar 86
DATE

FOR THE FEDERAL MINISTER OF DEFENSE
OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

OTL Menger

27. Mai 1986
DATE

Annex 2

of the Memorandum of Understanding for the European Production of the STINGER Weapon System concerning

- Requirements
- Program Costs
- Costshare
- Workshare
- Production off-takes and delivery

1. Definition

a. Total program costs will be borne by the Participants in accordance with the cost sharing key (CSK) defined hereinafter and will be funded by the Participants in accordance with the agreed funding model (market/basket model). The CSK will be calculated on the basis of the industrial unit prices of the end items plus the costs directly attributable to the end items (licence fees, royalties, lot acceptance firings, etc.). The national procurement quantities, multiplied with corresponding unit prices, and put into proportion to the total quantities multiplied as well with the unit prices of the items lead to the CSK. The cost sharing key shall be reviewed and, if applicable, adjusted at intervals to be determined by the Steering Committee.

b. In principle, the work sharing key and the cost sharing key should be identical. As far as the industrial break-down of the program is concerned, the costs to be included in the work share will be prescribed to the prime contractor by the Steering Committee. The workshare will be determined on the basis of the costs of hardware production. Possible exceptions will be decided on a case-by-case basis.

c. The work break down structure will define work packages on the basis of the production technical data package (TDP). The cost of the work packages on the lowest level of the work break down structure will include all costs of the bidder/manufacturer. In order to avoid competition handicaps, the transportation costs for next higher level work packages of the work break-down structure shall be distributed in accordance with the cost sharing key.

d. As a rule , the most economic offer (i.e. at lowest price and most favorable conditions) of all bidders shall be assessed for each work package of the European Production Program. The work to be apportioned to the industry of each Participant's country shall be calculated on the basis of the most economic offers. Any adjustments necessary for applying the work sharing key may not lead to price increases or deteriorations of conditions. This means that contracts shall only be awarded in conformity with the work sharing key if the contractors accept prices and conditions of the most economic offer.

e. In the case, that a company is not in a position to enter into the most ecconomic offer that country be burdened with that workshare. The actual work remains in the country from which the economic offer came from.

2. Requirements

The following items are required by the SPG and will be contracted within the European Production of the STINGER Weapon System:

Requirements 10.10.1987	GE	GR	NL	TR	Total
GUIDED MISSILE I.A.	4432	1150	1671	4882	12135
M.R. CONTAINER	4432	1150	424	4882	10888
M.R. CONTAINER KIT	0	0	1247	0	1247
BATTERY COOLANT KIT	8592	3450	5013	14646	31701
GRIPSTOCK CONTROL GROUP	864	383	424	1548	3219
GRIPSTOCK CONT.,METAL	864	383	0	1548	2795
GRIPSTOCK CONT.,WOODEN	0	0	424	0	424
TRACKING HEAD TRAINER	232	22	41	126	421
THT CONTAINER	232	22	41	126	421
THT BATTERY	0	110	205	630	945
BATTERY CHARGER	0	2	18	109	129
GAS PUMPING UNIT	26	1	9	49	85
FIELD HANDLING TRAINER	0	0	50	109	159
FHT CONTAINER	0	0	50	109	159
CUT OUT MODEL (MSL)	5	2	0	1	8

COMMON ITEMS

INSTRUMENTED GRIPSTOCK	3
INSTRUMENTED GRIPSTOCK CONTAINER	3
SURVEILLANCE TEST-SET IN SHELTER	1
TEMPERATURE CONDITIONING BOX	1
FIRING MOUNT	1
WR CONTAINER FOR LOT ACCEPTANCE	24
RELIABILITY TEST SET IN SHELTER	1

3. Programm Costs

The following costs of the European Production of the STINGER Weapon System are not to be exceeded. They are calculated on the price basis of June 1986.
The configuration baseline of the STINGER POST TDP was prescribed as of May 1986.

3.1 Hardware Production and Industrial Management including SIE and Knockdown Parts

723.600 KDM
3.600 MGDR
203.500 KHFL
96.600 MTRL
232.800 KUS $

FMS procured Hardware KUS $ 13.400

3.2 Other Costs

3.2.1	SPG Management Office	KDM	2.900
3.2.2	Missile Lot Acceptance	KDM	96.000
3.2.3	License fee to General Dynamics Contract DAAK-40-78-C-0109 Amendment dated 30 July 1986 (FMS-Case)	KUS $	20.200
3.2.4	Royalties to USG (FMS-Case)	KUS $	37.800
3.2.5	US Program Support (FMS-Case)	KUS $	12.400
3.2.6	Transportation Costs for FMS-Purchase and other US Hardware to the customers	KDM	1.700
3.2.7	Costs for Prime Contractor Security	KDM	4.600

Dornier has concluded a seperate security contract with BWB. Due to this contract the costs for special security measures are not contained in the overhead charges.

After the audit by BWB of all measures taken, security costs will be settled seperately on an annual basis and then be charged to the STINGER Program.

3.3 Spare Parts

Global amount for spare parts KDM 17.100

3.4 Bank Guarantee

In the case that SPG members need bank warranties from the PC for payments before delivery of hardware, the costs will be charged to them in addition to the above listed program costs.

4. Costshare

Under consideration of the definitions of Paragraph 1 of this Annex 2 the costshare key is calculated for the individual countries:

GE	36,4 %
GR	9,4 %
NL	13,6 %
TU	40,6 %

This calculation is based on:

- Economic Conditions: June 1986

- Exchange Rates used:

GE	1 DM	=	1,00 DM
GR	100 GDR	=	1,61 DM
NL	100 HFL	=	88,96 DM
TU	100 TRL	=	0,34 DM
USA	1 US $	=	2,31 DM

5. Workshare

Under consideration of the definitions of Paragraph 1 of this Annex the work sharing key is calculated for the individual countries:

GE	37,5 %
GR	9,3 %
NL	13,6 %
TU	39,6 %

This calculation is based on:

- Price base is June 1986 escalated to price base 31 May 1987 using Exchange and Escalation Rates defined below:

- Exchange Rates

GE	1 DM	=	1,00 DM
GR	100 GDR	=	1,34 DM
NL	100 HFL	=	88,73 DM
TU	100 TRL	=	0,22 DM
USA	1 US $	=	1,78 DM

- Escalation Rates:

GE 4,0 %
GR 18,0 %
NL 4,0 %
TU 35,0. %
US 4,0 %

Value for workshare key calculation:

- total parts costs excluding FMS procured items

	GE	GR	NL	TR
KDM	668.400	30.279	2.238	34.627
MGDR	2	4.160		
KHFL	5		158.043	53.504
MTRL				130.285
KUS $	89.839	28.072	10.844	114.325

This represents an amount of 1.697 Million DM.

6. Production Off-takes and Delivery

The annual production rate will be about 2000 STINGER-Missiles.

The annual production off-takes will be in accordance with the cost sharing key. Exceptions have to be approved by the Steering Committee.

For delivery to the Participants, economic lots for transportation will be defined and approved by the Steering Committee.

ANNEX 3
to the Memorandum of Understanding
for the European Production of the STINGER WEAPON SYSTEM
concerning
STINGER PROJECT GROUP MANAGEMENT OFFICE (SPGMO) AND
TASKS ASSIGNED TO THE PROGRAM MANAGER

1. Position of the SPGMO

1.1 All members of the SPGMO will be subject to the general office regulations and working hours of the BWB and will receive directives from the Program Manager as head of the SPGMO. They will remain subordinated to their respective national authorities as far as routine matters are concerned.

1.2 The authority to sign for the program implementation will be given in accordance with current BWB guidelines. The Program Manager shall have the right to delegate the authority to sign to the non-German members of the SPGMO for letters within their responsibilities. In addition to the Executive Management Office's letterhead, all corresspondence shall carry the heading SPGMO (STINGER).

1.3 Possible differences shall be resolved within the SPGMO on a cooperative basis

1.4 The salaries, allowances, and travel expenses of the members of the SPGMO shall be paid by the respective delegating Participant. The necessity of duty travels will be certified by the Program Manager.

1.5 The SPGMO will incorporate one or more US Army representative(s). The Program Manager will provide access to data as laid down in the US/GE MOU and its Implementation Arrangements.

1.6 The working language shall be German and/or English. In the presence of members who are not able to speak German, the English language shall be mandatory. All documents distributed to the SPG nations shall be in English. For all contractual and BWB internal matters the German language shall be authoritative.

1.7 Additionally, interpreters, translators, and bilingual office personnel can be employed in accordance with the established office procedures. The associated expenses will be charged to the Program.

1.8 Other expenses which result from the international character of the Program and which would normally not arise in a national program (rent of additional office rooms, special office equipment, telephone costs, translation fees) will be charged to the Program.

1.9 Expenses of the SPGMO attributed to the Program shall be borne by the Participants in accordance with Article 10 of the MOU.

2. Tasks Assigned to the Program Manager

2.1 In his management of the European Production of the STINGER, the Program Manager shall conform with the BWB regulations.

2.2 In addition, he will be responsible for the following tasks:

2.2.1 Implementation of decisions taken by the Steering Committee.

2.2.2 Periodic reports to the Steering Committee.

2.2.3 Monthly reports to the Participants on subcontract approval as described in Article 6.4.

2.2.4 Recommendations to the Steering Committee.

2.2.5 Have secretarial work carried out for the Steering Committee.

2.2.6 Supervision of expenses commensurate with the progress of work and reporting on costs to the Steering Committee.

2.2.7 Preparation of the necessary work-, time-, and budget schedules to be submitted to the Steering Committee.

2.2.8 Examination of questions of production and logistics including estimates on production- and life cycle costs and recommendations on them.

2.2.9 Drafting of financial procedures for approval by the Steering Committee.

2.2.10 Advising the Steering Committee on security matters.

2.2.11 Drafting of a description of posts within the SPGMO for the Steering Committee's approval.

2.2.12 Providing of adequate information to the U.S. Government.

2.2.13 Supervision of the configuration status of the European Production Program in accordance with the Configuration Management Plan. The Program Manager can be authorized to approve changes of the configuration status, if the costs

do not exceed 1,000 DM per single change and 1,000,000 DM for the Program as a whole. This authorization is dependant on prior consultation with the Participants in accordance with a procedure to be approved by the Steering Committee which shall especially take care of urgent cases. Changes which exceed these cost limits will be presented to the Steering Committee for approval.

ΥΠΟΚΕΙΤΑΙ ΣΕ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΝΑΤΟ

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ
ΜΕΤΑΞΥ
ΤΟΥ
ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ
ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ
ΤΟΥ
ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΤΟΥ
ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΟΛΛΑΝΔΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ
ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ
ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΓΙΑ ΤΗΝ
ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ ΤΟΥ ΟΠΛΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ STINGER

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Δεδομένου, ότι τον Απρίλιο του έτους 1983 η Κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών (ΚΗΠΑ) και η Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας (ΓΕ) έχουν καταλήξει σε αποδοχή ενός μνημονίου Συμφωνίας (ΜΣ ΚΗΠΑ-ΓΕ), σύμφωνα με το οποίο:

α. η ΚΗΠΑ αναπτύσσει την τυποποίηση μεταξύ των μελών του Βορειο-Ατλαντικού Συμφώνου (ΝΑΤΟ) όπλων αυτοάμυνας εδάφους - αέρος

β. η ΚΗΠΑ προσφέρει προς το σκοπό αυτό το από πλευράς των ΗΠΑ ανεπτυγμένο Οπλικό Σύστημα STINGER με διαφόρους τρόπους εναλλακτικής απόκτησης, που κυμαίνονται από την Πώληση Στρατιωτικού Υλικού προς τις ξένες χώρες από Αμερικανικές Πηγές Παραγωγής μέχρι και την παραγωγή κατόπιν συμφωνίας παροχής αδείας Παραγωγής του πλήρους Οπλικού Συστήματος STINGER σε μια ή και περισσότερες γραμμές παραγωγής συναρμολόγησης στις Ευρωπαϊκές χώρες του ΝΑΤΟ,

γ. η ΚΗΠΑ υποστηρίζει την ίδρυση ενός κονσόρτιουμ ΝΑΤΟϊκής Ευρωπαϊκής Παραγωγής του Οπλικού Συστήματος STINGER με ανάληψη του πρωταρχικού ρόλου από πλευράς της ΓΕ. Δεδομένου, ότι η ΚΗΠΑ έχει επί του παρόντος το δικαίωμα με βάση τους όρους έρευνας και τις συμβάσεις ανάπτυξης ή παραγωγής που συνωμολόγησε με τον Κύριο Ανάδοχο να εγκρίνει την παραγωγή του συνολικού οπλικού συστήματος, εκτός του τομέα κατεύθυνσης πυραύλων με χρήση του Πακέτου Τεχνικών Δεδομένων Παραγωγής του Οπλικού Συστήματος STINGER.

Δεδομένου, ότι η ΚΗΠΑ έχει συνάψει συμφωνίες παροχής άδειας με τον Κύριο Ανάδοχο όπου ο Κύριος Ανάδοχος παραχωρεί και μεταβιβάζει στην ΚΗΠΑ μια ανέκκλητη μεταβιβάσιμη μη αποκλειστική άδεια που καθιστά δυνατή την παραγωγή του όλου Οπλικού Συστήματος STINGER συμπεριλαμβανομένου και του τομέα κατεύθυνσης πυραύλων, σε μια ή και περισσότερες γραμμές παραγωγής ή συναρμολόγησης στις Ευρωπαϊκές χώρες-μέλη του ΝΑΤΟ.

Το μνημόνιο Κατανόησης μεταξύ Ηνωμένων Πολιτειών και ΟΔ Γερμανίας τροποποιήθηκε με την τροποποίηση 1 στις 26 Μαρτίου 1986 σε STINGER POST και STINGER RMP.

Δεδομένου, ότι οι Υπουργοί Άμυνας του Βασιλείου του Βελγίου, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας της Ελληνικής Δημοκρατίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Ολλανδίας και της Τουρκικής Δημοκρατίας, ίδρυσαν την Ομάδα Προγράμματος STINGER (SPG) μέσα στα όρια της Ανεξάρτητης Ευρωπαϊκής Ομάδας Προγραμμάτων (IEPG) και έχουν προβεί στη σύνταξη ενός Μνημονίου Συμφωνίας με σκοπό την προετοιμασία μιας κοινής αποδοχής του Οπλικού Συστήματος STINGER, το οποίο έχει υπογραφεί στις 19 Σεπτ. 1983 και τροποποιήθηκε με διάφορα συμπληρώματα και κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι η Ευρωπαϊκή παραγωγή του Οπλικού Συστήματος STINGER αποτελεί τον πιο οικονομικό γι' αυτούς τρόπο προμηθείας του Οπλικού Συστήματος STINGER για τους αμυντικούς τους σκοπούς.

Εφ' όσον οι Υπουργοί Άμυνας του Βασιλείου του Βελγίου και της Ιταλικής Δημοκρατίας έχουν εκφράσει την επιθυμία να μη συνεχίσουν τη συνεργασία τους, οι Υπουργοί Άμυνας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Ολλανδίας και της Τουρκικής Δημοκρατίας-που καλούνται από τώρα και μετά «Συμμέτοχοι»-έχουν αποδεχθεί και συνομολογήσει τους παρακάτω αναφερόμενους όρους για την Ευρωπαϊκή παραγωγή του Οπλικού Συστήματος STINGER.

ΑΡΘΡΟ 1

ΟΡΙΣΜΟΙ

Ένας ορισμός ή μια επεξήγηση παρέχεται για τους παρακάτω όρους ή συντομογραφίες που περιέχει το παρόν ΜΣ:

α.BWB (Bundesant fur wehrtechnik und Beschaffung)
Ομοσπονδιακό Γραφείο Στρατιωτικής Τεχνολογίας και Προμηθειών.

β.ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ
Βιομηχανία των Ευρωπαϊκών χωρών που συμμετέχουν στο Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Παραγωγής.

ΙΑ

γ. Ρύθμιση Πραγματοποίησης στο ΜΣ ΗΠΑ/ΓΕ (Βλέπε Παράρτημα Ι).

δ.ΣΥΜΜΕΤΟΧΟΙ
Οι Υπουργοί Άμυνας των Ευρωπαϊκών χωρών του ΝΑΤΟ,έχοντας εκφράσει μια σταθερή για το STINGER, είναι αυτοί που υπογράφουν το παρόν ΜΣ και καλούνται στο εξής Γερμανία (ΓΕ), Ελλάδα (ΕΛ),Ολλανδία (ΟΛ) και Τουρκία (ΤΥ).

ε. ΔΙΕΥΘΥΝΟΥΣΑ ΧΩΡΑ (PILOT NATION)
Το έθνος που έχει εξουσιοδοτηθεί εκ μέρους αυτών που συμμετέχουν

να ηγηθεί του Ευρωπαϊκού Προγράμματος Παραγωγής. Η ΓΕ έχει επιλεγεί σαν Διευθύνουσα Χώρα. Στο ΜΣ ΗΠΑ/ΓΕ η Διευθύνουσα Χώρα καλείται «κάτοχος αδείας του συστήματος».

στ. PM (PROGRAM MANAGER)

Διευθυντής Προγράμματος.

ζ. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΜΣ

Το ΜΣ δια την Προετοιμασία μιας Κοινής Απόκτησης του Οπλικού Συστήματος STINGER που έχει υπογραφεί την 19η Σεπτ. 1983 και έχει τροποποιηθεί με συμπληρώματα.

η. ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Το όλο πρόγραμμα της από κοινού κτήσεως του Οπλικού Συστήματος STINGER από τις Ευρωπαϊκές χώρες του ΝΑΤΟ,που πραγματοποιείται εν όλω ή εν μέρει από την Ευρωπαϊκή βιομηχανία.

θ.SPGMO (STINGER PROJECT GROUP MANAGEMENT OFFICE)

Γραφείο Ομάδας Διεύθυνσης Προγράμματος STINGER

ι. ΥΠΟ-ΑΝΑΔΟΧΟΙ

Υπό ανάδοχοι είναι όλες οι βιομηχανικές επιχειρήσεις,εκτός του Κυρίου Αναδόχου, στις οποίες έχουν ανατεθεί για το συγκεκριμένο πρόγραμμα, εργασίες συμβάσεων συνολικής αξίας άνω του ενός (1) εκατομμυρίου Γερμανικών Μάρκων ή ισόποσου αυτών.

κ. STINGER

Το Οπλικό Σύστημα STINGER όπως ορίζεται στο ΜΣ ΗΠΑ/ΓΕ και στις τροποποιήσεις του.

λ. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Καταγραμμένη πληροφορία,άσχετα με το σχήμα ή τα χαρακτηριστικά επιστημονικής φύσεώς,που μπορεί να είναι πειραματικά και εκ παρατηρήσεως δεδομένα, προδιαγραφές, σχέδια, διαδικασίες, τεχνικές, εφευρέσεις ευρεσιτεχνίας ή όχι, τεχνικά κείμενα, ηχητικές εγγραφές, εικονικές αναπαραστάσεις, σχέδια και άλλες γραφικές παραστάσεις και εργασία τεχνικής φύσεως, δεδομένα σε μορφή μηχανής, όπως διάτρητες κάρτες, μαγνητικές ταινίες, εκτυπώσεις μνήμης Η/Υ ή δεδομένα καταχωρημένα με μνήμη Η/Υ όπως και οποιασδήποτε άλλης μορφής τεχνικά δεδομένα, που παρουσιάζονται με οποιαδήποτε μορφή και τα οποία είναι κατοχυρωμένα με δικαιώματα αντιγραφής ή όχι. Ο ορισμός αυτός δεν είναι περιοριστικός και μπορεί να συμπληρωθεί με ορισμούς που θα δοθούν σε άλλα έγγραφα συναφούς εφαρμογής.

μ. ΜΣ ΗΠΑ/ΓΕ

Βλέπε Πρόλογο και Παράρτημα Ι.

ν. ΜΗ ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

Δαπάνες διευκολύνσεων παραγωγής και υποστήριξης παραγωγής (καμπύλη εκμάθησης).

ΑΡΘΡΟ 2

Στόχοι και Αρχές

2.1 Οι κύριοι στόχοι του παρόντος ΜΣ είναι οι ακόλουθοι:

α. Προώθηση της εισαγωγής του STINGER στις ένοπλες δυνάμεις των Ευρωπαϊκών χωρών-μελών του ΝΑΤΟ.

β. Παραγωγή του STINGER από Ευρωπαϊκές βιομηχανίες εκτός από ορισμένα μέρη που θα αγοράζονται στις ΗΠΑ κατόπιν έγκρισης της Διευθύνουσας Επιτροπής.

γ. Διατήρηση των προτύπων διαμόρφωσης μέχρι του εφικτού σημείου με το Αμερικανικό STINGER.

δ. Προετοιμασία κοινής, υποστήριξης Ποιοτικής μέριμνας.

ε. Παροχή βοήθειας σε άλλες Ευρωπαϊκές χώρες -μέλη του ΝΑΤΟ οι οποίες απαιτούν απόκτηση του STINGER σε μεταγενέστερη χρονική περίοδο κτήσης του οπλικού αυτού συστήματος.

2.2 Στην πραγματοποίηση των στόχων αυτών οι Συμμέτοχοι θα έχουν σαν γνώμονα τις ακόλουθες αρχές:

2.2.1 Έκαστος Συμμέτοχος δηλώνει μια σταθερή απαίτηση για το STINGER σε μέρη, ποσότητες και χρόνο παράδοσης, που ανατανακλάται στο πρόγραμμα καταμερισμού της παραγωγής και παράδοσης που περιέχονται στο Παράρτημα 2 του παρόντος Μ.Σ..

Έκαστος Συμμέτοχος δικαιούται να αυξήσει ή να περιορίσει τις απαιτήσεις σύμφωνα με τους όρους που θα εγκρίνει η Διευθύνουσα Επιτροπή. Κάθε ένας Συμμέτοχος θα λάβει μερίδιο από την παραγωγή με βάση την αναλογία συμμετοχής του στις δαπάνες, όπως καθορίζεται από το άρθρο 10.3. Κάθε εξαίρεση από την αρχή αυτή πρέπει να εγκρίνεται από την Διευθύνουσα Επιτροπή.

2.2.2 Η Βιομηχανική εργασία για το πρόγραμμα αυτό θα ανατεθεί στις βιομηχανίες των Συμμετόχων με την ίδια αναλογία συμμετοχής της κάθε μιας στις δαπάνες, όπως αυτό καθορίζεται από το άρθρο 10.3. Κατά την ανάθεση αυτή θα πρέπει να λαμβανεται υπόψη η αξία και το επίπεδο τεχνολογίας της εργασίας. Οι λεπτομέρειες κατανομής του έργου αποτελούν αντικείμενο του άρθρου 5.

2.3 Οι μορφές και η πιθανότητα παραγωγής του STINGER στην Ευρώπη εξαρτώνται κατά μέγα μέρος από τους όρους και τις συνθήκες που περιέχονται στο ΜΣ ΗΠΑ/ΓΕ και στη Ρύθμιση Πραγματοποίησης (ΙΑ) που συνάπτονται στο παρόν ΜΣ ως Παράρτημα 1 και αποτελούν αυτοτελές μέρος του. Είναι κατανοητό ότι το ΜΣ ΗΠΑ/ΓΕ δεν παρεμποδίζει την πώληση απευθείας από την ΚΗΠΑ εκτός προγράμματος, σε κάποιον από τους Συμμετόχους.

2.4 Κατά την έκταση εφαρμογής και όσο αυτό γίνεται, όλα τα δικαιώματα που έχει η ΓΕ ή που πρόκειται να αποκτήσει και όλες οι υποχρεώσεις και δεσμεύσεις που έχει αναλάβει βάσει του ΜΣ ΗΠΑ/ΓΕ και του συναφούς ΙΑ θα επεκταθούν σε όλους τους άλλους Συμμετόχους.

ΑΡΘΡΟ 3

ΠΛΑΙΣΙΟ ΕΡΓΟΥ

Το πλαίσιο του έργου που θα πραγματοποιηθεί μέσα στα πλαίσια του παρόντος ΜΣ θα είναι το ακόλουθο:

α. Ανάθεση και έλεγχος εφαρμογής ενός συμβολαίου με τον επιλεγμένο Κύριο Ανάδοχο και πιθανώς και άλλους αναδόχους με σκοπό την προμήθευση του STINGER για ικανοποίηση των εκφρασμένων απαιτήσεων των Συμμετόχων με βάση το πακέτο δεδομένων που αποκτήθηκε από τις ΗΠΑ - (βλ. Παράρτημα 2).

β. Παροχή στους Συμμετόχους όλων των απαιτούμενων δεδομένων διαχείρισης και διοίκησης και συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των συμμετόχων.

γ. Εκτέλεση των καθηκόντων εκείνων που διασφαλίζουν την ποιότητα των δοκιμών αποδοχής για τον πύραυλο STINGER, όπως σαφώς προσδιορίζεται στο άρθρο 8.

δ. Εξασφάλιση ελέγχου διαμόρφωσης σύμφωνα με το Σχέδιο Διοικητικής Διαμόρφωσης, όπως αυτό προσδιορίζεται στο άρθρο 12.

ε. Προετοιμασία Κοινής Υποστήριξης διοικητικής μέριμνας, όπως αυτό προσδιορίζεται στο άρθρο 13.

στ. Διασφάλιση όρων και συνθηκών δια την πώληση σε τρίτους καθώς και αποδοχή τρίτων, όπως αυτό προσδιορίζεται στο άρθρο 15.

ζ. Εξασφάλιση διαδικασιών για το χειρισμό των πιθανών αλλαγών στην παραγωγή και στην επέκταση.

ΑΡΘΡΟ 4

ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΗ ΟΡΓΑΝΩΣΗ

4.1 Για την υλοποίηση του παρόντος ΜΣ οι Συμμέτοχοι θα συνεργασθούν με τη Διευθύνουσα Επιτροπή που θα αποτελείται από έναν αντιπρόσωπο από κάθε Συμμέτοχο ο οποίος θα υποστηρίζεται, εάν απαιτηθεί, και από άλλους Εθνικούς Αντιπροσώπους.Συναντήσεις της Διευθύνουσας Επιτροπής θα πραγματοποιούνται όταν απαιτείται,τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο,σε μέρη που θα καθορίζονται εκ περιτροπής στις χώρες που συμμετέχουν .Στις συνελεύσεις θα προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Διευθύνουσας χώρας εκτός και εάν αποφασισθεί κάτι άλλο από τη Διευθύνουσα Επιτροπή.Οι αποφάσεις θα λαμβάνονται ομόφωνα με ψηφοφορία. Έκαστο μέλος της Διευθύνουσας Επιτροπής είναι υπεύθυνο για το συντονισμό της εθνικής του τοποθέτησης σε σχέση με τις αρμοδιότητες του.

4.2 Η Διευθύνουσα Επιτροπή θα παρέχει καθοδήγηση πολιτικής, γενική εποπτεία και καθολικό έλεγχο του προγράμματος του υπό εκτέλεση έργου σύμφωνα με το παρόν ΜΣ στα καθήκοντά της αυτά περιλαμβάνονται:

α. το να προτείνει οποιεσδήποτε τροποποιήσεις που είναι απαραίτητες για το ΜΣ αυτό,καθώς και να αποφασίζει, όσο αυτό είναι σύμφωνο με τις εθνικές διαδικασίες, για αναγκαίες τροποποιήσεις στα Παραρτήματα ,

β. να εγκρίνει αλλαγές στην ανάθεση του έργου που συμφωνήθηκε μεταξύ των βιομηχανιών των Συμμετόχων, όπως αυτό προσδιορίζεται στό άρθρο 5,

γ. να εγκρίνει τις σχετικές με τις άδειες παραγωγής αξιώσεις, όπως αυτό προσδιορίζεται στο άρθρο 9 ,

δ. να εκτιμά και αποφασίζει σε οικονομικά θέματα, όπως αυτά προσδιορίζονται στο άρθρο 10 του παρόντος ΜΣ,

ε. να αποφασίζει ως προς την ελεύθερη διάθεση πληροφοριών σχετικών με το πρόγραμμα σε τρίτες χώρες και στο κοινό,

στ. να αποφασίζει για πωλήσεις σε τρίτες χώρες ή για αιτήσεις νέων μελών,

ζ. να αποφασίζει για αλλαγές στην παραγωγή και/ή επεκτάσεις,

η.να λαμβάνει μέτρα για οποιεσδήποτε άλλες ενέργειες σχετικές με το παρόν ΜΣ.

4.3 Το όργανο Εκτελεστικής Διαχείρισης της Γερμανίας με την ιδιότητα της Διευθύνουσας χώρας είναι το BWB. Πάσης φύσεως ευθύνες όπως διεύθυνση,τεχνολογία,χρηματοδότηση, σύναψη συμβολαίων και συμφωνίες τιμών θα αναληφθούν από το όργανο αυτό και πάντα σύμφωνα με τις οδηγίες της Διευθύνουσας Επιτροπής και με χρήση των υπαρχόντων κανόνων BWB. Κατά συνέπεια το BWB θα διατηρήσει ένα Γραφείο Διευθύνσεως του SPG (SPGMO) και θα διορίσει ένα Διευθυντή Προγράμματος STINGER (PM).

4.4 Ο PM είναι υπεύθυνος έναντι της Διευθύνουσας Επιτροπής για τη σωστή και κατά τον κατάλληλο τρόπο εφαρμογή, τον ελέγχο και την καθημερινή διεύθυνση του Προγράμματος.

Ο PM θα είναι ο επί κεφαλής του SPGMO. Η οργάνωση και οι δραστηριότητες του SPGMO θα συμφωνούν με τις κανονικές διαδικασίες που εφαρμόζει το BWB, όσο αυτό είναι δυνατό. Το καθεστώς του SPGMO και τα καθήκοντα που έχουν ανατεθεί στον PM περιέχονται στο Παράρτημα 3. Για οποιεσδήποτε αλλαγές απαιτείται έγκριση της Διευθύνουσας Επιτροπής.

Οι άλλοι Συμμέτοχοι θα υποστηρίζουν το SPGMO στην εκτέλεση των καθηκόντων του και θα ορίσουν τις εθνικές τους υπηρεσίες που θα συνεργασθούν με το SPGMO . Επιπλέον θα ορίσουν τουλάχιστον ένα εκπρόσωπο τους με τεχνική κατάρτιση για την εκτέλεση αποκλειστικά μόνιμης ολοκληρωμένης εργασίας στα πλαίσια του SPGMO, εκτός και αν υπάρχει συμφωνία για κάτι άλλο. Επίσης μπορούν να εξουσιοδοτήσουν τον εκπρόσωπο τους να τους αντιπροσωπεύει στις συσκέψεις της Ομάδας Εργασίας.

4.5 Οι Ομάδες Εργασίας (WG) είναι δυνατό να συσταθούν για βοήθεια προς το SPGMO μετά από έγκριση της Διευθύνουσας Επιτροπής. Οι Ομάδες Εργασίας θα αναλάβουν τα καθήκοντα που θα τους αναθέσει ο PM. Κάθε Συμμέτοχος θα αποστείλει ένα Ειδικό στην αντίστοιχη Ομάδα Εργασίας (WG) και θα τον εξουσιοδοτήσει όπως παρουσιάσει τη θέση της χώρας του με σκοπό την επίτευξη κοινής συμφωνίας. Κάθε WG θα εκπονεί σχέδιο των 'Ορων Αναφοράς του (TOR) το οποίο πρέπει να εγκριθεί από τη Διευθύνουσα Επιτροπή.

Οι WG θα διαλυθούν αμέσως μετά την ολοκλήρωση των καθηκόντων τους. Θα συσταθούν οι ακόλουθες μόνιμες WG:

α. Σύμβασης και Χρηματοδότησης (SPG WG C F) .

β. Διεύθυνση Διαμόρφωσης (SPG CCB).

γ. Ποιοτική διασφάλιση (SPG WG QA).

δ. Διοικητική μέριμνα και Εκπαίδευση (SPG WG LT).

ΑΡΘΡΟ 5

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

5.1 Ο Κύριος Ανάδοχος αναλαμβάνοντας όλη την ευθύνη για τη βιομηχανική εργασία που θα πραγματοποιηθεί με το Πρόγραμμα θα κληθεί να αναθέσει σε άλλους εργασία πάνω στο Πρόγραμμα σύμφωνα με τις βασικές αρχές που θα διατυπωθούν παρακάτω.

5.2 Κατ' αρχήν, η εργασία πάνω σ' αυτό το Πρόγραμμα θα καταμεριστεί σύμφωνα με τις αναλογίες που προσδιορίζονται στο άρθρο 10.3. Αλλαγές στο συμφωνηθέντα καταμερισμό εργασίας απαιτούν απόφαση της Διευθύνουσας Επιτροπής.

5.3 Λεπτομέρειες του καταμερισμού εργασίας προσδιορίζονται στο Παράρτημα 2.

ΑΡΘΡΟ 6

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

6.1 Η DORNIER GMBH έχει ορισθεί κατόπιν επιλογής εκ μέρους των Συμμετόχων με βάση διαγωνισμό σαν ο Κύριος Ανάδοχος του Προγράμματος.

6.2 Οι σχετικές με το παρόν ΜΣ συμβάσεις καθώς και οι τροποποιήσεις αυτών θα πρέπει να τύχουν της έγκρισης των Συμμετόχων και να ανατεθούν από τη Διευθύνουσα Χώρα στη BWB ως υπευθύνου διαχείρισης και παρακολούθησης εφαρμογής του προγράμματος για λογαρισμό των Συμμετόχων. Συμβάσεις που η ανάθεσή τους γίνεται από τη Διευθύνουσα Χώρα με εξαίρεση τις περιπτώσεις FMS, θα διέπονται από τη Γερμανική νομοθεσία και τις σχετικές διατάξεις του παρόντος ΜΣ, του ΜΣ ΗΠΑ/ΟΔΓ και από οποιαδήποτε άλλη κατευθυντήρια οδηγία που δίνεται από τη Διευθύνουσα Επιτροπή.Αντίγραφα των συμβολαίων και οποιωνδήποτε άλλων τροποποιήσεων θα παρέχονται στους Συμμετόχους.

6.3 Αν δε δημιουργηθούν νέες συνθήκες που να δικαιολογούν την ανάγκη έναρξης νέων διαπραγματεύσεων και μετά την ενεργοποίηση του παρόντος ΜΣ, τότε παραμένει σε ισχύ η έγκριση που θα δοθεί στην πρόταση του Κύριου Ανάδοχου από τη Διευθύνουσα Επιτροπή.

6.4 Υποσυμβόλαια με καθαρή αξία που υπερβαίνει το ποσό των 5.000.000 DM ή το αντίστοιχό του σε άλλο νόμισμα θα πρέπει να υποβάλλονται στο SPGMO προς έγκριση. Υποσυμβόλαια με καθαρή αξία που υπερβαίνει το ποσό του 1.000.000 DM ή το αντίστοιχο του σε άλλο νόμισμα θα πρέπει να υποβάλλονται στο SPGMO με σκοπό την πληροφόρηση.

Το ίδιο ισχύει και για τροποποιήσεις υποσυμβολαίων.

Εάν, με σκοπό την έγκριση,κάποιο αντικείμενο καταμεριστεί σε περισσότερα συμβόλαια, τότε αθροίζονται οι καθαρές αξίες των επί μέρους συμβολαίων.Οποιαδήποτε εξαίρεση θα πρέπει να τύχει της έγκρισης της Διευθύνουσας Επιτροπής.

6.5 Δικαιώματα και υποχρεώσεις που απορρέουν από ένα συμβόλαιο θα κατανέμονται από τους Συμμετόχους σύμφωνα με την αναλογία επιμερισμού δαπανών που αντιστοιχεί στον καθένα.

ΑΡΘΡΟ 7

ΤΙΜΕΣ, ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΙΜΩΝ

7.1 Καθόσον είναι από πρακτική άποψη εφαρμόσιμα τα συμβόλαια, θα αναθέτονται με καθορισμένες τιμές που θα αναθεωρούνται μόνο για μετατροπή των οικονομικών συνθηκών σύμφωνα με ένα τύπο ρύθμισης που θα συμφωνείται προηγουμένως.

7.2 Οι τιμές θα περιλαμβάνουν όλες τις άμεσες και έμμεσες δαπάνες που απορρέουν από τα συμβόλαια, έως και την παράδοση από το εργοστάσιο, συμπεριλαμβανομένων των τελωνεικών δασμών, αν υπάρχουν (με εξαίρεση εισαγωγές από χώρες της ΕΟΚ προς Τουρκία ή/και εξαγωγές από Τουρκία προς τους άλλους Συμμετόχους), από εισαγωγές που πραγματοποιούνται από τις ΗΠΑ, εξαιρουμένων των άμεσα προσδιοριζομένων φόρων (Φ.Π.Α. και λοιπών φόρων) καθώς επίσης και των τελωνειακών δασμών που θα βαρύνουν τους Συμμετόχους στων οποίων την επικράτεια θα επιβάλλονται οι φόροι.

7.3 Μετά από αίτημα του SPGMO, υπηρεσίες ελέγχου τιμών των Συμμετόχων θα επιτελούν ελέγχους τιμών για εργασία του Προγράμματος που θα επιτελείται στη χώρα τους. Υπηρεσίες ελέγχου τιμών των άλλων Συμμετόχων θα έχουν το δικαίωμα να παίρνουν μέρος στις τελικές διαπραγματεύσεις για τον έλεγχο των τιμών σαν παρατηρητές.

ΑΡΘΡΟ 8

ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

8.1 Οι Συμμέτοχοι θα υποστηρίξουν το Πρόγραμμα με κάθε τρόπο ώστε η Διευθύνουσα Επιτροπή,το SPGMO και οι Ομάδες εργασίας να βοηθηθούν και να μπορέσουν να εκπληρώσουν με τον κατάλληλο τρόπο το έργο τους.

8.2 Ειδικότερα, θα δώσουν εντολές στις αρμόδιες υπηρεσίες αναφορικά με το επιτελούμενο στις οικείες εθνικές τους περιοχές έργο,όπως να πραγματοποιούνται έλεγχοι τιμών χωρίς επιβάρυνση, ποιοτική διασφάλιση και τεχνική αποδοχή. Τα αποτέλεσματα των δραστηριοτήτων αυτών θα ισχύουν με τον ίδιο τρόπο, που θα ίσχυαν, εάν είχαν επιτελεσθεί από την εθνική υπηρεσία εκάστου Συμμετόχου.

8.3 Επιπλέον κάθε Συμμέτοχος θα:

α. επιτρέπει τη χρήση εργαλείων και εξοπλισμού του δημοσίου που χρησιμοποιείται στη φάση παραγωγής από τις βιομηχανίες με τους ίδιους όρους εκχώρησης που ισχύουν προκειμένου περί προγραμμάτων που γίνονται για λογαριασμό των ιδίων των χωρών τους,

β. διαθέτει κατάλληλες εγκαταστάσεις, όπως χώρο δοκιμών σκοπευτήρια,εγκαταστάσεις πειραματικών δοκιμών και εργαστήρια με σκοπό την εκτέλεση του Προγράμματος έναντι επιστροφής του αμέσως κόστους δαπάνης που θα προκύπτει από τη διάθεση αυτή των μέσων εκτός από το δικό τους μερίδιο δαπάνης,

γ. χρησιμοποιεί την επιρροή του σε εθνικές επιχειρήσεις με σκοπό την παροχή βοήθειας στο SPGMO, στον Κύριο Ανάδοχο και τους υποαναδόχους του, για την εξασφάλιση αγαθών και υπηρεσιών με τους ίδιους όρους που θα εφαρμόζονταν στις δικές τους δυνάμεις,

δ. η εξασφάλιση ποιότητας που θα.πραγματοποιείται θα είναι σύμφωνη με τα αποδεκτά από το ΝΑΤΟ πρότυπα. Λεπτομέρειες έχουν εκτεθεί στο εγκεκριμένο από τη Διευθύνουσα Επιτροπή Εγχειρίδιο Ποιοτικής Εξασφάλισης.

ε. Προκειμένου περί Δοκιμών Αποδοχής Μερίδων Παραγωγής, πύραυλοι και εξοπλισμός δοκιμής θα αποστέλλεται από την τελική μονάδα συναρμολόγησης στο πεδίο βολής. 'Εκάστος Συμμέτοχος θα είναι υπεύθυνος για τις μεταφορές που θα πραγματοποιούνται σύμφωνα με

την αναλογία συμμετοχής του στο Πρόγραμμα. Εξαιρέσεις του κανόνα θα πρέπει να τύχουν της έγκρισης της Διεύθυνουσας Επιτροπής. Απώλειες ή ζημίες θα αναλαμβάνονται από τους Συμμετόχους σύμφωνα με το κλειδί επιμερισμού με εξαίρεση την περίπτωση πράξεων εκ προθέσεως ή ολικής αμέλειας, κατά την οποία η ευθύνη θα βαρύνει τον υπεύθυνο μεταφοράς Συμμέτοχο. Το ίδιο ισχύει και για αποστολές FMS.

ΑΡΘΡΟ 9

ΑΔΕΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ,ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΧΡΗΣΤΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

9.1 Οι Συμμέτοχοι συμφώνησαν να φροντίσουν για την από κοινού απόκτηση και εξασφάλιση αδειών παραγωγής σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στη Σύμβαση DAAK-40-78-C-0109 και τις αναθεωρητικές πράξεις της σύμβασης αυτής που έχει συναφθεί ανάμεσα στο Υπουργείο Στρατιωτικών των ΗΠΑ και την GENERAL DYNAMICS.

9 2 'Αλλες άδειες παραγωγής είναι δυνατόν να εξασφαλισθούν με σκοπό την εκτέλεση του προγράμματος,από μέρους των Συμμετόχων ή του Κύριου Ανάδοχου υπό τον όρο της προηγούμενης έγκρισης της από τη Διευθύνουσα Επιτροπή. Ο Κύριος Ανάδοχος υποχρεούται να επιδώσει τις άδειες παραγωγής στους υπό Ανάδοχό του όπως αυτό απαιτείται για την υλοποίηση των σκοπών του Προγράμματος. Η απόδοση των δαπανών για την απόκτηση των αδειών παραγωγής που έχουν αποκτηθεί ή που έχουν διατεθεί για την εκτέλεση του έργου σύμφωνα με τους όρους του Προγράμματος αυτού,που έχουν ζητηθεί από τον Κύριο Ανάδοχο ή οποιονδήποτε υπό Ανάδοχου θα επιτραπεί και θα γίνει αποδεκτή προς ικανοποίηση μόνο εάν αυτές οι άδειες περιέχονται στην κατάσταση του Συμβολαίου ή έχουν συμφωνηθεί ακόλουθα με το SPGMO. Στο Κύριο Συμβόλαιο πρέπει να ορίζεται ότι πριν από τη σύναψη συμφωνιών που δημιουργούν συμβατικές απαιτήσεις σχετικές με άδειες, ο Κύριος Ανάδοχος θα πρέπει να εξασφαλίζει έγκριση από το SPGMO. Παράληψη από πλευράς του Κύριου Ανάδοχου ή οποιουδήποτε υπό Ανάδοχου να ικανοποιήσει αυτή την απαίτηση, θα απαλλάξει τους Συμμετόχους από οποιαδήποτε υποχρέωση διακονισμού πληρωμής των απαιτήσεων αυτών.

9.3 Σχετικά με πληροφορίες που παρέχονται ή λαμβάνονται κατά την εξέλιξη του Προγράμματος, ο Κύριος Ανάδοχος και οι συμμετέχοντες στο Πρόγραμμα υπό Ανάδοχος οφείλουν να παρέχουν ο ένας στον άλλο δίχως καμιά επιβάρυνση με βάση την ανάγκη ενημέρωσης για τους σκοπούς του Προγράμματος, οιαδήποτε τεχνική πληροφορία αναγκαία για την εκτέλεση του έργου του Προγράμματος. Ζητείται όπως οι συμβαλλόμενοι που θα συνεργασθούν κατά τον τρόπο αυτό, να τύχουν της σχετικής ενθάρρυνσης ώστε να συνάψουν τις κατάλληλες συμφωνίες μεταξύ τους για να διαφυλαχθεί ο εμπιστευτικός χαρακτήρας των πληροφοριών που έχουν ανταλλαγεί.

9.4 Κάθε Συμμέτοχος δικαιούται να κάνει χρήση ή έχει ήδη κάνει χωρίς καμιά επιβάρυνση δικαιωμάτων χρήσης ή δαπανών άδειας, πληροφοριών που παρέχονται κατά την εξέλιξη του Προγράμματος και αυτό για δικούς του αμυντικούς σκοπούς.

9.5 'Ολες οι ανταλλαγές και η χρήση τεχνικών πληροφοριών θα πραγματοποιούνται στα πλαίσια της Συμφωνίας του ΝΑΤΟ περί Διαβίβασης Τεχνικών Πληροφοριών για Αμυντικούς Σκοπούς που έχει υπογραφεί στις Βρυξέλλες τη 19η Οκτ.1970, των συμπληρωματικών πράξεων και διαδικασιών εφαρμογής αυτής.

9.6 Η παραγωγή του STINGER hardware είναι δυνατό να λάβει χώρα μόνο κάτω από τις διατάξεις που προβλέπονται από το ΜΣ ή από οποιαδήποτε άλλη συμφωνία που θα γίνει μεταξύ των Συμμετόχων.

ΑΡΘΡΟ 10

ΔΑΠΑΝΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΙΚΟΙ ΠΟΡΟΙ

10.1 Οι συνολικές δαπάνες του Προγράμματος έχουν εκτεθεί στο Παράρτημα 2.

10.2 Πληρωμές δαπανών του Προγράμματος έχουν προσδιορισθεί από το SRIGMO σε σχετικό διάγραμμα πληρωμών που θα εγκριθεί από τη Διεύθυνουσα Επιτροπή και το οποίο θα τηρείται ενήμερο κάθε έξι μήνες. Το διάγραμμα πληρωμών έχει διαχωρισθεί σε τριμηνιαίες δόσεις και εκφράζεται σε νομίσματα, όπως ακριβώς απαιτείται από τον τρόπο πληρωμής τιμολογίων.

10.3 Οι δαπάνες θα επιμερισθούν ανάμεσα στους Συμμετόχους με την αναλογία συμμετοχής του κάθε Συμμετόχου στη συνολική συμμετοχή. Το σύνολο των δαπανών του Προγράμματος θα επιβαρύνει τον κάθε ένα από τους Συμμετόχους με βάση τα παρακάτω ποσοστά (Βλ.παρ/μα 2):

ΓΕΡΜΑΝΙΑ	%	36,4
ΕΛΛΑΔΑ	%	9,4
ΟΛΛΑΝΔΙΑ	%	13,6
ΤΟΥΡΚΙΑ	%	40.6

Σε περίπτωση κατά την οποία ένας από τους Συμμετόχους αυξάνει ή μειώνει το ποσοστό συμμετοχής του, τότε θα επιβαρυνθεί τις οικονομικές συνέπειες των αλλαγών που θα συντελεσθούν στο συνολικό κόστος. Αυτό θα έχει τις ακόλουθες μεμονωμένες συνέπειες.

α. Ο Συμμέτοχος εκείνος ο οποίος αυξάνει τον αριθμό των απαιτήσεών του, θα πρέπει σύμφωνα με το νέο καταμερισμό του Προγράμματος να επιβαρυνθεί με το αντίστοιχο ποσοστό των μη επαναλαμβανομένων δαπανών.

Οι υπόλοιποι Συμμέτοχοι θα πρέπει να αποζημιωθούν σύμφωνα με τη συμμετοχή τους.

β. Προκειμένου περί του Συμμετόχου που μειώνει τον αριθμό απαίτησής του, ισχύει το προηγούμενο κλειδί επιμερισμού για τις μη επαναλαμβανόμενες περιοδικά δαπάνες. Επομένως γι'αυτόν δεν γεννάται ζήτημα αποζημίωσης.

Εάν, σαν αποτέλεσμα μιας τέτοιας μείωσης, προκύψει η απόφαση από πλευράς των λοιπών Συμμετοχών να μη συνεχισθεί το Πρόγραμμα, τότε θα ισχύσει το προβλεπόμενο για τη συγκεκριμένη περίπτωση 'Αρθρο 16.3.

10.4 Οι διοικητικές δαπάνες που χρεώνονται στο Πρόγραμμα έχουν περιορισθεί στα πλαίσια των εξαιρετικών δαπανών που έχουν προσδιορισθεί και συμφωνηθεί για τη διεθνή συνεργασία και δεν περιλαμβάνουν δαπάνες του SPGMO και οποιωνδήποτε άλλων υπηρεσιών που παρέχονται από τη BWB και οι οποίες βρίσκονται μέσα στα πλαίσια των κανονικών αρμοδιοτήτων της. Εάν όμως το εκτελεστικό όργανο για οποιοδήποτε λόγο, δεν θα είναι σε θέση να παρέχει επαρκή εξοπλισμό και υλικά γραφείου καθώς και προσωπικό που υπερβαίνει αυτές τις αρμοδιότητες, τότε οι ανάγκες αυτές θα καλυφθούν δια μέσου του Κύριου Αναδόχου από τα κεφάλαια χρηματοδότησης του Προγράμματος, όπως έχει συμφωνηθεί και από την Διευθύνουσα Επιτροπή. Το SPGMO θα παραλάβει ένα επαρκές για τις ανάγκες του επικοινωνιακό σύστημα, το κόστος του οποίου θα κατανεμηθεί ανάμεσα στους Συμμετόχους.

10.5 Κάθε Συμμέτοχος θα πρέπει να διασφαλίσει ότι το ποσοστό χρηματοδότησης διατίθεται χωρίς επιβάρυνση στα περιθώρια ποσού συναλλάγματος και χρόνου καθώς και στον τόπο που προβλέπεται από το διάγραμμα πληρωμών καθώς και από τις Οικονομικές Κατευθυντήριες Γραμμές (Βλ.'Αρθρο 10.8). Πρόσθετες δαπάνες που θα οφείλονται σε καθυστερημένες πληρωμές θα βαρύνουν τον αντίστοιχο Συμμέτοχο.

10.6 Ο Κύριος Ανάδοχος θα έχει τραπεζικούς ανατοκιζόμενους λογαριασμούς στις Χώρες των Συμμετόχων καθώς επίσης και στις Η.Π.Α. Αυτοί οι λογαριασμοί τράπεζης θα ελέγχονται από το SPGMO το οποίο θα εγκρίνει αναλήψεις από τον Κύριο Ανάδοχο μόνο αφού θα έχουν τακτοποιηθεί κανονικά τα αιτήματα πληρωμής του. Τόκοι που θα συσσωρεύονται σ'αυτούς τους τραπεζικούς λογαριασμούς πριν από τις πραγματοποιούμενες πληρωμές θα πιστώνονται στον αντίστοιχο Συμμέτοχο από το SPGMO.

10.7 Το SPGMO θα τηρεί αρχεία πάνω στις οικονομικές συναλλαγές του και θα υποβάλλει οικονομικές καταστάσεις υπολοίπων λογαριασμών για την έγκριση στην Διευθύνουσα Επιτροπή.

10.8 Λεπτομέρειες Χρηματοδότησης θα καθορίζονται από τις κατευθύνσεις χρηματοδότησης που προετοιμάζει το SPGMO και θα εγκρίνει η Διευθύνουσα Επιτροπή.

10.9 'Ολα τα είδη που θα προμηθεύονται για λογαριασμό του Προγράμματος θα καθίστανται κοινή ιδιοκτησία και θα διαχειρίζονται σύμφωνα με τους κανονισμούς του BWB.

10.10 Κοινά εισοδήματα ή επιστροφές κεφαλαίου θα καταμερίζονται ανάμεσα στους Συμμετόχους κατά το ποσοστό αναλογίας συμμετοχής του καθενός στα κοινά έξοδα.

ΑΡΘΡΟ 11

ΕΙΔΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΔΟΚΙΜΩΝ

11.1 Οι όροι που αναφέρονται στα ειδικά εργαλεία και στον εξοπλισμό δοκιμών θα περιέχονται στο Κύριο Συμβόλαιο. Οι όροι αυτοί θα προβλέπουν για την ασφαλή διαφύλαξη των ειδικών εργαλείων και εξοπλισμού δοκιμών για ένα λογικό χρονικό διάστημα μετά την ολοκλήρωση της παραγωγής.

11.2 Το SPGMO με βάση ειδικούς πίνακες για ειδικά εργαλεία και

εξοπλισμό δοκιμών που θα έχουν καταρτισθεί από το Κύριο Ανάδοχο θα διασφαλίζει την άμεση διάθεση και ετοιμότητα των ειδών αυτών καθώς και τη συντήρησή τους κατά τον κατάλληλο τρόπο για χρονικό διάστημα που θα καθορίζεται από τα συμβόλαια. Προς το σκοπό αυτόν το SPGMO μπορεί να ζητήσει την υποστήριξη των αρμόδιων εθνικών υπηρεσιών.

11.3 Το SPGMO θα έχει τη δυνατότητα να παρέχει την έγκριση, έναντι επαρκούς αποζημίωσης της χρήσης των ειδικών εργαλείων και του εξοπλισμού δοκιμών σε παραγγελίες χωρών που δεν συμμετέχουν στο πρόγραμμα αυτό, οι οποίες έχουν εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 15.

11.4 Η Διευθύνουσα Επιτροπή θ' αποφασίσει πότε τα ειδικά εργαλεία και ο εξοπλισμός δοκιμών δεν είναι πλέον απαραίτητος για τους σκοπούς του προγράμματος και πώς θα διατεθεί.

ΑΡΘΡΟ 12

ΕΛΕΓΧΟΣ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗΣ

12.1 Ο έλεγχος διαμόρφωσης θα πραγματοποιείται με βάση ένα σχέδιο διαχείρισης διαμόρφωσης που θα καταρτισθεί από την Ομάδα Εργασίας Διαμόρφωσης και θα εγκριθεί από τη Διευθύνουσα Επιτροπή.

ΑΡΘΡΟ 13

ΚΟΙΝΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΜΕΡΙΜΝΑΣ

13.1 Οι Συμμέτοχοι έχουν την πρόθεση να ρυθμίζουν τις δραστηριότητες υποστήριξης της Διοικητικής Μέριμνας Συστήματος STINGER, προβαίνοντας από κοινού στη δημιουργία ενός Συνεταιρισμού Οπλικού Συστήματος STINGER μέσα στα πλαίσια της ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ ΤΟΥ ΝΑΤΟ (NAMSA) στο Λουξεμβούργο.

13.2 Μέχρις ότου ο αναφερόμενος οργανισμός τεθεί σε λειτουργία οι διάφορες εργασίες υποστήριξης και μέριμνας του Προγράμματος θα πραγματοποιούνται και θα διεκπεραιώνονται από το SPGMO εάν αυτό αποφασισθεί από τη Διευθύνουσα Επιτροπή.

ΑΡΘΡΟ 14

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΝΑΤΟ

14.1 Οι Συμμέτοχοι θα διέπονται από τον Κανονισμό Γενικής Ασφάλειας που έχουν προσδιορισθεί με το έγγραφο του ΝΑΤΟ CM (55) 15 (Τελικό), ημερομηνία 31 Ιουλίου 1972, συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων και συμπληρωματικών πράξεων ή και από παρόμοιους άλλους κανονισμούς υιοθετημένους από το ΝΑΤΟ όπως αυτοί έχουν εφαρμογή.

14.2 Οι Συμμέτοχοι θα τηρούν επίσης το Παράρτημα Ασφαλείας Α' του ΜΣ ΗΠΑ/ΓΕ, και το οποίο καθένασαπό τους Συμμέτοχους έχει υπογράψει ξεχωριστά καθώς και τις διατάξεις και προβλέψεις ασφαλείας της Συμφωνίας πραγματοποίησης του ΜΣ ΗΠΑ/ΓΕ το οποίο έχει γίνει αποδεκτό από όλους τους Συμμετόχους.

14.3 Αιτήσεις για την έγκριση πραγματοποίησης επισκέψεων εκ μέρους του προσωπικού ενός εκ των Συμμετόχων σε κάποια κυβερνητική εγκατάσταση ή σε κάποια επιχείρηση που συνεργάζεται στο Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Παραγωγής στη χώρα ενός άλλου Συμμετόχου πρέπει να υποβάλλονται και να συνοδεύονται από πιστοποιητικά διασφάλισης ασφαλείας της χώρας υποδοχής. Αιτήσεις για την έγκριση επισκέψεων θα πρέπει να πραγματοποιούνται το ολιγότερο τρεις εβδομάδες πριν από την πραγματοποίηση της επίσκεψης. Το προσωπικό που θα πραγματοποιεί τις επισκέψεις αυτές θα συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της χώρας υποδοχής. Εμπορικά μυστικά ή ιδιόκτητες τεχνικές πληροφορίες και στοιχεία που θα αποκαλύπτονται στους επισκέπτες θα θεωρείται ότι παρασχέθηκαν στους Συμμέτοχους που εισηγούνται τις επισκέψεις προσωπικού.

ΑΡΘΡΟ 15

ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΡΙΤΟΥΣ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΧΗ ΑΥΤΩΝ

15.1 Πωλήσεις του STINGER ή / και ειδών STINGER προς τρίτους προϋποθέτουν προηγούμενη έγκριση των Συμμετόχων και συγκατάθεση των Η.Π.Α. όπως αυτό αναφέρεται στο ΜΣ ΗΠΑ/ΓΕ (άρθρο 11 C).

15.2 Σε περίπτωση πώλησης του STINGER σε τρίτους, οι τιμές θα πρέπει να περιλαμβάνουν ένα ποσό επιβαλλόμενου φόρου για την κάλυψη των μη - επαναλαμβανόμενων δαπανών που καταβάλλονται από τους Συμμετόχους για την οργάνωση του Προγράμματος. Το ποσό θα καθορίζεται από τη Διευθύνουσα Επιτροπή. Οι όροι και οι συνθήκες πώλησης προς τρίτους θα αποτελέσουν αντικείμενο συμβασιακών συμφωνιών με τον Κύριο Ανάδοχο.

15.3 Σε περίπτωση κατά την οποία κάποιος τρίτος εκδηλώσει την επιθυμία να συμμετάσχει στο Πρόγραμμα και να καταστεί Συμμέτοχος η Διευθύνουσα Επιτροπή θα προσδιορίσει τους όρους αποδοχής του. Η συμμετοχή ενός τρίτου απαιτεί και τροποποίηση του παρόντος ΜΣ.

15.4 Παραγωγή που αποσκοπεί σε πωλήσεις θα πραγματοποιείται σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που προβλέπουν τον επιμερισμό έργου. Παραγωγή που αποσκοπεί στην ικανοποίηση των απαιτήσεων ενός νέου Συμμετόχου θα πρέπει να πραγματοποιείται κάτω από συνθήκες διαφορετικού επιμερισμού εάν αυτό αποφασισθεί από τη Διευθύνουσα Επιτροπή, υπό τον όρο ότι ο νέος Συμμέτοχος θα αναλάβει τις συμπληρωματικές δαπάνες.

ΑΡΘΡΟ 16

ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ

16.1 Οι Συμμέτοχοι υπέγραψαν το παρόν ΜΣ με τη σταθερή πρόθεση να ολοκληρώσουν το Πρόγραμμα, με βάση τις απαιτήσεις τους όπως αυτές αναφέρονται στο παράρτημα 2. Αμέσως μετά την επίτευξη του σκοπού αυτού, το παρόν ΜΣ θα παύσει να ισχύει, εκτός και εάν οι Συμμέτοχοι αποφασίσουν από κοινού να προβούν στον τερματισμό του ενωρίτερα.

16.2 Εάν πάντως κάποιος από τους Συμμετόχους αποφασίσει να αποχωρήσει από το παρόν ΜΣ θα πρέπει να επιδώσει γραπτή προειδοποίηση τουλάχιστο 12 μήνες ενωρίτερα. Μέχρι την αποχώρηση ο αποχωρών Συμμέτοχος θα εξακολουθήσει να συνεργάζεται και να φέρει το βάρος οικονομικής του συμμετοχής στο Πρόγραμμα. Μετά από αυτό, εάν και όπου αυτό είναι δυνατό, θα προσφέρει τη βοήθειά του στους Συμμετόχους για να εξακολουθήσουν το Πρόγραμμα και να εκτελούν τα κυβερνητικά τους καθήκοντα όπως αυτό αναφέρεται στο 'Αρθρο 8 σύμφωνα με τους όρους και τις συνθήκες που θα συμφωνηθούν.

16.3 Ο Συμμέτοχος που αποχωρεί θα αναλάβει τις οικονομικές επιπτώσεις των αλλαγών των συνολικών δαπανών που προκύπτουν από την αποχώρησή του, αλλά όχι σε ποσό που θα υπερβαίνει το ποσό του οποίου η καταβολή θα ήταν δεσμευτική εάν δεν αποχωρούσε. Οι δαπάνες αυτές θα υπολογισθούν και θα προσδιορισθούν από τη Διευθύνουσα Επιτροπή πριν από την υλοποίηση και ενεργοποίηση της αποχώρησης. Εάν δεν επιτευχθεί συμφωνία, το θέμα θα ανατεθεί στους διευθυντές εξοπλισμού των Συμμετόχων. Εάν οι υπόλοιποι από τους Συμμετόχους αποφασίσουν να μη συνεχισθεί το Πρόγραμμα, με αφορμή την αποχώρηση ενός Συμμετόχου και την εξαιτίας της αποχώρησης αύξηση της συμμετοχής τους στις δαπάνες, ο αποχωρών Συμμέτοχος θα φέρει το σύνολο της περιοριστικής δαπάνης μέχρι του σημείου του οποίου θα ήταν δεσμευτικό εάν το Πρόγραμμα συνεχιζόταν. Εάν αποχωρήσουν ένας ή περισσότεροι Συμμέτοχοι, αυτοί θα μοιραστούν τις οικονομικές επιπτώσεις και συνέπειες της αποχώρησής των σε αναλογία των οικονομικών τους δεσμεύσεων που έχουν καθορισθεί στο 'Αρθρο 10.3.

16.4 Ο Συμμέτοχος που αποχωρεί θα τύχει επιμερισμού εκ των οποιωνδήποτε εισπράξεων από μελλοντικές πωλήσεις αναλογικά με την οικονομική του συμμετοχή στις μη επαναλαμβανόμενες περιοδικά δαπάνες.

16.5 Εάν η Διευθύνουσα Χώρα αποσυρθεί,θα εξακολουθήσει τις διευθυντικές λειτουργίες μέχρις ότου κάποιος άλλος Συμμέτοχος είναι έτοιμος να αναλάβει τα καθήκοντα του αποχωρούντος.

16.6 Οι ρυθμίσεις που αφορούν δικαιώματα χρήστη και μεταφορά πληροφοριών ('Αρθρο 9) και εκείνες που αφορούν θέματα ασφάλειας ('Αρθρο 14) καθώς και εκείνες που είναι σχετικές με βοήθεια ('Αρθρο 16.2) θα εξακολουθήσουν να έχουν εφαρμογή ανεξάρτητα από οποιαδήποτε αποχώρηση ή και τερματισμό του Προγράμματος.

ΑΡΘΡΟ 17

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΩΝ

17.1 Μετά από την ενεργοποίηση του παρόντος ΜΣ, το ΜΣ Προετοιμασίας της Παραγωγής θα παύσει να εφαρμόζεται εκτός από τους σχετικούς με την ασφάλεια κανονισμούς όπως αυτοί προσδιορίζονται στα 'Αρθρα 7.1 (Συμφωνία του ΝΑΤΟ Περί Επικοινωνίας Τεχνικών Πληροφοριών για Αμυντικούς Σκοπούς), 7.4 (προστασία πληροφοριών βαψκγροθνδ), 8.1 (αναφορά στο έγγραφο του ΝΑΤΟ Ψ.Μ. (55) 15 (Τελικό)

και 8.2 (παραπομπή στο Παράρτημα Α'του ΜΣ ΗΠΑ/ΓΕ, που επισυνάπτεται στο παρόν ΜΣ σαν Παράρτημα 1).

17.2 Πέρα από τα παραπάνω, οι αποφάσεις που θα λάβει η Διευθύνουσα Επιτροπή σύμφωνα με το ΜΣ Προετοιμασίας της Παραγωγής θα παραμείνουν σε ισχύ εκτός και εάν είναι ασυμβίβαστες με τους όρους του παρόντος ΜΣ, ή εάν αντικατασταθούν από αποφάσεις που λαμβάνονται από τη Διευθύνουσα Επιτροπή.

ΑΡΘΡΟ 18

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

18.1 Κάθε είδους αμφισβητήσεις που απορρέουν από την ερμηνεία ή την εφαρμογή του παρόντος ΜΣ θα επιλύονται μετά από διαβουλεύσεις μεταξύ των Συμμετόχων και δεν θα προσφεύγουν σε διεθνές δικαστήριο ή σε τρίτους με στόχο την επίλυσή τους.

18.2 Η επίσημη γλώσσα του Προγράμματος που θα χρησιμοποιείται από τη Διευθύνουσα Επιτροπή, καθώς και τα επίσημα έγγραφά της είναι η αγγλική. Σε ό,τι αφορά το SPGMO και τις Ομάδες Εργασίας, διατάξεις που αφορούν την γλώσσα έχουν προσδιορισθεί στο Παράρτημα 3. Το Κύριο Συμβόλαιο θα γραφεί στη γερμανική γλώσσα. Θα γίνει δε μια επίσημη μετάφραση του κειμένου στην αγγλική γλώσσα.

18.3 Οι όροι της Συμφωνίας ανάμεσα στα Κράτη Μέλη της ΒορειοΑτλαντικής Συμμαχίας σχετικά με το Καθεστώς των Ενόπλων Δυνάμεών τους (NATO SOFA) που έχει υπογραφεί στο Λονδίνο στις 19 Ιουνίου 1951 θα εφαρμοστούν κατά την εκτέλεση του παρόντος ΜΣ.
Πολίτες υπάλληλοι των Συμμετόχων με ανάθεση καθηκόντων εκ μέρους του Υπουργείου Άμυνας της χώρας των με σκοπό την υλοποίηση του παρόντος ΜΣ θα θεωρηθούν κατ'εφαρμογήν του Άρθρου VIII του ΝΑΤΟ SOFA, ότι είναι μέλη ενός πολιτικού οργάνου σύμφωνα με την ερμηνεία του Άρθρου 1 του NATO SOFA ευρισκόμενα στη γεωγραφική περιοχή των άλλων Συμμετόχων.

ΑΡΘΡΟ 19

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Το παρόν ΜΣ θα υπογραφεί και θα εκδοθεί από τη Γερμανία σε δύο πρωτότυπα ταυτόχρονα σε καθένα από τους Συμμετόχους που θα τα υπογράψει και θα επιστρέψει το ένα εκ των πρωτοτύπων στη Γερμανία. Το ΜΣ θα τεθεί σε εφαρμογή κατά την ημερομηνία κατά την οποία και ο τελευταίος από τους Συμμετόχους θα το έχει υπογράψει.

Βρυξέλλες 26 Απρ. 1988

Για τον Ομοσπονδιακό Υπουργό Άμυνας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας υπό την αίρεση της έγκρισης από τη Γερμανική Βουλή.

(Υπογραφή)

Για τον Υπουργό Άμυνας του Βασιλείου των Κάτω Χωρών υπό την αίρεση της έγκρισης από τη Βουλή των Κάτω Χωρών.

(Υπογραφή)

Για τον Υπουργό Άμυνας της Τουρκικής Δημοκρατίας υπό την αίρεση της έγκρισης από την Τουρκική Κυβέρνηση.

(Υπογραφή)

Για τον Υπουργό Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας.
(Υπογραφή)

Επιφύλαξη από Ελλάδα:
Υπογράφω αυτό το MOU για λογαριασμό της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας με την επιφύλαξη της επίσημης έγκρισης αυτού του MOU από το ΥΠΕΞ και της έγκρισής του από τη Βουλή της Ελληνικής Δημοκρατίας.

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ
ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΥΟΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ
ΚΑΙ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΥΟΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟ ΑΜΥΝΑΣ
ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΜΕΡΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΠΩΛΗΣΗ
ΤΟΥ
ΟΠΛΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ STINGER

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

1. Για να βελτιωθεί η τυποποίηση της αυτοάμυνας με εδάφους- αέρος αμυντικά όπλα ανάμεσα στα μέλη της Οργάνωσης του Βόρειο - Ατλαντικού Συμφώνου (ΝΑΤΟ), η Κυβέρνησις των Ηνωμένων Πολιτειών (ΚΗΠΑ) προσφέρει το Αμερικανικής παραγωγής φορητό Οπλικό Σύστημα STINGER σαν υποψήφιο για τυποποίηση όπλο. Η ΚΗΠΑ προσφέρει το όπλο αυτό με οποιονδήποτε από τους διάφορους εναλλακτικούς τρόπους απόκτησης που κυμαίνονται από Στρατιωτικές Πωλήσεις Εξωτερικού (FMS) από πηγές αμερικανικής παραγωγής έως την άδεια παραγωγής μέσα από συμφωνίες για ολόκληρο το Οπλικό Σύστημα STINGER σε μία ή και περισσότερες γραμμές παραγωγής ή γραμμές συναρμολόγησης σε ευρωπαϊκές χώρες του ΝΑΤΟ.

2. Η Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας (ΓΕ) έχοντας επιλέξει το αμερικανικό αμυντικό σύστημα STINGER για αυτοάμυνα εδάφους - αέρος, έχοντας σχετικώς μεγάλες αριθμητικές ανάγκες για το οπλικό σύστημα, και έχοντας τις ανάλογες βιομηχανικές και τεχνολογικές δυνατότητες, ζήτησε δικαιώματα και άδεια για την παραγωγή του συστήματος STINGER.

3. Σύμφωνα με αυτά, η ΚΗΠΑ, έχοντας κρίνει τις διάφορες εθνικές ανάγκες για το STINGER, υποστηρίζει τη δημιουργία μιάς ΝΑΤΟ-Ευρωπαϊκής κοινοπραξίας για την παραγωγή του STINGER, με την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας στην ανάληψη του πρωτεύοντα ρόλου της αδειούχου του συστήματος.

4. Η ΚΗΠΑ έχει προς το παρόν το δικαίωμα, σαν αποτέλεσμα των όρων και προϋποθέσεων της έρευνας, ανάπτυξης ή συμφωνιών παραγωγής με τον κύριο ανάδοχο να μεταφέρει ολόκληρο το Πακέτο Τεχνικών Στοιχείων (TDP) που αναφέρονται στο Οπλικό Σύστημα STINGER, στους Συμμάχους της του ΝΑΤΟ για λόγους αξιολόγησης.

5. Η ΚΗΠΑ έχει προς το παρόν το δικαίωμα σαν αποτέλεσμα των όρων και προϋποθέσεων της έρευνας, ανάπτυξης ή συμφωνιών παραγωγής με τον κύριο συμβαλλομενό της, να εξουσιοδοτεί την κατασκευή, κάνοντας χρήση των TDP παραγωγής για το Οπλικό Σύστημα STINGER ολόκληρου του Οπλικού Συστήματος εκτός από το τμήμα καθοδήγησης των πυραύλων.

6. Η ΚΗΠΑ έχει τις άδειες συμφωνιών με τον κύριο ανάδοχό της, όπου ο κύριος ανάδοχος παρέχει και μεταβιβάζει στην ΚΗΠΑ μια ανέκκλητη, μεταβιβάσιμη, μη αποκλειστική άδεια για να δώσει την δυνατότητα κατασκευής ολόκληρου του Οπλικού Συστήματος STINGER, συμπεριλαμβανομένου και του τμήματος καθοδήγησης του πυραύλου, σε μια ή και περισσότερες γραμμές συναρμολόγησης σε ΝΑΤΟ-Ευρωπαϊκές Χώρες. Οι εν λόγω άδειες συμφωνιών αποκτούν ισχύ αφού η ΚΗΠΑ ειδοποιήσει τον κύριο αναδοχό της γραπτώς ότι το Οπλικό Σύστημα STINGER έχει επιλεχθεί από μία ή και περισσότερες χώρες του ΝΑΤΟ για την απο κοινού παραγωγή με δική τους εκλογή ως προς τα τέλη της άδειας και επιλογή δικαιωμάτων που θα διαλέξει η εν λόγω χώρα ή και χώρες του ΝΑΤΟ. Η άδεια των συμφωνιών μεταβιβάζει ορισμένα δικαιώματα που ανήκουν ή ελέγχονται από τον κύριο ανάδοχο αλλά δεν καλύπτει ή μεταβιβάζει το δικαίωμα άλλων υποαναδόχων. Οι υπό συζήτηση όροι και προϋποθέσεις της άδειας συμφωνιών περιγράφονται στις Συμφωνίες DAAK 40-78-C-0108 και DAAK 40-78-C-0109, , αντίγραφα των οποίων θα αποσταλούν στην ΓΕ αν αυτά ζητηθούν.

7.Το παρόν Μνημόνιο Συμφωνίας (ΜΣ),το οποίο είναι σύμφωνο με την σχετική διάταξη για τον Έλεγχο Εξαγωγής Όπλων των Ηνωμένων Πολιτειών, περιγράφει τους όρους και τις προϋποθέσεις κάτω από τις οποίες η ΚΗΠΑ και ΓΕ συμφωνούν αμοιβαίως να εφαρμόσουν το πρόγραμμα διμερούς παραγωγής του STINGER. Οι άλλες χώρες του ΝΑΤΟ θα έχουν το δικαίωμα να πάρουν μέρος στο πρόγραμμα αυτό όπως περιγράφεται στο Άρθρο II και από εδώ και στο εξής θα ονομάζονται «οι άλλες συμβαλλόμενες χώρες». Το πρόγραμμα με το οποίο η ΓΕ και οι άλλες ΝΑΤΟ-Ευρωπαϊκές χώρες θα παράγουν το STINGER, σύμφωνα με το παρόν ΜΣ, από εδώ και στο εξής θα αναφέρεται ως «πρόγραμμα διμερούς παραγωγής».

Άρθρο I

STINGER Πρόγραμμα Διμερούς Παραγωγής -Σκοπός και Προϋποθέσεις

Α. Το Οπλικό Σύστημα STINGER με το οποίο ασχολείται το παρόν ΜΣ περιλαμβάνει το Βασικό STINGER το πιό προηγμένο STINGER STINGER POST και την σχετική εκπαίδευση και εξοπλισμό υποστήριξης.

Β. Το STINGER POST Διμερούς Παραγωγής υπόκειται στις ακόλουθες προϋποθέσεις.

1. Να αποπερατωθεί με επιτυχία η έρευνα και ανάπτυξη και απόφαση της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών να παράγει το STINGER POST για τις Ε.Δ. των ΗΠΑ.

2. Το τμήμα εκείνο της τεχνολογίας, σχετικό με την καθοδήγηση, το οποίο ασχολείται με την αξιολόγηση του στόχου και τα αντι-αντίμετρα και επεξεργασία αυτών και το οποίο περιλαμβάνεται σε δύο πλακέτες του ηλεκτρονικού τομέα, θα προμηθευτούν στην ΝΑΤΟ-Ευρωπαϊκή Κοινοπραξία από αμερικανικές πηγές παραγωγής.

Γ. Το Οπλικό Σύστημα STINGER θα τοποθετηθεί σε αμυντικές θέσεις της ΝΑΤΟ-ϊκής Ευρώπης σύμφωνα με τις κατάλληλες διαδικασίες δέσμευσης της ενοποιημένης αεράμυνας του ΝΑΤΟ, έτσι που να προστατεύονται τα φιλικά αεροσκάφη. Για να εξασφαλισθεί ότι τα όπλα STINGER που θα τοποθετηθούν σε αμυντικές θέσεις πριν την διάθεση στο ΝΑΤΟ του Αναγνωριστικού Συστήματος (NIS) θα έχουν την δυνατότητα να αναγνωρίζουν αεροσκάφη του ΝΑΤΟ εφοδιασμένα με MARK XII ή MARK X IFF εκπομπείς, οι συμβαλλόμενες χώρες θα αναπτύσσουν το STINGER με μια από τις ακόλουθες συσκευές αναγνώρισης:

1. Το STINGER IFF (AN/PPX-3)

2. Οποιαδήποτε συσκευή IFF που ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του STANAG 4162.

3. Συσκευή IFF ραντάρ-κατευθυνόμενη και με απευθείας επικοινωνία με το Οπλικό Σύστημα STINGER.

Μόλις το NIS διατεθεί, οι συμβαλλόμενες χώρες θα αναπτύσσουν το STINGER με μια από τις ακόλουθες συσκευές αναγνώρισης:

1. Το Αναγνωριστικό Σύστημα του ΝΑΤΟ.

2. Το STINGER IFF (AN/PPX -3)

3. Οποιαδήποτε άλλη IFF συσκευή που ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του STANAG 4162.

Επιπροσθέτως, το σύστημα το χειρίζονται επαγγελματίες στην αεράμυνα στρατιωτικοί, ειδικά εκπαιδευμένοι στο σύστημα STINGER και σε οπτική αναγνώριση αεροσκαφών. Το STINGER θα ανατεθεί στην τοπική διοίκηση αεράμυνας και σύστημα ελέγχου με ταχείας μεταβιβάσεις των διαταγών ελέγχου του όπλου.

Άρθρο ΙΙ

Πώλησις και Διμερής Παραγωγή του Οπλικού Συστήματος STINGER

Α. Υπό την επιφύλαξη των εθνικών νόμων και της νομοθεσίας, των δικαιωμάτων τρίτων και των όρων και προϋποθέσεων των εν λόγω συμφωνιών αδείας μεταξύ του κύριου αναδόχου και της ΚΗΠΑ:

1. Η Κυβέρνηση των Η.Π.Α. συμφωνεί να πωλήσει στην Γερμανική Κυβέρνηση το Πακέτο Τεχνικών Δεδομένων (TDP) - Παραγωγής του Οπλικού Συστήματος STINGER μέσα από τις διαδικασίες FMS όπως χρειάζεται για αξιολόγηση, παραγωγή, δοκιμή, συντήρηση, εκπαίδευση και χειρισμό του συστήματος και των εξαρτημάτων όπως τροποποιείται από καιρό σε καιρόν, αλλά και υπόκειται στις προβλέψεις του Άρθρου ΙΙ-Ε για τους αμυντικούς σκοπούς.

Το κόστοςτων TDP θα περιέχει και το κόστος αναπαραγωγής, συσκευασίας, χειρισμού και μεταβίβασης μαζί με τα διοικητικά έξοδα. Η παρεχόμενη αμερικανική βοήθεια για ερμηνείες, αξιολόγηση και συντήρηση των TDP θα χρεώνεται ξεχωριστά μέσα από τις διαδικασίες του FMS.

2. Η πολιτική της κυβέρνησης των Η.Π.Α. είναι να χρεώνει δικαιώματα για την χρήση των TDP προς παραγωγή. Με την εφαρμογή των δικαιωμάτων, δεν θα υπάρχει χρέωσις για ανάκτηση εξόδων Έρευνας και Ανάπτυξης. Η χρήση των STINGER TDP προς παραγωγή θα υπόκειται στην αμοιβή δικαιωμά των προς την ΚΗΠΑ ως ακολούθως:

α. Για την πώληση προς τις Ένοπλες Δυνάμεις της ΓΕ και προς τις Ένοπλες Δυνάμεις άλλων χωρών του ΝΑΤΟ που παίρνουν μέρος στο Πρόγραμμα Διμερούς Παραγωγής, -5 τοις εκατό στην τιμή μονάδας που πληρώνει ο Στρατός των Η.Π.Α. στην εκάστοτε τελευταία πλήρη σύμβαση παραγωγής των τελικών προϊόντων που πωλήθησαν. (Βλ. παράρτημα Β).

β. Για την πώληση προς τις Η.Π.Α.-0 τοις εκατό

γ. Για την πώληση προς τις Ένοπλες Δυνάμεις των χωρών του ΝΑΤΟ που δεν παίρνουν μέρος στο Πρόγραμμα Διμερούς Παραγωγής -8 τοις εκατό στην τιμή μονάδας που πληρώνει ο Στρατός των Η.Π.Α. στην τελευταία πλήρη σύμβαση παραγωγής.

3. Η ΚΗΠΑ χορηγεί το δικαίωμα στη ΓΕ σαν αδειούχος να μεταβιβάζει τμήματα των TDP στις χώρες του ΝΑΤΟ με τις οποίες η ΓΕ έχει υπογράψει ξεχωριστό ΜΣ ή με εξουσιοδότηση ή όπως απαιτείται για την συμμετοχή τους στο Πρόγραμμα Διμερούς Παραγωγής.

4. Η ΚΗΠΑ συμφωνεί στην άδεια πώλησης ή μεταβίβασης εξαρτημάτων STINGER, υποσυγκροτημάτων και συγκροτημάτων μεταξύ της ΓΕ και των άλλων συμβαλλομένων χωρών δίχως την έγκριση της ΚΗΠΑ.

5. Η ΚΗΠΑ αναλαμβάνει, με τον όρο ότι η ΓΕ θα εξοφλήσει σύμφωνα με τις διαδικασίες FMS , την παροχή τεχνικής βοήθειας για δοκιμή, παραγωγή και συντήρηση του οπλικού συστήματος.

6. Η ΚΗΠΑ συμφωνεί να πωλήσει οπλικά συστήματα, εξαρτήματα και συναφείς προμήθειες και υπηρεσίες στην ΓΕ και σε άλλες συμβαλλόμενες χώρες, όπως αυτά χρειάζονται για την παραγωγή ή για τις εθνικές στρατιωτικές ανάγκες.

Β. Όλες οι παροχές και υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων και των τεχνικών στοιχείων που θα προμηθεύσει η ΚΗΠΑ, θα είναι υποκείμενα ξεχωριστών Επιστολών Προσφοράς και Αποδοχής (LOA) (DD FORM Τύπου 1513) σύμφωνα με το νόμο περί ελέγχου εξαγωγής Όπλων και των κανονισμών εφαρμογής. Τα είδη που θα προμηθεύονται μέσα από την διαδικασία LOA θα τιμολογούνται με κανονικές τιμές FMS. Η αναφορά των LOA θα γίνεται για την ένδειξη των κατανοηθέντων που περιέχονται μέσα στο ΜΣ. Σε περίπτωση που οι όροι και προϋποθέσεις της LOA, που έχουν γίνει από κοινού αποδεκτές από τα μέλη του παρόντος ΜΣ, χαρακτηριστούν ως ασυμβίβαστοι προς το παρόν ΜΣ, τότε θα ισχύει η LOA.

Γ. Η ΓΕ συμφωνεί ότι τα HARDWARE του STINGER που θα παράγονται από το πρόγραμμα διμερούς παραγωγής θα πωλούνται ή θα μεταβιβάζονται μόνο σε χώρες του ΝΑΤΟ με τις οποίες έχει ξεχωριστό ΜΣ σύμφωνα με το άρθρο ΧΙΙ του παρόντος ΜΣ. Οποιεσδήποτε άλλες πωλήσεις ή μεταβιβάσεις θα χρειάζονται τη γραπτή συγκατάθεση της ΚΗΠΑ.

Δ. Η ΓΕ συμφωνεί ότι οι τεχνικές πληροφορίες και στοιχεία που καλύπτει το παρόν ΜΣ δε θα μεταβιβάζονται σε τρίτη χώρα, οργανισμό ή πρόσωπο, εκτός από τα μέλη του ΝΑΤΟ που συμμετέχουν στο πρόγραμμα διμερούς παραγωγής. Για να μπορεί η ΚΗΠΑ να ελέγχει τη μεταβίβαση ευαίσθητων πληροφοριώνπου αναφέρονται στο Παράρτημα «Γ», η ΓΕ συμφωνεί να ειδοποιεί την ΚΗΠΑ πριν από τη μεταβίβαση στοιχείων στις συμμετέχουσες χώρες. Αν χρειαστούν περισσότερες πληροφορίες η ΚΗΠΑ θα δύναται να επικοινωνήσει κατευθείαν με την ενδιαφερόμενη χώρα.

Ε. Οι συμβαλλόμενοι αναγνωρίζουν και κατανοούν ότι η δυνατότητα της ΚΗΠΑ να μεταβιβάζει το δικαίωμα κατασκευής του τμήματος καθοδήγησης του πυραύλου στις ΝΑΤΟ-Ευρωπαϊκές χώρες, υπόκειται στις συμφωνίες άδειας με τον κύριο ανάδοχο των Η.Π.Α. και μπορεί ακόμη να χρειαστεί από την ΚΗΠΑ να αποκτήσει δικαιώματα που πρόσφατα μπορεί να μην έχει από υπο-αναδόχους των Η.Π.Α.

Οι εν λόγω όροι και προϋποθέσεις των συμφωνιών άδειας με τον κύριο ανάδοχο των Η.Π.θα πρέπει να αναληφθούν από την ΓΕ εάν αποφασίσει να κατασκευάσει το τμήμα καθοδήγησης σε ΝΑΤΟ-Ευρωπαϊκές χώρες.

Άρθρο ΙΙΙ

Απευθείας Συμφωνίες με τη Βιομηχανία των Η.Π.Α.

Με βάση τους όρους του παρόντος ΜΣ και τους ισχύοντες εθνικούς νόμους και κανονισμούς,η ΚΗΠΑ και ΓΕ αναγνωρίζουν ότι είναι δυνατόν να γίνονται και κατευθείαν ρυθμίσεις για συμφωνίες μεταξύ των ΝΑΤΟ-Ευρωπαϊκών κατασκευαστών και αντίστοιχων κατασκευαστών στις Η.Π.Α. Οι δύο Κυβερνήσεις θα καταβάλλουν τις καλλίτερές τους προσπάθειες για να διευκολύνουν τη διαπραγμάτευση τέτοιων συμφωνιών εφ' όσον συμβιβάζονται με τους όρους του παρόντος ΜΣ.

Άρθρο IV

Ασφάλεια

Οποιαδήποτε διαβαθμισμένη πληροφορία και υλικό που είναι δυνατόν να κοινοποιείται και μεταβιβάζεται μεταξύ της ΓΕ και των άλλων συμβαλλομένων κυβερνήσεων ή μέσω αυτών στη βιομηχανία, θα προστατεύεται σύμφωνα με τις αρχές που διαγράφονται στο Παράρτημα περί Ασφάλειας του παρόντος ΜΣ. Η ΓΕ θα απαιτεί από κάθε συμβαλλόμενη χώρα η οποία προσχωρεί στο πρόγραμμα διμερούς παραγωγής να υπογράφει το Παράρτημα περί Ασφάλειας και συνεπώς να συμφωνεί με τις αρχές και προϋποθέσεις που εδραιώνονται σε αυτό.

Άρθρο V

Εξουσιοδοτημένη Χρήσις Εγγράφων

Α. Η ΚΗΠΑ θα προμηθεύσει στην ΓΕ το ίδιο TDP που χρησιμοποιεί η ΚΗΠΑ για σκοπούς απόκτησης. Τα TDP δυνατόν να περιλαμβάνουν μόνο τα σχέδια εφαρμογής και λειτουργίας οποιουδήποτε είδους, εξαρτήματος ή μεθόδου που αγεπτύχθει εξολοκλήρου με ιδιωτικά έξοδα. Η ΚΗΠΑ θα κάνει την καλλίτερη προσπάθεια να προμηθεύσει ένα TDP που θα είναι ακριβές, επαρκές και ολοκληρωμένο. Εν τούτοις, η ΚΗΠΑ δεν εγγυάται την ακρίβεια, ολοκλήρωση ή επάρκεια του TDP για το STINGER. Αλλαγές στο TDP θα γνωστοποιούνται σύμφωνα με τα Άρθρα VI και ΙΧ.

Β. Μέσα από τον σκοπό του Άρθρου ΙΙ, η ΓΕ και οι άλλες συμβαλλόμενες χώρες εξουσιοδοτούνται να κάνουν χρήση εγγράφων με σκοπό την αξιολόγηση, παραγωγή, συντήρηση, επισκευή, εκπαίδευση και γενική επιθεώρηση, τα οποία θα προμηθεύσει η ΚΗΠΑ μέσα στα πλαίσια των δικαιωμάτων της, εκτός από την αποδέσμευση ευαίσθητων τεχνικών στοιχείων και παρομοίων στοιχείων που σχετίζονται με το τμήμα καθοδήγησης το οποίο υπόκειται στους όρους του Άρθρου ΙΙ παράγραφος Δ και Ε. Η επιτρεπόμενη παραγωγή στα πλαίσια του παρόντος ΜΣ δεν θα ξεπερνά τις 75,000 πυραύλους STINGER.

Γ. Η παρούσα εξουσιοδότησις για την χρήση εγγράφων δεν αποτελεί σε καμία περίπτωση θέση άδειας για κατασκευή, χρήση, ή πώληση οποιουδήποτε είδους για το οποίο μια τρίτη χώρα έχει δικαιώματα σκοπιμότητας, δηλαδή, κατοχυρώσεις, εφευρέσεις, αποκλειστικότητες, τεχνικά στοιχεία, βιομηχανικές επεξεργασίες και ειδικές γνώσεις.

Δ. Σχετικώς με τα δικαιώματα ιδιοκτησίας τρίτων, εκτός από αυτά που διαπραγματεύονται με τον Κύριο Ανάδοχο των Η.Π., ή ΚΗΠΑ θα ειδοποιεί τη ΓΕ, όταν τέτοια δικαιώματα γίνονται γνωστά στην ΚΗΠΑ και θα βοηθάει την ΓΕ στην διαπραγμάτευση παραγωγής και δικαιώματα άδειας με ευνοϊκούς και λογικούς όρους όπως θα χρειάζονται για την παραγωγή του Οπλικού Συστήματος STINGER ή εξαρτήματα αυτού.

Ε. Η ΓΕ συμφωνεί, ότι όλα τα στοιχεία και έγγραφα που προμηθεύονται από την ΚΗΠΑ ή από την βιομηχανία των Η.Π. θα χρησιμοποιούνται για τον σκοπό που καθορίζεται στο Άρθρο V-Β, επάνω, καιθα περιορίζονται στο ρόλο της αεράμυνας, με το κανονικό Οπλικό Σύστημα STINGER, σαν φορητό όπλο, με σύστημα για στόχους αέρος, με σύστημα

εναντίον πλοίων, ή συστήματα επί οχήματος.

Τέτοιες εφαρμογές πρέπει επίσης να συμφωνούν με τη σχετική άδεια συμφωνιών. Στοιχεία θα αποδεσμεύονται μόνο στις χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα διμερούς παραγωγής και θα αποδεσμεύονται μόνο στην έκταση που χρειάζονται σε σχέση με την συμμετοχή τους ή άλλως, όπως θα εξουσιοδοτούνται γραπτώς από την ΚΗΠΑ.

'Αρθρο VI

Ανταλλαγή Τεχνικών Πληροφοριών και Αξιοποίηση των Εφευρέσεων

Α. Υπό την προϋπόθεση ότι τα δικαιώματα των τρίτων, οι Η.Π. και η ΓΕ θα μεταβιβάζουν ο ένας στον άλλον σε τακτά διαστήματα όπως εκθέτονται στην Ρύθμιση Πραγματοποίησης και σε άλλες περιπτώσεις, όταν θα ζητούνται ειδικώς, οποιεσδήποτε πληροφορίες και DATA που θα αφορούν τα σχέδια και κατασκευαστικές αλλαγές, ανάπτυξη μετατροπών και βελτιώσεων που θα αναπτυχθούν στα πλαίσια του προγράμματος της διμερούς παραγωγής, με στόχο την ενσωμάτωση στο σύστημα STINGER. Τέτοια στοιχεία θα προμηθεύονται στην υπάρχουσα μορφή τους και κανένα άλλο κόστος εκτός από αυτό της αναπαραγωγής τους, συσκευασίας, διακίνησης, και μεταβίβαση μαζί με την σχετική διοικητική χρέωση. Η ΓΕ θα εξασφαλίσει την μεταβίβαση των δεδομένων στοιχείων που θα σχετίζονται με όλες τις αλλαγές, μετατροπές και βελτιώσεις που θα προέρχονται από τις συμβαλλόμενες χώρες.

Β. Η ΓΕ υπό την προϋπόθεση των δικαιωμάτων τρίτων, συμφωνεί να προμηθεύει την ΚΗΠΑ με οποιαδήποτε δεδομένα και τεχνικές πληροφορίες ή ανακαλύψεις είναι - δεν - είναι κατοχυρώσιμες, πρωτογενείς, ή υπέστησαν κάποια μείωση στην πρακτική απόδοση των συμφωνιών για την παραγωγή του Οπλικού Συστήματος STINGER μαζί με τα σχετικά δικαιώματα για τη χρήση τους δίχως πληρωμή όταν πρόκειται για αμυντικούς σκοπούς, συμπεριλαμβανομένων και των προγραμμάτων υπό την ΚΗΠΑ για βοήθεια στην ασφάλεια. Σε περίπτωση που τέτοια δεδομένα, δικαιώματα παραγωγής, εφευρέσεις ή άδειες δεν προέρχονται από ιδιοκτησία ή δεν είναι υπό τον έλεγχο των Κυβερνήσεων ή της ΓΕ ή άλλων συμβαλλομένων χωρών, οι αντίστοιχες κυβερνήσεις θα κάνουν τις καλύτερες προσπάθειές τους στην αναγνώριση και διαπραγμάτευση ευνοϊκής και λογικής παραγωγής και άδειας δικαιωμάτων.

Γ. Η ΚΗΠΑ υπό την προϋπόθεση των δικαιωμάτων τρίτων, συμφωνεί να προνηθεύει την ΓΕ και τις άλλες συμβαλλόμενες χώρες με δεδομένα και τεχνικές πληροφορίες που σχετίζονται με εφευρέσεις ή ανακαλύψεις, είναι -δεν- είναι κατοχυρώσιμες, πρωτογενείς ή υπέστησαν κάποια μείωση στην πρακτική απόδοση των συμφωνιών για την παραγωγή του Οπλικού Συστήματος STINGER μαζί με τα σχετικά δικαιώματα για την χρήση τους δίχως πληρωμή όταν πρόκειται για αμυντικούς σκοπούς της ΓΕ. Σε περίπτωση που τέτοια δεδομένα, δικαιώματα παραγωγής, εφευρέσεις ή άδειες δεν προέρχονται από την ιδιοκτησία της ΚΗΠΑ, τότε θα καταβάλει κάθε προσπάθεια για την αναγνώριση και διαπραγμάτευση ευνοϊκής και λογικής παραγωγής και δικαιωμάτων άδειας.

'Αρθρο VII

Αγορές που θα κάνει η ΚΗΠΑ

Α. Η ΓΕ συμφωνεί στο ότι η ΚΗΠΑ θα έχει το δικαίωμα να αγοράζει στη Γερμανία το Οπλικό Σύστημα STINGER και εξαρτήματα αυτού. Επιπροσθέτως, η ΓΕ συμφωνεί να χρησιμοποιήσει τις καλές της υπηρεσίες για να διευκολύνει την ΚΗΠΑ στην προμήθεια εξοπλισμού STINGER από άλλες συμβαλλόμενες χώρες.

Β. Οι τιμές των ειδών που θα αγοράζονται από ή για την ΚΗΠΑ ή από χρήματα που θα προέρχονται από το πρόγραμμα Βοήθειας για την Ασφάλεια, ή από άλλα της ΚΗΠΑ προγράμματα, δεν θα περιέχουν δικαιώματα ή άλλες πληρωμές για την χρήση ή εργασία για εφευρέσεις, σχέδια, πρωτότυπα, τεχνικά στοιχεία, κλπ. για τα οποία η ΚΗΠΑ ήδη έχει το δικαίωμα να χρησιμοποιήσει, αποκαλύψει ή ασκήσει, τα οποία βρίσκονται υπό κρατική εξουσία ή που δυνατόν ή ΚΗΠΑ να έδωσε το δικαίωμα χρήσης δίχως περιορισμούς ή προς αποκάλυψη σε άλλους, ή άλλως όταν επιτρέπεται η χρήση δίχως την καταβολή δικαιωμάτων και άλλων αμοιβών συμπεριλαμβανομένων και των δικαιωμάτων που απεκτήθησαν μέσα από το παρόν ΜΣ.

'Αρθρο VIII

Μίσθωση Εξοπλισμού

Υπό την προϋπόθεση ότι θα είναι διαθέσιμα, η ΚΗΠΑ συμφωνεί στη μίσθωση συσκευών και υποσυγκροτημάτων του Οπλικού Συστήματος STINGER προς τη ΓΕ και στις άλλες συμβαλλόμενες χώρες για δοκιμές και σκοπούς αξιολόγησης. Οι όροι και προϋποθέσεις θα γνωστοποιούνται μέσα από ξεχωριστές συμφωνίες μεταξύ των ενδιαφερομένων κυβερνήσεων και θα συμφωνούν με την καθιερωμένη πολιτική, κανονισμού, και νόμους της ΚΗΠΑ.

'Αρθρο IX

Τυποποίηση και Διαχείριση Διαμόρφωσης

Α. Η ΚΗΠΑ και η ΓΕ συμφωνούν στην αναζήτηση ενός καλύτερου επίπεδου τυποποίησης (τύπος, εφαρμογή και λειτουργία) του Οπλικού Συστήματος STINGER με σκοπό τη διατήρηση μιας κοινής διαμόρφωσης και εναλλακτικότητας σε σχέση με τα λειτουργικά, φυσικά και ηλεκτρικά χαρακτηριστικά. Το επίπεδο της τυποποίησης θα καθοριστεί στη Ρύθμιση Πραγματοποίησης.

Β. Η ΓΕ συμφωνεί, υποκείμενο του Δ, πιο κάτω, το Οπλικό Σύστημα STINGER να παράγεται σύμφωνα με τα σχέδια, προδιαγραφές και αλλαγές που θα προμηθεύονται για την παραγωγή του, όπως διατυπώνονται στο Παράρτημα «Β».

Γ. Οι αρχές που θα προταθούν και εξουσιοδοτηθούν σύμφωνα με το 'Αρθρο Χ, θα καθορίζουν και θα παρακολουθούν συνεχώς την εναλλακτικότητα και εναρμόνιση των στοιχείων του συστήματος.

Δ. Μετατροπές και βελτιώσεις στις Αμερικανικές βασικές γραμμές διαμόρφωσης του τύπου που επηρεάζει την εναλλακτικότητα ή την λειτουργική εναρμόνηση θα διενεργούνται μόνο μετά από την έγκριση της Επιτροπής Ελέγχου Διαμόρφωσης των Η.Π. Στην Επιτροπή Ελέγχου Διαμόρφωσης θα υπάρχει αντιπρόσωπος της ΓΕ για όλη την διάρκεια του προγράμματος της διμερούς παραγωγής. Η Επιτροπή θα κρίνει και θα αξιολογεί τις αλλαγές διαμόρφωσης εκ μέρους των ενδιαφερομένων του παρόντος ΜΣ. Η δημιουργία μίας περίπτωσης FMS θα εξασφαλίσει στην ΓΕ την κατάλληλη διοίκηση για την διαμόρφωση που περιγράφεται εδώ. Λεπτομέρειες για τις διαδικασίες του ελέγχου διαμόρφωσης θα εδραιώνονται στη Ρύθμιση Πραγματοποίησης.

'Αρθρο Χ

Πραγματοποίηση

'Οσο το δυνατόν πιο σύντομα, αλλά όχι αργότερα από 90 μέρες μετά την επικύρωση του παρόντος ΜΣ, οι εξουσιοδοτημένοι αντιπρόσωποι των Τμημάτων/Υπουργείων 'Αμυνας της ΚΗΠΑ και ΓΕ θα συναντηθούν με σκοπό να αναπτύξουν μια Ρύθμιση Πραγματοποίησης. Η Ρύθμιση αυτή θα περιέχει διαδικασίες που απαραίτητα θα συμφωνούν με τις διατάξεις του παρόντος ΜΣ, όπως τις από-κοινού ευθύνες, ανταλλαγή πληροφοριών και επικοινωνιών, επίλυση διαφορών και την εκλογή ενός υπευθύνου του προγράμματος για κάθε χώρα και ακόμα μπορεί να φροντίσει για τη δημιουργία γραφείου στρατιωτικού συνδέσμου μέσα σε κάθε χώρα, όπως αυτά θα χρειάζονται.

'Αρθρο XI

Αναφορές

Α. Η Γερμανική Κυβέρνηση συμφωνεί να προμηθεύει τέτοιες πληροφορίες και αναφορές προόδου όπως αυτές που θα απαιτούνται από την ΚΗΠΑ για να εξαφαλίζεται, προς το κοινό συμφέρον των ενδιαφερομένων, τακτική και επιτυχής ολοκλήρωση του προγράμματος διμερούς παραγωγής. Οι αναφορές θα περιέχουν, αλλά δίχως να περιορίζονται, περιγραφές των αλλαγών, αποτελέσματα δοκιμών προβλήματα ποιότητας, και περιοδικές αναφορές στις ποσότητες εξαρτημάτων και πυραύλων που θα έχουν παραχθεί. Η ΚΗΠΑ θα προμηθεύει την ΓΕ με αναφορές σε αποκλίσεις, αποτελέσματα δοκιμών, προβλήματα, και όποιες άλλες πληροφορίες θα χρειάζεται η ΓΕ για το πρόγραμμα παραγωγής της.

Β. Ανταλλαγή πληροφοριών, σύμφωνα με το παρόν πρόγραμμα είτε είναι διαβαθμισμένες ή αδιαβάθμιστες, δυνατόν να γίνονται κατευθείαν μεταξύ του Γραφείου Προγράμματος STINGER της ΚΗΠΑ και του Γραφείου Προγράμματος STINGER ΓΕ.

Άρθρο XII

Συμφωνίες

Η Γερμανική Κυβέρνηση, ως η αδειούχα της διμερούς παραγωγής, εξουσιοδοτείται να συνάπτει συμφωνίες υπο-εργολαβιών και μνημόνια κατανόησης με τις άλλες χώρες του ΝΑΤΟ με σκοπό το πρόγραμμα διμερούς παραγωγής του STINGER. Αυτές οι συμφωνίες υπο-εργολαβιών ή τα ΜΣ πρέπει να συμβιβάζονται με τους όρους και προϋποθέσεις του παρόντος ΜΣ και με το Παράρτημα για την Ασφάλεια του παρόντος ΜΣ. Η ΓΕ θα κοινοποιεί στην ΚΗΠΑ όρους και προϋποθέσεις που θα περιέχονται στις συμφωνίες υπο-εργολαβιών ή των ΜΣ και πιθανές τροποποιήσεις, τουλάχιστον 45 ημέρες πριν από την προτεινόμενη ημερομηνία επικύρωσης και αντίγραφο του επικυρωμένου ΜΣ θα προμηθεύεται στην ΚΗΠΑ μέσα σε 45 ημέρες μετά την επικύρωση.

Άρθρο XIII

Διακριτικά Σημεία

Τα είδη που θα κατασκευάζονται από τη Γερμανία και από τις άλλες συμβαλλόμενες χώρες θα πρέπει να φέρουν διακριτικά σημεία.

Άρθρο XIV

Μεταβιβάσεις σε άλλους Συμμετέχοντες

Σε ό,τι αφορά τα είδη, σχέδια, προδιαγραφές, ή πληροφορίες που σχετίζονται με το πρόγραμμα διμερούς παραγωγής και που θα μεταβιβάζονται στις άλλες συμβαλλόμενες χώρες, η Γερμανική Κυβέρνηση θα πρέπει να επιβάλλει τις ίδιες απαιτήσεις και προϋποθέσεις όπως η ΓΕ έχει συμφωνήσει με το περιεχόμενο του παρόντος ΜΣ.

Άρθρο XV

Λήξη

Α. Η ΚΗΠΑ και η ΓΕ προτίθενται να φέρουν σε πέρας τις κοινές υποχρεώσεις τους που διατυπώνονται στο παρόν ΜΣ. Το ΜΣ θα παραμένει σε ισχύ μέχρι την αποπεράτωση του προγράμματος διμερούς παραγωγής. Εάν κάποιοι εθνικοί λόγοι επιβάλλουν στην ΚΗΠΑ και ΓΕ να αποχωρήσει, η αποχωρούσα κυβέρνηση θα πρέπει να δώσει εξάμηνη γραπτή γνωστοποίηση.

Β. Σε περίπτωση αποχώρησης,η αποχωρούσα κυβέρνηση θα κάνει τις καλύτερές της προσπάθειες για να εξασφαλίσει τη συνεχή υποστήριξη των αναγκών της διμερούς παραγωγής.

Γ. Σε περίπτωση που η ΓΕ, σαν επικεφαλής των χωρών αποχωρήσει, η ΚΗΠΑ θα είναι διατεθειμένη να δεχθεί κάποια άλλη συμβαλλόμενη χώρα ως επικεφαλής κάτω από τους όρους του παρόντος ΜΣ.

Δ. Η ΓΕ θα ειδοποιεί την ΚΗΠΑ εάν η μία ή άλλη συμβαλλόμενη χώρα αποχωρεί από το μερίδιο της που σχετίζεται με το πρόγραμμα διμερούς παραγωγής.

Ε. Ακόμα, σε περίπτωση μιας τέτοιας αποχώρησης, η ρύθμιση για την παράδοση ευαίσθητων τεχνικών στοιχείων και πάγιο υλικό θα υπόκειται σε ξεχωριστές διαπραγματεύσεις που θα επιβάλλει η περίπτωση.

ΣΤ. Οι προβλέψεις των Άρθρων II-Γ, II-Δ, IV, V, VII και XIV, πιο πάνω και οι προβλέψεις στο Παράρτημα για την Ασφάλεια του παρόντος ΜΣ θα παραμένουν πάντοτε σε απόλυτη ισχύ και ενέργεια μέχρι τη λήξη του παρόντος ΜΣ.

Άρθρο XVI

Εξουσιοδότηση και Συγκατάθεση

Λόγω της ανάγκης για αποτελεσματική και αμοιβαία ευεργετική αμυντική σχέση μεταξύ των χωρών που υπογράφουν το παρόν Μνημόνιο Συμφωνίας οι υπογράφουσες χώρες φρονούν ότι η εργασία που θα αναφερθεί πιο κάτω έχει αναληφθεί για την ιδιωτική και αμοιβαία ευεργετικότητά τους και σύμφωνα εξουσιοδοτούν και δίνουν τη συγκατάθεσή τους για την απόλυτη χρήση και εκβιομηχανοποίηση οποιασδήποτε εφεύρεσης που καλύπτεται από οποιαδήποτε ευρεσιτεχνία που θα προέρχεται από τις χώρες μέσα από τη λειτουργία οποιασδήποτε σύμβασης, σύμφωνα με το παρόν Μνημόνιο Συμφωνίας και όσο πιο νομότυπα είναι δυνατόν.

Άρθρο XVII

Ημερομηνία Ενεργοποίησης

Το παρόν ΜΣ έχει συνταχθεί στην Αγγλική και Γερμανική γλώσσα, με κάθε κείμενο εξίσου αυθεντικό και θα ενεργοποιηθεί αμέσως μετά την τελευταία υπογραφή.

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ	ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ
(υπογραφή)	(υπογραφή)
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ: 27 Απριλίου 1983	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ: 27 Απριλίου 1983

ΙΣΧΥΕΙ ΑΠΟ:

ΣΥΜΦΩΝΗΘΕΙΣΑ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΜΣ ΕΙΝΑΙ ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΟ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΟΤΙ Η ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΩΝ Η.Π. ΝΑ ΠΩΛΗΣΕΙ ΟΠΩΣ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ II, ΠΑΡ. Α-6, ΕΠΕΚΤΕΙΝΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΜΟΝΟ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ ΕΙΤΕ ΕΙΝΑΙ ΓΙΑ ΔΙΚΗ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗ Ή ΓΙΑ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ ΣΕ ΑΛΛΕΣ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΕΣ ΧΩΡΕΣ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Οποιοδήποτε διαβαθμισμένο υλικό ή πληροφορία που δυνατόν να μεταβιβάζεται ή διαβιβάζεται αμέσως ή εμμέσως μεταξύ των Η.Π., της ΓΕ και των άλλων συμβαλλόμενων κυβερνήσεων (από εδώ και στο εξής να αναφέρονται, για το σκοπό του παρόντος Παραρτήματος, ως συμβαλλόμενες κυβερνήσεις) στο πρόγραμμα παραγωγής του STINGER, ή μέσω αυτών στη βιομηχανία, θα προστατεύονται με τις ακόλουθες αρχές:

α.Διαβαθμισμένα έγγραφα, σχέδια, προδιαγραφές, τεχνικά στοιχεία, ή άλλες πληροφορίες θα προμηθεύονται μέσω οδών από κυβέρνηση - σε- κυβέρνηση και θα διαβαθμίζονται από τις κατάλληλες αρχές της χώρας που τα δέχεται και η οποία θα εξασφαλίζει ένα βαθμό προστασίας ίσο με εκείνο που απαιτείται απο την Κυβέρνηση που προμηθεύει την πληροφορία.

β.Η αποδεχθείσα δε θα αποδεσμεύει την πληροφορία σε μη συμβαλλόμενες κυβερνήσεις ή σε άλλους δίχως την έγκριση της αρχικής κυβέρνησης.

γ.Η αποδεχθείσα θα σέβεται τα ιδιωτικά δικαιώματα, όπως ευρεσιτεχνίες αποκλειστικότητες ή εμπορικά μυστικά τα οποία ενέχονται στην πληροφορία.

δ.Η αποδεχθείσα δε θα χρησιμοποιεί την πληροφορία για άλλον από τον σκοπό που έχει δοθεί.

2. Οι συμβαλλόμενες κυβερνήσεις θα εξετάζουν όλες τις περιπτώσεις που γίνονται γνωστές ή όταν υπάρχουν λόγοι υποψίας, ότι διαβαθμισμένη στρατιωτική πληροφορία που αποδεσμεύτηκε σε αυτές έχει χαθεί ή αποκαλυφθεί σε μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα. Σε μια τέτοια περίπτωση η συμβαλλόμενη κυβέρνηση θα πρέπει επίσης να πληροφορεί αμέσως και να ενημερώνει πλήρως τον προμηθευτή με όλες τις λεπτομέρειες τέτοιων συμβάντων, και για το τελικό αποτέλεσμα της έρευνας και για τα μέτρα που ελήφθησαν για να εμποδιστούν επαναλήψεις.

3. Κάθε πληροφορία που δίδεται εμπιστευτικά από τις συμβαλλόμενες κυβερνήσεις, ή που θα δημιουργείται εις εκτέλεση του παρόντος προγράμματος και η οποία θα χρειάζεται εμπιστευτικότητα είτε θα διατηρεί τον αρχικό χαρακτηρισμό διαβάθμισης ή θα προσδίδεται χαρακτηρισμός διαβάθμισης που θα εξασφαλίζει κάποιον βαθμό προστασίας από το ενδεχόμενο αποκάλυψης ίση με αυτή που απαιτείται απο τον προμηθευτή. Προς διευκόλυνση της παρεχόμενης επιθυμητής προστασίας, κάθε συμβαλλόμενη κυβέρνηση θα σημειώνει την πληροφορία με τίτλο που θα υποδεικνύει την προμηθεύτρια κυβέρνηση, και ότι η πληροφορία αφορά το παρόν πρόγραμμα, και ότι προμηθεύεται εμπιστευτικά.

4. Στην περίπτωση που μια συμβαλλόμενη κυβέρνηση υπογράφει σύμβαση στην οποία περιέχονται διαβαθμισμένες πληροφορίες με κάποια εταιρεία που βρίσκεται μέσα στην δική της δικαιοδοσία από την άποψη ασφάλειας ή όταν η εκτέλεση θα γίνει μέσα σε περιοχή άλλης συμβαλλόμενης κυβέρνησης, τότε η κυβέρνηση της χώρας στην οποία θα εφαρμοστεί η σύμβαση θα αναλάβει την ευθύνη της παροχής μέτρων ασφάλειας μέσα στην περιοχή της για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων και αυτών που διατυπώνονται στην παρ. 1 πιο πάνω, σύμφωνα με τα δικά της πρότυπα και απαιτήσεις. Πριν αποδεσμευθεί σε κάποιον ανάδοχο ή μελλοντικό ανάδοχο οποιαδήποτε διαβαθμισμένη πληροφορία που έχει παραληφθεί για το παρόν πρόγραμμα, η αποδεχθείσα κυβέρνηση θα:

α. Διασφαλίζει ότι ένας τέτοιος ανάδοχος ή μελλοντικός ανάδοχος και οι εγκαταστάσεις του έχουν τη δυνατότητα να προστατεύσουν ικανοποιητικά την πληροφορία.

β. Χορηγεί στις εγκαταστάσεις το σχετικό εκκαθαριστικό ασφαλείας.

γ. Χορηγεί σχετικά εκκαθαριστικά ασφαλείας για όλο το προσωπικό που οι υποχρεώσεις τους απαιτούν πρόσβαση στην πληροφορία.

δ. Διασφαλίζει, ότι όλα τα πρόσωπα που έχουν πρόσβαση στην πληροφορία ενημερώνονται για τις ευθύνες τους να προστατεύουν την πληροφορία σύμφωνα με σχετική νομοθεσία.

ε. Διενεργεί περιοδικούς ελέγχους στο εκκαθαριστικό των εγκαταστάσεων.

στ. Βεβαιώνεται, ότι η πρόσβαση στην πληροφορία περιορίζεται μόνο στα πρόσωπα που χρειάζεται να τη γνωρίζουν για επίσημους σκοπούς.

5. Σε εταιρείες που είναι κάτω από την ιδιοκτησία, έλεγχο, ή επιρροή μιας μη συμβαλλόμενης κυβέρνησης ή εταιρείας ή άτομα με εθνικότητες μη συμβαλλομένων κυβερνήσεων δεν θα διανέμονται συμβάσεις ή υποσυμβάσεις που θα απαιτούν πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες.

6. Φυσική ασφάλεια του HARDWARE του οπλικού συστήματος πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις που προδιαγράφονται στην Κατευθυντήρια Οδηγία 5100.76-Μ ισότιμο έγγραφο ΝΑΤΟ.

1. Ο ορισμός «ξένης ιδιοκτησίας, ελέγχου ή επιρροής» περιγράφει την περίπτωση που μια ξένη εταιρεία, κυβέρνηση, ή άτομο με εθνικότητα (άλλη από αυτή των συμβαλλομένων κυβερνήσεων) υποτίθεται να κατέχει αρκετή υπεροχή ή εξουσία μέσα σε μια εταιρεία και σε τέτοιο βαθμό που η ξένη εταιρεία, άτομο ή κυβέρνηση δυνατόν να αποκτήσουν μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση στην διαβαθμισμένη πληροφορία που σχετίζεται με το πρόγραμμα παραγωγής του STINGER.

Με την υπογραφή τους, οι ακόλουθες κυβερνήσεις συμφωνούν στις αρχές και προϋποθέσεις που περιέχονται στο παρόν Παράρτημα για την Ασφάλεια.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ* (υπογραφή) ΗΜΕΡ 19.Σεπ.83
ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ (υπογραφή) 27.04.1983
ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ* (υπογραφή) 04.07.1983
ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ* (υπογραφή) 22.08.1983
ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΟΛΛΑΝΔΙΑΣ* (υπογραφή) 28.06.1983
ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ* (υπογραφή) 21.07.1983
ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ (υπογραφή) 27.04.1983

* Για να υπογραφεί όταν το ΜΣ που αναφέρεται στο Άρθρο XII υπογραφεί.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ*
ΟΠΛΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ STINGER
(ΤΕΛΙΚΑ ΕΙΔΗ)

ΤΑΚΤΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

GUIDED MISSILE, INTERCEPT - AERIAL	11487821
GRIP STOCK - CONT GRP GM LAUNCHER	11486959
BATTERY COOLANT UNIT	11486953
CONTAINER, WEAPON SHIPPING, STRG/READY RACK	11486952
KIT, CONTAINER, MISSILE ROUND	11509503
INTERROGATOR KIT	11567513
PROGRAMMER, INTERROGATOR SET	11509855

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

TRAINING SET, GM SYSTEM	11486983
TRAINER - HANDLING GM LAUNCHER	11486982
CHARGER - BATTERY	11486988
RECHARGING UNIT - COOLANT,TRAINING, GM SYSTEM	11487355

ΕΞΟΜΟΙΩΤΗΣ ΚΙΝΟΥΜΕΝΟΥ ΣΤΟΧΟΥ (MTS)

MTS EQUIPMENT		11512280
INSPECTION - CLEANING - SPLICING MACHINE, FOTOGRAPHING FILM	NSN	6740-00-074-4612
CABINET, PHOTOGRAPHIC	NSN	6760-00-148-0373
CABLE ASSEMBLY, SPECIAL TEST	APN	10279824
TEST BOX, EL & AZ ADJUST	NSN	6920-01-013-0802
LENS ASSEMBLY, TRACKING HEAD TRAINER	NSN	6920-01-064-7590

* Ο κατάλογος θα βελτιωθεί όταν το πακέτο με τα τεχνικά στοιχεία του STINGER POST αποδεσμευθεί για διμερή παραγωγή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

1.Το Γραφείο Προγράμματος της ΓΕ θα ειδοποιεί το Γραφείο Προγράμματος των Η.Π. πριν να:

α. Αποδεσμεύει σχέδια των ειδών που αναφέρονται πιό κάτω.

β. Υπογράφει συμβάσεις για την παραγωγή ειδών που αναφέρονται πιο κάτω:

HARDWARE	ΑΡΙΘΜ.ΣΧΕΔΙΟΥ	ΕΠΟΜΕΝΟ ΑΝΩΤΕΡΟ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ
WEAPON ROUND	11486951	Δ/Υ
GUIDED MISSILE	11487821	11486951
GUIDANCE SECTION	11486961	11487821
GUIDANCE ASSEMBLY	13012349	13012400 ή 13012401
GYRO OPTICS ASSEMBLY	13012353	13012349
LENS ASSEMBLY RETICLE FIELD	11487970	13012353
LENS, RETICLE ELEMENT	22487972	11487970
MATERIAL SPEC., RETICLE COATING	MIS23442	11487972
DETECTOR ASSEMBLY	13012362	13012349
DETECTOR SUBASSEMBLY	MIS 21589	13012362
DETECTOR FILTER WINDOW	13012363	13012362
CIRCUIT CARD ASSEMBLY A-3	13012403	13012400
CIRCUIT CARD ASSEMBLY A-4	11487874	13012400
CIRCUIT CARD ASSEMBLY A-5	13012335	13012400
THT, SEEKER SECTION	13012401	13012362

2. Ο κατάλογος θα βελτιωθεί όταν το πακέτο με τα τεχνικά στοιχεία του ΣΤΙΝΓΚΕΡ-ΠΟΣΤ αποδεσμευθεί για διμερή παραγωγή.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΩΤΗ ΣΤΟ ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΥΟΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΥΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟ ΑΜΥΝΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΜΕΡΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΠΩΛΗΣΗ ΤΟΥ ΟΠΛΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΤΙΝΓΚΕΡ.

Οι Κυβερνήσεις των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας εξετέλεσαν ένα Μνημόνιο Συμφωνίας ΜΣ το οποίο ετέθη σε ισχύ την 27η Απριλίου 1983 κάτω από το οποίο συμφωνήθηκε ότι η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (ΓΕ) θα ενεργήσει σαν πρωτοπόρα χώρα της Οργάνωσης Βορειοατλαντικού Συμφώνου στην κοινοπραξία που θα αποτελείται από την ίδια, το Βέλγιο, την Ελλάδα, την Ιταλία, την Ολλανδία και την Τουρκία για την συμπαραγωγή των Οπλικών Συστημάτων ΣΤΙΝΓΚΕΡ και ΣΤΙΝΓΚΕΡ-ΠΟΣΤ. Εφ' όσον οι προϋποθέσεις για την αποδέσμευση του Οπλικού Συστήματος ΣΤΙΝΓΚΕΡ-ΠΟΣΤ που περιέχονται στο Άρθρο 1 του ΜΣ έχουν εκπληρωθεί, η παρούσα τροποποίηση εκτελείται για να εγκρίνει την αποδέσμευση των τεχνικών στοιχείων για το ΣΤΙΝΓΚΕΡ-ΠΟΣΤ και το δεύτερο στάδιό του, το ΣΤΙΝΓΚΕΡ RMP.

1. Τεχνικά στοιχεία, πύραυλοι και εξαρτήματα ΜΣ που μεταβιβάζονται ή κατασκευάζονται εις εκτέλεση του παρόντος από την ημερομηνία που ισχύει η παρούσα τροποποίηση θα προστατεύονται επίσης σύμφωνα με τις πρόσθετες ρυθμίσεις ασφαλείας που περιγράφονται στη συμφωνία πραγματοποίησης του παρόντος ΜΣ. Η εν λόγω συμφωνία πραγματοποίησης θα επικυρωθεί από αντιπροσώπους της ΚΗΠΑ και της ΓΕ αφού εξουσιοδοτηθούν να υπογράψουν εκ μέρους των κυβερνήσε-

ών τους αντιστοίχως. Η ΓΕ θα πάρει γραπτές δεσμεύσεις από τις άλλες χώρες της κοινοπραξίας που θα συμμορφώνονται με τις παρούσες ρυθμίσεις ασφάλειας πριν από την μεταβίβαση οποιουδήποτε πυραύλου, εξαρτήματα πυραύλων και τεχνικών στοιχείων στις χώρες αυτές.

2. Άρθρο 1Α, αλλάζει εξ ολοκλήρου για να διαβαστεί :
Το Οπλικό Σύστημα ΣΤΙΝΓΚΕΡ με το οποίο ασχολείται το παρόν ΜΣ περιλαμβάνει το Βασικό ΣΤΙΝΓΚΕΡ, το ΣΤΙΝΓΚΕΡ-ΠΟΣΤ και το ΣΤΙΝΓΚΕΡ RMP και συνοδευόμενη εκπαίδευση και εξοπλισμό υποστήριξης.

3. Άρθρο 1Β, αλλάζει εξ ολοκλήρου για να διαβαστεί :
Η διμερής παραγωγή του ΣΤΙΝΓΚΕΡ-ΠΟΣΤ και ΣΤΙΝΓΚΕΡ RMP υπόκειται στις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α. Πληροφορίες για το σχέδιο και παραγωγή στην κατασκευή των μικροεπεξεργασιών για το Πόστ και RMP, να περιέχει μόνιμα προγράμματα, δεν θα πωλούνται ή μεταβιβάζονται στο πρόγραμμα της διμερούς παραγωγής.

β. Οι μικροεπεξεργαστές και οι κρύσταλλοι του θειούχου κάδμιου για το Πόστ και RMP θα πωλούνται στο πρόγραμμα διμερούς παραγωγής μέσω των Στρατιωτικών Πωλήσεων Εξωτερικού των Η.Π. FMS.

γ. Η εξωτερική λειτουργική μονάδα των μονίμων προγραμμάτων για την επαναπρογραμμάτιση του RMP πυραύλου δεν θα πωλείται ή μεταβιβάζεται για το πρόγραμμα διμερούς παραγωγής εις εκτέλεσιν του παρόντος ΜΣ.
Όλες οι μελλοντικές αιτήσεις για αυτή την λειτουργική μονάδα θα διαπραγματεύονται μεταξύ των Η.Π. και της εκάστοτε χώρας-μέλους της κοινοπραξίας και σε περίπτωση - κατά - περίπτωση βάση.

δ. Λογισμικό δοκιμών και εξοπλισμός δοκιμών που απαιτούνται για την κατασκευή των τμημάτων καθοδήγησης για το ΣΤΙΝΓΚΕΡ-ΠΟΣΤ και για το ΣΤΙΝΓΚΕΡ-RMP θα πωλούνται μέσω της διαδικασίας FMS των Η.Π..

4. Άρθρο XVII τροποποιείται για να προστεθεί η ακόλουθη διάταξη.
Το παρόν ΜΣ θα ισχύει για όλη την διάρκεια ζωής του προγράμματος και θα αναθεωρηθεί το λιγότερο σε δέκα χρόνια.

5. Παράρτημα Α', παράγραφος 6, διαγράφεται.

6. Παράρτημα Β' τροποποιείται για να διαγραφεί η σημείωση με τον αστερίσκο και να προστεθεί το ΣΤΙΝΓΚΕΡ ΠΟΣΤ και ΣΤΙΝΓΚΕΡ RMP Συμπλήρωμα που περιέχεται στο Παράρτημα 1 της παρούσης τροποποίησης.

7. Παράρτημα Γ' αντικαθίσταται με το νέο Παράρτημα που περιέχεται στο Παράρτημα 2 της παρούσης τροποποίησης.

8. Παράρτημα Δ' προστίθεται περιέχεται στο Παράρτημα 3 της παρούσης τροποποίησης.

Η παρούσα τροποποίηση έχει συνταχθεί στην αγγλική και γερμανική γλώσσα, με κάθε κείμενο εξίσου αυθεντικό, και θα ισχύει από την ημερομηνία της τελευταίας υπογραφής.

Για το Υπουργείο Άμυνας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής	Για το Υπουργείο Άμυνας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.
(Υπογραφή)	(Υπογραφή)
Υπολ/γος PHILIP C.GAST	GLENN A.RUDD
Διευθυντής, Υπηρεσία Ενίσχυσης Αμυντικής Ασφάλειας	Διευθυντής, Αναπληρωτής
WASHINGTON D.C.	
20 Μαρτίου 1986	26 Μαρτίου 1986

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 1

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β'(ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

ΣΤΙΝΓΚΕΡ ΠΟΣΤ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑ

ΕΙΔΟΣ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΧΕΔΙΟΥ
GUIDED MISSILE, INTERCEPR, AERIAL	13047084
TRACKING HEAD TRAINER	13099627
Μείον τα ακόλουθα, τα οποία θα προμηθεύονται μέσα από την διαδικασία των στρατιωτικών πωλήσεων εξωτερικού των Η.Π..	
Μικροεπεξεργαστής	13099620
Θειούχο Κάδμιο	MIS 23703

ΣΤΙΝΓΚΕΡ - RMP ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑ

GUIDED MISSILE, INTERCEPT, AERIAL	13251856
TRACKING HEAD TRAINER	13251863
Μείον τα ακόλουθα, τα οποία θα προμηθεύονται μέσα από την διαδικασία των στρατιωτικών πωλήσεων εξωτερικού των Η.Π..	
Μικροεπεξεργαστής	13251895
Θειούχο Κάδμιο	MIS 23703

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 2

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ'

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΜΕ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΔΙΑΝΟΜΗ

ΣΤΙΝΓΚΕΡ - ΠΟΣΤ

Η σελίδα αυτή έχει αφεθεί λευκή σκοπίμως. Το Παράρτημα Γ' είναι διαβαθμισμένο ως ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ και χρειάζεται ξεχωριστή διοικητική μεταχείριση.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 3

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ'

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΜΕ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΔΙΑΝΟΜΗ

ΣΤΙΝΓΚΕΡ - RMP

Η σελίδα αυτή έχει αφεθεί λευκή σκοπίμως. Το Παράρτημα Δ' είναι διαβαθμισμένο ως ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ και χρειάζεται ξεχωριστή διοικητική μεταχείριση.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΟΥ ΜΝΗΜΟΝΙΟΥ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΔΙΜΕΡΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΠΩΛΗΣΗ ΤΟΥ ΟΠΛΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ STINGER

ΙΣΧΥΕΙ : 27 ΜΑΡΤΙΟΥ 1986

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Η Κυβέρνηση των Η.Π. (από εδώ και στο εξής θα αναφέρεται ως ΚΗΠΑ) και η Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας (από εδώ και στο εξής θα αναφέρεται ως ΓΕ) συνεφώνησαν και επικύρωσαν το Μνημόνιο Συμφωνίας (ΜΣ) για Διμερή Παραγωγή και Πώληση του Οπλικού Συστήματος STINGER στις 27 Απριλίου 1983. Σύμφωνα με το Άρθρο Χ του παρόντος ΜΣ οι αντίστοιχοι αντιπρόσωποι Τμημάτων των Υπουργείων Άμυνας της ΚΗΠΑ και της ΓΕ εξουσιοδοτούνται να διαπραγματεύθούν και να συνάψουν συμφωνίες κάτω από τις οποίες η ΚΗΠΑ και η ΓΕ θα συνεργαστούν για την Ευρωπαϊκή παραγωγή του Οπλικού Συστήματος STINGER. Το παρόν έγγραφο, που από εδώ και στο εξής θα αναφέρεται ως ρύθμιση πραγματοποίησις (ΙΑ), περιγράφει τις διαδικασίες κάτω από τις οποίες η ΚΗΠΑ και η ΓΕ θα διευθύνουν το πρόγραμμα. Η ΓΕ θα διαχειρίζεται το Πρόγραμμα Διμερούς Παραγωγής και θα ενεργεί εκ μέρους και για λογαριασμό όλων των συμβαλλομένων χωρών στο πρόγραμμα διμερούς παραγωγής.

ΜΕΡΟΣ 1

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

1.1. Επίπεδα Διαχείρισης και Υπευθυνότητές τους

1.1.1. Εκτελεστικό Επίπεδο, Καθορισμός

Το «Εκτελεστικό Επίπεδο», όπως χρησιμοποιείται εδώ, είναι η υπηρεσία μέσα από κάθε Κυβέρνηση (ΚΗΠΑ και ΓΕ), η οποία είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε σημαντικά θέματα πολιτικής, σημαντικούς προβληματικούς τομείς, ή σημαντικές διαφορές που ενέχονται στην ερμηνεία του ΜΣ και που απαιτούν την απόφαση της Υπηρεσίας Ενίσχυσης Αμυντικής Ασφάλειας.

1.1.2. Εκτελεστικό Επίπεδο Διαχείρισης, Καθορισμός

Το «Εκτελεστικό Επίπεδο Διαχείρισης», όπως χρησιμοποιείται εδώ, είναι η Υπηρεσία μέσα σε κάθε Κυβέρνηση (ΚΗΠΑ και ΓΕ), η οποία είναι υπεύθυνη για τη διαπραγμάτευση αλλαγών στη ΡΠ και μεταγενέστερα παραρτήματα αυτής, για τη διαχείριση της Ρύθμισης Πραγματοποίησης, και για την επίλυση των διαφορών που θα αφορούν την ερμηνεία της παρούσης Συμφωνίας.

1.1.3. Διοικητικό Επίπεδο, Καθορισμός

Το «Διοικητικό Επίπεδο», όπως χρησιμοποιείται εδώ, είναι η Υπηρεσία μέσα σε κάθε Κυβέρνηση (ΚΗΠΑ ή ΓΕ) η οποία είναι υπεύθυνη για την από ημέρα - σε - ημέρα εφαρμογή και διαχείριση του Προγράμματος Διμερούς Παραγωγής του STINGER και της παρούσης Ρύθμισης Πραγματοποίησης. Οι Οργανισμοί που θα βρίσκονται στο Διοικητικό Επίπεδο θα εξουσιοδοτούνται από τις αντίστοιχες Κυβερνήσεις τους να επικοινωνούν κατευθείαν η μία με την άλλη, και να παίρνουν διαχειριστικές αποφάσεις μέσα στα πλαίσια του σκοπού και των διατάξεων του παρόντος ΜΣ και της παρούσης Ρύθμισης, όπως χρειάζεται για να επιτευχθεί ο αντικειμενικός σκοπός των συμβαλλομένων.

1.1.4. Η Κυβέρνηση των Η.Π.

α. Υπηρεσία Εκτελεστικού Επιπέδου

Το Κέντρο Στρατιωτικής Ενίσχυσης Ασφάλειας των Η.Π.
AMSAG - MP/C
ALEXANDRIA, VA 22333

β. Επίπεδο Εκτελεστικής Διαχείρισης

Στρατιωτική Διοίκηση Πυραύλων των Η.Π.
AMCPM - ST
REDSTONE ARSENAL, AL 35898

γ. Υπηρεσία Διοικητικού Επιπέδου

Στρατιωτική Διοίκηση Πυραύλων των Η.Π.
AMCPM - ST
REDSTONE ARSENAL, AL 35898

1.1.5. Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

α. Υπηρεσία Εκτελεστικού Επιπέδου

FMOD - RUE IV 8
BUNDESMINISTERIUM DER VERTEIDIGUNG
PROSTFACH 1328
5300 BONN 1

β. Επίπεδο Εκτελεστικής Διαχείρισης

BUNDESAMT FUER WEHRTECHNIK UND BESCHAFFUNG (BWB)
WM V 4 PROB FLF 2
POSTFACH 7360
5400 KOBLENZ

γ. Υπηρεσία Διοικητικού Επιπέδου

BUNDESAMT FUER WEHRTECHNIK UND BESCHAFFUNG (BWB)
WM V 4 PROB FLF 2
POSTFACH 7360
5400 KOBLENZ

1.1.6. Επίπεδα των Οργανισμών Εκτελεστικής Διαχείρισης και Διοίκησης:

α. Της Κυβέρνησης των Η.Π.

Το Γραφείο Διαχείρισης του Προγράμματος STINGER (SPMO) το οποίο βρίσκεται στις Η.Π., Στρατιωτική Διοίκηση Πυραύλων, RED STONE ARSENAL, ALABAMA, αποτελεί την Υπηρεσία Επιπέδου Εκτελεστικής Διαχείρισης και Διοίκησης. Η λειτουργία του θα είναι να ασκεί γενική εξουσία και διαχείριση στο Πρόγραμμα Διμερούς Παραγωγής στα πλαίσια της εξουσιοδότησης που εδραιώθηκε στο παρόν ΜΣ της παρούσης ΡΠ, και την ανώτερη εξουσία μέσα στην ΚΗΠΑ. Το Παράρτημα Διαχεί-

ρισης (AMSI - SA - PA - SR) του STINGER/REDEYE (STINGER/KOKKINO MATI) θα είναι το κεντρικό σημείο επαφής μεταξύ των συμβαλλομένων της παρούσης ΡΠ και του προγράμματος και εξουσιοδοτείται να ενεργεί ή να δραστηριοποιείται εκ μέρους του Διευθυντού του Προγράμματος STINGER μέσα στα όρια της ΙΑ και του ΜΣ. Η AMSI-SA-PA-SR θα αποτελεί το κεντρικό σημείο για τη διάδοση και μεταβίβαση όλης της επικοινωνίας που θα αφορά τεχνικές και εκτελεστικές υποθέσεις του προγράμματος.

β. Της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

Το WM V 4 PROB FLF 2, που βρίσκεται στο BUNDESAMT FUER WEHRTECHNIK UND BESCHFFUNG στο KOBLENZ, αποτελεί την Υπηρεσία Επιπέδου Εκτελεστικής Διαχείρισης και Διοίκησης και θα είναι επανδρωμένο με Γερμανούς δημόσιους Υπαλλήλους και μόνιμους αντιπροσώπους των συμβαλλομένων Ευρωπαϊκών χωρών. Η λειτουργία του θα είναι να ασκεί γενική εξουσία και διαχείριση στο Πρόγραμμα Διμερούς Παραγωγής μέσα στα πλαίσια της εξουσιοδότησης που επιτρέπει το παρόν Μνημόνιο Συμφωνίας μεταξύ της ΚΗΠΑ και της ΓΕ του Απριλίου 1983, το Μνημόνιο Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κυβερνήσεων σχετικώς με τη Διμερή Παραγωγή του Οπλικού Συστήματος STINGER, η παρούσα Συμφωνία, και η ανώτερη εξουσία μέσα στη ΓΕ.

1.1.7. Αντιπρόσωποι στη ΓΕ και Η.Π.:

Α. ΚΗΠΑ Αντιπρόσωποι στη ΓΕ

(1) Ένας ή και περισσότεροι αντιπρόσωποι της Κυβέρνησης των Η.Π. είναι δυνατόν να τοποθετηθούν στην Ομάδα της Διαχείρισης του Ευρωπαϊκού Προγράμματος STINGER, καθόλη τη διάρκεια του Διμερούς Προγράμματος Παραγωγής. Αυτοί οι αντιπρόσωποι θα υπηρετούν ως αντιπρόσωποι του Προγράμματος STINGER, του Στρατού των Η.Π. και θα ασχολούνται με τεχνικά και διοικητικά θέματα που θα αφορούν το Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Διμερούς Παραγωγής. Οι αντιπρόσωποι αυτοί θα ενεργούν για το Γραφείο του Προγράμματος STINGER, μέσα από εντεταλμένες δικαιοδοσίες και για υποθέσεις που θα αφορούν την πραγματοποίηση του ΜΣ, αναγνώριση και επίλυση τεχνικών προβλημάτων, και συντονισμό του προγράμματος παραγωγής Η.Π. και Ευρώπης. Τα άτομα αυτά θα ενεργούν ως τα επιτόπια σημεία επαφής για τεχνικά και διοικητικά θέματα μεταξύ του STINGER PMO και BWB - WM V 4 PROB FLF 2 και θα υπηρετούν ως αντιπρόσωποι των Η.Π. για την αποδέσμευση και ανταλλαγή διαβαθμισμένων και ευαίσθητων πληροφοριών για το STINGER. Οι αντιπρόσωποι θα παίρνουν μέρος ως συνεισφέροντα μέλη στην SPG (Ομάδα Προγράμματος STINGER) της Επιτροπής Ελέγχου Διαμόρφωσης.

(2) Η Κυβέρνηση της ΓΕ θα παραχωρήσει στους αντιπροσώπους της ΚΗΠΑ, χωρίς χρέωση, τον κατάλληλο χώρο για γραφεία και σχετική επίπλωση, συμπεριλαμβανομένου και του χώρου αποθήκευσης διαβαθμισμένου υλικού (Βλ. Παράρτημα Α για προδιαγραφές), τηλέφωνο, και εσωτερική ταχυδρομική υπηρεσία. Η Κυβέρνηση της ΓΕ θα βοηθήσει στην παραχώρηση, χωρίς χρέωση, του προσωπικού της Γραμματείας ή υπαλλήλων γραφείου όπως θα απαιτηθεί. Το γραφείο των αντιπροσώπων της ΚΗΠΑ θα βρίσκεται μέσα στην περιοχή του Γραφείου της Διοικητικής Υπηρεσίας (SPGMO).

(3) Οι αντιπρόσωποι της ΚΗΠΑ θα αποκτούν το σχετικό εκκαθαριστικό και θα τους επιτρέπεται η φυσική πρόσβαση σε όλες τις ΓΕ/SPG, τόσο στις Κυβερνητικές περιοχές όσο και στις βιομηχανίες που σχετίζονται με τις δραστηριότητες της διμερούς παραγωγής του STINGER κατά την εκτέλεση των υποχρεώσεών τους. Θα πρέπει επίσης να έχουν πρόσβαση σε όλα τα μη διαβαθμισμένα στοιχεία (DATA) και τεκμηρίωση που θα φορά το Πρόγραμμα της Διμερούς Ευρωπαϊκής Παραγωγής του STINGER.

(4) Οι αντιπρόσωποι θα πρέπει να λαμβάνουν ένα αντίγραφο από κατάλληλες γραπτές επικοινωνίες με το Πρόγραμμα της Διμερούς Ευρωπαϊκής Παραγωγής του STINGER.

(5) Η ΓΕ θα αποδίδει τα συνηθισμένα προνόμια στο στρατιωτικό και πολιτικό προσωπικό της ΚΗΠΑ σύμφωνα με τους νόμους και κανονισμούς της ΓΕ.

(6) Το προσωπικό του αναδόχου είναι των Η.Π. και είναι δυνατόν να παραχωρηθεί προσωρινά στο SPGMO. Οι δραστηριότητες του αναδόχου θα έχουν την άμεση υποστήριξη του Γραφείου Συνδέσμου των Η.Π. Η ΓΕ δεν είναι υποχρεωμένη να παραχωρήσει πρόσθετο χώρο Γραφείων για το προσωπικό του αναδόχου των Η.Π.

β. Αντιπρόσωποι της ΓΕ στις Η.Π.:

(1) Η ΓΕ δυνατόν να διορίζει στρατιωτικούς και/ή πολιτικούς αντιπροσώπους στη Στρατιωτική Διοίκηση (MICOM), AMCPM-ST, των Η.Π. στο Γραφείο Διαχείρισης του Προγράμματος STINGER (SPMO) για τη διάρκεια του Προγράμματος Διμερούς Παραγωγής.

Οι εν λόγω στρατιωτικοί και/ή πολιτικοί αντιπρόσωποι απαιτούν τη διαπιστευτική έγκριση της Κυβέρνησης των Η.Π. πριν από το διορισμό τους στο ΓΔΠΣ. Οι εν λόγω αντιπρόσωποι θα τοποθετηθούν στο Γερμανικό Γραφείο Συνδέσμου, στο ARLINGTON, VIRGINIA, και θα ενεργούν εκ μέρους της Υπηρεσίας Εκτελεστικής Διαχείρισης (BWB-WM-V4).

(2) Το Γερμανικό Γραφείο Συνδέσμου, ARLINGTON, VIRGINIA, είναι υπεύθυνο για όλη τη διοικητική, νομική και τεχνική εργασία που θα πραγματοποιείται μέσα από την παρούσα Ρύθμιση Πραγματοποίησης (ΙΑ), και θα αποδίδει όσο είναι εφικτό τη διοικητική και τεχνική εργασία στον αντιπρόσωπο του Γερμανικού Γραφείου Συνδέσμου για το STINGER στο MICOM.

(3) Ο Γερμανός αντιπρόσωπος του SPMO στο MICOM θα αποτελεί το επιτόπιο τεχνικό και διοικητικό σημείο επαφής μεταξύ MICOM SPMO και της BWB-WM V4 PROB FLF 2. Ο αντιπρόσωπος θα παρέχει τη συμβουλή και βοήθεια στο SPMO και θα διατηρεί τεχνικής και διοικητικής μέριμνας σύνδεσμο με την ΚΗΠΑ και τις Υπηρεσίες της και με τους συμβαλλομένους των Η.Π. Ο αντιπρόσωπος θα παίρνει μέρος ως συνεισφέρον μέλος στην Επιτροπή Ελέγχου Διαμόρφωσης του STINGER (CCB) στο MICOM.

(4) Η ΚΗΠΑ θα αποδίδει τα συνηθισμένα προνόμια στο στρατιωτικό και πολιτικό προσωπικό της Ομοσπονδιακής Κυβέρνησης της ΓΕ σύμφωνα με τους νόμους και κανονισμούς των Η.Π.

(5) Η ΚΗΠΑ θα παραχωρήσει, χωρίς χρέωση, χώρο για γραφεία, έπιπλα, τηλέφωνο, κλπ. για το μόνιμο αντιπρόσωπο(ους) της ΓΕ. Το εν λόγω γραφείο θα βρίσκεται μέσα στην περιοχή της Διοικητικής Υπηρεσίας (SPMO).

(6) Οι αντιπρόσωποι της ΓΕ θα αποκτούν το σχετικό εκκαθαριστικό και θα τους επιτρέπεται η φυσική πρόσβαση σε όλες τις περιοχές της ΚΗΠΑ και στις βιομηχανίες που σχετίζονται με τις δραστηριότητες παραγωγής του STINGER κατά την εκτέλεση των υποχρεώσεών τους. Θα έχουν, ακόμα την απαιτούμενη πρόσβαση σε μη διαβαθμισμένα και διαβαθμισμένα στοιχεία (DATA) και τεκμηρίωση που θα σχετίζεται με το πρόγραμμα παραγωγής του STINGER των Η.Π.

(7) Το προσωπικό του αναδόχου της ΓΕ είναι δυνατόν να παραχωρηθεί προσωρινά στο MICOM της SPMO. Οι δραστηριότητες του αναδόχου θα έχουν την άμεση υποστήριξη του Γραφείου Συνδέσμου της ΓΕ. Για το προσωπικό του αναδόχου θα απαιτείται εκκαθαριστικό της ΚΗΠΑ για μεγάλης διάρκειας είσοδο και έξοδο, στο- και-από το Γραφείο Συνδέσμου της ΓΕ. Αιτήσεις για επισκέψεις θα πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με την παρ. 1.3.6. Η ΚΗΠΑ δεν έχει τη υποχρέωση να παραχωρήσει πρόσθετο χώρο γραφείων για το προσωπικό του αναδόχου της ΓΕ.

.2. Γλώσσα

1.2.1. Επίσημη Γλώσσα

Η επίσημη γλώσσα για την επικοινωνία μεταξύ της ΚΗΠΑ και της SPG (Ομάδα Προγράμματος STINGER), θα είναι η Αγγλική.

1.2.2. Επίσημες Αναφορές

Όλες οι επίσημες αναφορές και ανταλλαγή στοιχείων (DATA) μεταξύ της ΚΗΠΑ και της ΓΕ θα πρέπει να είναι στην Αγγλική γλώσσα ή να συνοδεύονται από Αγγλική μετάφραση. Οι επίσημες αναφορές περιέχουν αναφορές στην κατάσταση της παραγωγής και στοιχεία (DATA), αναφορές δοκιμών, τεχνικές αναφορές, αναφορές για ανεπάρκειες και διαφορές, και ειδικές αναφορές όπως η καταχώρηση 5, Μέρος II της παρούσης ΙΑ.

1.2.3. Ανεπίσημες Αναφορές

Άλλη γραπτή επικοινωνία (π.χ. λειτουργικές σημειώσεις, ανεπίσημες αναφορές) δυνατόν να είναι στη γλώσσα της χώρας που προέρχεται.

1.2.4. Συνεδριάσεις και Επισκέψεις

Η επίσημη γλώσσα για όλες τις συνεδριάσεις ΚΗΠΑ/SPG είναι η Αγγλική. Το ίδιο θα ισχύει και για τις επισκέψεις στην Κυβέρνηση και βιομηχανία. Σε περίπτωση που οι επισκέψεις θα γίνονται σε μη αγγλόφωνες κυβερνητικές ή/και εγκαταστάσεις του αναδόχου το Κράτος υποδοχής θα είναι υπεύθυνο για την παραχώρηση διερμηνέων όπως απαιτείται.

1.3.Αιτήσεις για επισκέψεις θα πρέπει να γίνονται τουλάχιστον 60 ημέρες νωρίτερα.

1.3.1. Υπηρεσίες Ελέγχου

Για να βεβαιώνεται ότι όλες οι αιτήσεις για επισκέψεις στο Πρόγραμμα Διμερούς Παραγωγής συντονίζεται και καλύπτονται σωστά θα υπάρχει υπηρεσία ελέγχου που θα ασκείται μέσα από την ΚΗΠΑ/SPG ως ακολούθως: για όλες τις ΚΗΠΑ/SPG επισκέψεις στην Κυβέρνηση και βιομηχανία:

α. Υπηρεσία Ελέγχου στην ΚΗΠΑ: SPMO, AMSMI-SA-PA-SR, USA-MICOM.

β. Υπηρεσία Ελέγχου στη ΓΕ: SPGMO, WM V 4 PROB FLF 2, BWB.

Κάθε συμβαλλόμενος συμφωνεί, κατόπιν λογικής προειδοποίησης, να καταβάλλει τις καλύτερές του προσπάθειες για την εξυπηρέτηση των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων και αναδόχων του Προγράμματος που

επιθυμούν πρόσβαση σε Κυβερνητικές και εγκαταστάσεις των αναδόχων που αφορούν το Πρόγραμμα Διμερούς Παραγωγής, όπως θεωρείται απαραίτητο για την αποτελεσματική και έγκαιρη εκτέλεση του προγράμματος. Εν τούτοις, η τελική έγκριση στις αιτήσεις για επισκέψεις στις Η.Π. εξαρτάται από το Γραφείο του Υπαρχηγού του Επιτελάρχη επι των Πληροφοριών, Υπηρεσία Στρατού (OACSI). Η τελική έγκριση στη ΓΕ εξαρτάται από της ΓΕ το MOD/FUE S II.5). Επισκέψεις στις Η.Π. από άλλα μέλη της SPG θα πρέπει να αιτούνται μέσα από τα αντίστοιχα Υπουργεία 'Αμυνας (MOD'S) και θα εγκρίνονται από το OACSI. Επισκέψεις των αντιπροσώπων της ΚΗΠΑ σε άλλες SPG χώρες πρέπει να αιτούνται από τα αντίστοιχα Υπουργεία 'Αμυνας και θα εγκρίνονται από αυτά.

1.3.2. Αιτήσεις για Επισκέψεις Μεγάλης Διάρκειας

Για να εξυπηρετηθούν καταστάσεις οι οποίες δημιουργούνται αυτόματα κατά τη διάρκεια της παραγωγής, οι συμβαλλόμενοι συμφωνούν να ανταλλάξουν εκκαθαριστικούς καταλόγους ασφάλειας διαρκείας για προσωπικό κλειδί σύμφωνα με τις διαδικασίες ασφάλειας του κάθε συμβαλλόμενου. Αιτήσεις για επισκέψεις μεγάλης διάρκειας (LONG-TERM), όχι όμως να υπερβαίνουν το ένα, (1) έτος, θα υποβάλλονται από κάθε συμβαλλόμενο μέσα από την κατάλληλη οδό ασφάλειας για το προσωπικό που χρειάζεται επαναλαμβανόμενες προσβάσεις σε Κυβερνητικές και βιομηχανικές εγκαταστάσεις των Η.Π.Α./SPG μέσα στα πλαίσια των δραστηριοτήτων της διμερούς παραγωγής.

1.3.3. Επισκέψεις Περιορισμένης Διάρκειας

Ειδικές επισκέψεις περιορισμένης διάρκειας θα πραγματοποιούνται περίπτωση- προς - περίπτωση και σύμφωνα με τις διαδικασίες ασφάλειας του κάθε συμβαλλόμενου.

1.3.4. Πρόσβαση Προσωπικού

Αντιπρόσωποι της ΚΗΠΑ και της ΓΕ θα έχουν πρόσβαση σε ΓΕ και ΚΗΠΑ δραστηριότητες παραγωγής και δοκιμών και στοιχείων μέσα από το σκοπό και επιδίωξη του παρόντος ΜΣ.

1.3.5. Ασφάλεια

Το επισκεπτόμενο προσωπικό θα συμμορφώνεται με τις κατευθυντήριες γραμμές ασφάλειες που έχει εδραιώσει κάθε χώρα και θα προστατεύει όλες τις πληροφορίες σύμφωνα με τις αρχές και όρους που εδραιώνονται στο Παράρτημα Ασφάλειας του παρόντος ΜΣ.

1.3.6. Επισκέψεις στη Βιομηχανία

SPG επισκέψεις σε βιομηχανίες και βιομηχανικές επιχειρήσεις των Η.Π.Α. για σκοπούς διμερούς παραγωγής θα συντονίζεται από το SPG Γραφείο Διαχείρισης (SPGMO) και το STINGER των Η.Π.Α., Γραφείο Διαχείρισης Προγράμματος. Οι αιτήσεις για επισκέψεις θα ακολουθούν τη διαδικασία που εδραιώνεται στο παρακάτω διάγραμμα:

ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ⇄ SPG-ΧΩΡΑ → SPG-MO

SPG ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΣΤΙΣ Η.Π.Α.

US - HQDA (OACSI)

— Αίτηση για Επίσκεψη
-.-. Έγκριση Επίσκεψης

Προειδοποίηση επίσκεψης που βρίσκεται με βάση εγκεκριμένες επισκέψεις θα ακολουθεί τη διαδικασία που εδραιώνεται στο παρακάτω διάγραμμα.

ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ⇄ SPG ΧΩΡΕΣ ⇄ SPG - MO

US - SPMO

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΣΤΙΣ Η.Π.Α.

— Προειδοποίηση επίσκεψης κάτω από τις Εγκεκριμένες Επισκέψεις.

1.4. Επίλυση Διαφορών

Οι διαφορές που είναι δυνατόν να προκύψουν μεταξύ της ΚΗΠΑ και της ΓΕ κατά τη διάρκεια της διαχείρισης του Ευρωπαϊκού Προγράμματος Διμερούς Παραγωγής, θα χειρίζονται έτσι ώστε τέτοιες διαφορές να επιλύονται στο κατώτερο επίπεδο της διοίκησης που σχετίζεται με τη φύση του προβλήματος και θα προωθείται στο αμέσως ανώτερο επίπεδο, μόνο όταν η κατάσταση φθάσει σε αδιέξοδο στο κατώτερο επίπεδο. Αμφισβητήσεις που δεν μπορούν να επιλυθούν από το Επίπεδο Εκτελεστικής Διοιχείρησης, θα προωθούνται για Επίπεδο Εκτελεστικής Διαχείρισης, θα προωθούνται για επίλυση, στο Εκτελεστικό Επίπεδο.

1.5. Σειρά Προτεραιότητας

Σε περίπτωση κάποιας αντίφασης μεταξύ της παρούσης Ρύθμισης Πραγματοποίησης και του ΜΣ, το ΜΣ θα υπερισχύει.

ΜΕΡΟΣ ΙΙ

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

2.1. Διαχείριση της Διαμόρφωσης

Το Πρόγραμμα για τη Διαχείριση της Διαμόρφωσης τεκμηριώνεται στο Σχέδιο Διαχείρισης της Διαμόρφωσης της Ευρωπαϊκής Διμερούς Παραγωγής του STINGER (SCMP).

Το SCMR θα ισχύει για τη διάρκεια του Προγράμματος της Ευρωπαϊκής Διμερούς Παραγωγής. Τα μέλη του SCMP εντέλλονται να συμφωνήσουν και να υπογράψουν το SCMP το οποίο θα ενσωματωθεί εντός της παρούσης με τη σχετική παραπομπή. Σε περίπτωση κάποιας αντίφασης μεταξύ τη ΙΑ κα του SCMP που θα αφορά τη Διαχείριση της Διαμόρφωσης, το SCMP θα υπερισχύει.

2.1.1. Διαμόρφωση

Το πακέτο Τεχνικών Στοιχείων Παραγωγής του STINGER (PTDP), που χρησιμοποιείται από την ΚΗΠΑ για τη προμήθεια του Οπλικού Συστήματος STINGER στις Η.Π.Α., θα είναι η βάση για το Ευρωπαϊκό ΠΤΔΠ. Η ΚΗΠΑ θα παραδώσει στη ΓΕ το εν λόγω PTDP και τις ενημερώσεις που θα ακολουθήσουν μέσω της οδού των ΜΦ-ΚΗΠΑ και η ΓΕ συνεφώνησαν να αναζητήσουν το καλύτερο επίπεδο τυποποίησης (καταλληλότητα, Τύπος, Λειτουργία) του Οπλικού Συστήματος STINGER με απώτερο σκοπό τη διατήρηση μιας κοινής διαμόρφωσης και εναλλακτικότητας σε σχέση με τα επιχειρησιακά, φυσικά, και ηλεκτρικά χαρακτηριστικά. Τα θέματα που θα ελέγχονται σε κατώτερο επίπεδο είναι τα ακόλουθα:

α. WEAPON ROYND
β. BATTERY COOLANT UNIT
γ. LENS ASSEMBLY, TRACKING HEAD TRAINER (THT)
δ. TRAINING SET (THT)

Τα είδη που απαιτούν λειτουργικό/επιφανειακό έλεγχο μόνο είναι τα ακόλουθα:

α. CONTAINER, WEAPON
β. CONTAINER, KIT
γ. RECHARGING UNIT
δ. THT.CONTAINER
ε. BATTERY CHARGER
στ. FIELD HANDLING TRAINER (FHT)
ζ. SPECIAL INSPECTION EQUIPMENT (SIE)

Λεπτομέρειες που αφορούν την κοινή διαμόρφωση αναφέρονται στο SCMP.

2.1.2. Έλεγχος Διαμόρφωσης, Επιτροπή Ελέγχου Διαρμόρφωσης

α. Το Γραφείο Διαχείρισης Προγράμματος του STINGER των Η.Π. διατηρεί τον έλεγχο διαμόρφωσης για όλες τις αλλαγές που έχουν ως αφετηρία τις Η.Π.. ή την Ευρώπη που μετατρέπει την Αμερικάνικη βασική γραμμή διαμόρφωσης με επίδραση στην εναλλακτικότητα ή επιχειρησιακή καταλληλότητα.

β. Η Επιτροπή Ελέγχου Διαρμόρφωσης του STINGER (SCCB) αποτελείται από κρατικούς αντιπροσώπους, από κάθε Εθνικό Οργανισμό Ελέγχου Διαμόρφωσης. Η ΚΗΠΑ δυνατόν να έχει έναν αντιπρόσωπο στην Επιτροπή Ελέγχου Διαμόρφωσης του STINGER για να παρουσιάζει τη θέση του PMO για τις προτάσεις (ECP'S) μηχανικών αλλαγών του STINGER των Η.Π. Αιτήσεις για Παρεκκλίσεις (RFD'S), και Αιτήσεις για Αναιρέσεις: (RFW'S) που θα προέρχονται από το PMO του STINGER των Η.Π..ή των Ευρωπαίων συμβαλλομένων.

γ. Η Επιτροπή Ελέγχου Διαμόρφωσης των Η.Π. απαρτίζεται από αντιπροσώπους του Προγράμματος STINGER και της Στρατιωτικής Διοίκησης Πυραύλων των Η.Π. και θα επαυξάνεται κατά έναν αντιπρόσωπο από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας. Ο αντιπρόσωπος της ΓΕ θα παρουσιάζει την Ευρωπαϊκή θέση σε όλα τα ECP'S, RFD'S και RFW'S που θα προέρχονται από τους Ευρωπαίους συμβαλλόμενους ή από το PMO STINGER των Η.Π.

2.1.3. Ειδική Συσκευή Επιθεώρησης (SIE)

Ειδική Συσκευή Επιθεώρησης που θα χρησιμοποιείται από τους Ευρωπαίους συμβαλλόμενους θα επαληθεύει όλες τις παραμέτρους αποδοχής και δοκιμών όπως καθορίζονται στο PIDP των Η.Π.

2.2. Διακριτικά του Είδους

Είδη που κατασκευάζονται από τη ΓΕ και από τις άλλες συμβαλλόμενες χώρες θα διακρίνονται ως ακολούθως:

Είδη που κατασκευάζονται από ΓΕ: ΓΕ, Αριθ.Παρτίδας, Αριθ. Εξαρτήματος/Αύξων Αριθμ.

Είδη που κατασκευάζονται από τη GR: GR, Αριθ.Παρτίδας, Αριθ.Εξαρτήματος/Αύξων Αριθμ.

Είδη που κατασκευάζονται από την IT: IT, Αριθ.Παρτίδας, Αριθ.Εξαρτήματος/Αύξων Αριθμ.

Είδη που κατασκευάζονται από τη ΝΕ:

ΝΕ,Αριθ.Παρτίδας, κ.λ.π.ως άνω
Είδη που κατασκευάζονται από TR:
TR,Αριθ.Παρτίδας, κ.λ.π.ως άνω

2.3.Εγγύηση Προϊόντος
2.3.1. Αποδοχή για Δοκιμές και Επιθεωρήσεις. Η ΚΗΠΑ και η ΓΕ συμφωνούν να πραγματοποιούν δοκιμές στις παρτίδες, περιοδική επιθεώρηση ως προς τη συμμόρφωση ποιότητας, όπως περιγράφεται στο Πακέτο Τεχνικών Στοιχείων (DATA). Και οι δύο Κυβερνήσεις συμφωνούν να υποβάλλουν τον πύραυλο σε FLY-TO-BUY/πρόγραμμα δοκιμαστικής πτήσης αποδοχής παρτίδας.
2.3.2. Εγγύηση Ποιότητας. Η Κυβέρνηση της ΓΕ θα εγγυάται την πραγματοποίηση ενός προγράμματος για την ποιότητα σύμφωνα με το έγγραφο του ΝΑΤΟ AQAP-1 με τίτλο: «ΝΑΤΟ Απαιτήσεις στο Σύστημα Ελέγχου Ποιότητας για τη Βιομηχανία »ή το έγγραφο της ΚΗΠΑ, MIL-Q-9858A, με τίτλο :«Απαιτήσεις στο Πρόγραμμα Ποιότητας» που μπορεί να γίνει η πραγματοποίηση. Η ΚΗΠΑ θα εγγυάται ότι το πρόγραμμά της, σχετικά με την ποιότητα, είναι σύμφωνο με το MIL-Q-98858A.
2.3.3. Εγγύηση Ποιότητας και Υπηρεσίες Επιθεώρησης
Όπως έχει συμφωνηθεί στο Παράρτημα 5 των Η.Π-ΓΕ ΜΣ σχετικά με τις Αρχές Ρύθμισης της Αμοιβαίας Συνεργασίας στην Έρευνα στην Έρευνα και Ανάπτυξη, Παραγωγή, Προμήθεια και Διοικητική Μέριμνα Υποστήριξης Αμυντικού Υλικού, με ημερομηνία 6 Δεκ. 83, η εγγύηση ποιότητας και υπηρεσίες επιθεώρησης σχετικώς με τις συμβάσεις και υποσυμβάσεις που παραγγέλλονται στις Ηνωμένες Πολιτείες από (σύμφωνα με το Νόμο Περί Ελέγχου Εξαγωγής Όπλων και εκ μέρους) την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, ή στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας από, ή και εκ μέρους της, Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών, θα παρέχεται από τη μία Κυβέρνηση στην άλλη χωρίς χρέωση.
2.4. Πρόγραμμα Ανασκόπησης
Ετησίως, ή και πιο συχνά όπως συμφωνηθεί, οι διευθυντές προγράμματος των Ηνωμένων Πολιτειών και της Γερμανίας θα συνέρχονται για την ανασκόπηση του προγράμματος με σκοπό την ανταλλαγή πληροφοριών στα αντίστοιχα προγράμματά του.Οι εν λόγω ανασκοπήσεις θα γίνονται εναλλάξ πότε σε χώρες-μέλη του ΣΠΓ και πότε στις Η.Π. Τα θέματα που θα συζητούνται και οι πληροφορίες που θα ανταλλάσσονται θα συμπεριλαμβάνουν, δίχως όμως και να περιορίζονται, τα ακόλουθα:
α. Πρόγραμμα Παραγωγής. Χρονοδιαγράμματα ορόσημα που σχεδιάστηκαν και επιτεύχθησαν ποσότητα που είχε σχεδιαστεί και παραχθεί για την παραγωγή προβλήματα κατά την παραγωγή, διαδικασίες και εξαιρετικές βελτιώσεις.
β. Σχέδιο και Μηχανική Παραγωγής. Βελτιώσεις προϊόντος, μείωση κόστους και μηχανικής αξίας μηχανικές αλλαγές, μηχανήματα δοκιμών και εργαλεία.
γ. Εγγύηση Ποιότητας και Δοκιμή. Προγράμματα για την εγγύηση της ποιότητας, ανεπάρκεια προϊόντος και αναιρέσεις, αποτελέσματα δοκιμαστικών πτήσεων ,Μέσος Χρόνος Μεταξύ Αποτυχίας MTBF δοκιμής, συγκεκριμένα θέματα ποιότητας και αξιοπιστίας.
δ. FMS Υποθέσεις. Οικονομικά και καταστάσεις χρονοδιαγραμμάτων των P.M.S. στις Η.Π. σε υποστήρξη της διμερούς παραγωγής.
ε. Ασφάλεια. (1) Πληροφορίες και θέματα ασφάλειας του εξοπλισμού. (2) Ελέγχους Ασφάλειας όπως στο 2.10 της παρούσης Συμφωνίας Πραγματοποίησης.
στ. Δικαιώματα και Αμοιβή της Άδειας. Αποζημίωση δικαιωμάτων και καταβολές κάτω από Συμφωνίες Αδειών.
2.5. Αναφορές και Στοιχεία
Η ΚΗΠΑ και η ΓΕ συμφωνούν αμοιβαίως να ανταλλάσσουν αναφορές όπως θα απαιτείται για την επιτυχή αποπεράτωση του Προγράμματος Διμερούς Παραγωγής. Η ΚΗΠΑ και η ΓΕ συμφωνούν να εγκαταστήσουν ένα ηλεκτρονικό σύστημα ταχυδρομικής μεταβίβασις για την άμεση μεταβίβαση μη-διαβαθμισμένων επικοινωνιών μεταξύ των Γραφείων του προγράμματος.
2.5.1. Αναφορές ή Στοιχεία
Οι ακόλουθες αναφορές ή στοιχεία θα ανταλλάσσονται σε σύμπραξη με ή σαν αποτέλεσμα του προγράμματος ανασκοπήσεων:
α. Στοιχεία για την Κατάσταση της Παραγωγής.
(1) Τρέχουσα Κατάσταση Παραγωγής.
(2) Μονάδες, κατά τύπο, που παρήχθησαν μετά από την τελευταία ανασκόπηση του προγράμματος.
(3) Μονάδες, κατά τύπο, που έχουν σχεδιαστεί για το μέλλον.
(4) Αξιόλογα ορόσημα που επετεύχθησαν.
(5) Μελλοντικές αξιόλογες συναντήσεις ή ορόσημα.
(6) Αλλαγές στο Πρόγραμμα.
(7) Προβληματικές περιοχές και διορθωτικές ενέργειες που σχεδιάζονται ή που έγιναν.
(8) Κατάσταση Τυποποίησης.
β. Αναφορές Δοκιμών.
(1) Δοκιμές Πτήσης.
(2) MTBF Δοκιμή
(3) Αποδοχή των Δοκιμών Πτήσης.
γ. Ειδικές Αναφορές.
(1) Ασφάλεια.
(2) Ποιότητα και προβλήματα αξιοπιστίας και απαιτήσεις.
(3) Ενιαία διαδικασία βελτιώσεων.
(4) Άλλα, όπως απαιτούνται.
2.5.2. Αναφορές για Διαφορές και εξαρτήματα της ΚΗΠΑ.
Η ΓΕ θα υποβάλλει στην ΚΗΠΑ αναφορές για τις διαφορές που σχετίζονται εξαρτήματα της ΚΗΠΣ., όπως αυτές συμβαίνουν.
2.5.3. Τεχνικές Αναφορές.
α. Κατηγορία 1 ECP 1S Σημαντικά RFD'S και RFW'S
Η ΓΕ και η ΚΗΠΑ θα προμηθεύουν η μία την άλλη με βάση όπως συμβαίνει με αντίγραφα από όλα τα ECP'S, σημαντικά RFD'S και RFW'S της κατηγορίας.
β. Κατηγορία 2 ECP'S, Δευτερεύοντα RFD'S και RFW'S
Η ΓΕ και η ΚΗΠΑ θα προμηθεύουν η μία την άλλη,σε μηνιαία βάση, με αντίγραφα των ECP'S, δευτερεύοντα RFD'S και RFW'S της Κατηγορίας 2.
γ. Παραπεμπτική Αναφορά.
Η ΓΕ θα προμηθεύει από τη στιγμή της αρχικής δέσμευσης τη σχετική παραπεμπτική αναφορά η οποία θα ενημερώνεται κάθε 60 ημέρες.
δ. Ευρωπαϊκό PTDP
Η ΓΕ θα υποβάλλει ένα μικροφίλμ αντίγραφο του Ευρωπαϊκού PTDP κατά την αρχική δέσμευση.
ε. Καταχώρηση Διαμόρφωσης. Η ΓΕ θα υποβάλλει, σε μηνιαία βάση, αντίγραφα των καταχωρήσεων Διαρμόρφωσης για τη Διαμόρφωση Διμερούς Παραγωγής.
στ. Καταγραφή Σειράς Κατασκευής.
Η ΓΕ θα υποβάλλει ένα αντίγραφο από την Καταγραφή της Σειράς Κατασκευής σε απαιτούμενη βάση.
ζ. Προμήθειες HARDWARE από Πηγές των Η.Π.
Η ΓΕ θα προμηθεύσει το συντομότερο δυνατό, έναν κατάλογο με τα εξαρτήματα που προτίθεται να αγοράσει από τις Η.Π.
η. Άλλες Αναφορές και Στοιχεία.
Όλες οι άλλες αναφορές και στοιχεία που απευθύνονται στο SMR θα υποβάλλονται όπως έχει συμφωνηθεί αμοιβαίως από τους δύο συμβαλλόμενους.
2.5.4. Ασφάλεια Διαβάθμισης.
Η ΚΗΠΑ θα προμηθεύει τη ΓΕ με περιοδικά ενημερωμένες οδηγίες για την ασφάλεια των στοιχείων και του HARDWARE STINGER, για τη διασφάλιση ενός βαθμού προστασίασ όμοιου με εκείνου που απαιτείται από την ΚΗΠΑ. Η ασφάλεια της διαβάθμισης θα πρέπει να είναι σύμφωνη με την πρόσφατη έκδοση του Οδηγού για την Ασφάλεια Διαβάθμισης του STINGER.
2.6. Διαδικασία Ανταλλαγής Στοιχείων
α. Η εκχώρηση τεκμηριωμένων στοιχείων των Η.Π. είτε είναι διαβαθμισμένα ή αδιαβάθμιστα, θα προωθούνται απευθείας από το MICOM στον αξ/τικό Σύνδεσμο για το STINGER των Η.Π. προς το KOBLENZ, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για τη σχετική διαβίβαση στο SPGMO.
β. Τεκμηριωμένη εκχώρηση από το SPG είτε είναι διαβαθμισμένη ή αδιαβάθμιστη, θα προωθείται απευθείας από το SPGMO τον Αξιωματικό Σύνδεσμο για το STINGER της Γερμανίας, στο HUNSTVILLE, ALABAMA, για τη σχετική διαβίβαση στο Γραφείο Προγράμματος STINGER στο MICOM.
2.7. Συμβάσεις με την Κυβέρνηση των Η.Π.Α. (LOA) και Απευθείας Συμβάσεις με τη Βιομηχανία.
2.7.1.Συμβάσεις με την Κυβέρνηση των Η.Π.
α. Πακέτο Τεχνικών Δεδομένων Παραγωγής (PTDP) και Ειδική Συσκεή Επιθεώρησης SIE
Το PTDP για το STINGER και οι ενημερώσεις που θα ακολουθούν, το SIE,TDP και ενημερώσεις που θα ακουλουθούν,παρέχονται στη ΓΕ μέσα από τις Περιπτώσεις PMS. Το PTDP,το SIE,TDP και οι ενημερώσεις που θα ακολουθούν για το STINGER, θα παρέχονται στη ΓΕ μέσο των FMS του STINGER.
β.Τεχνική βοήθεια και υποστήριξη
Η ΚΗΠΑ θα προμηθεύει τεχνική βοήθεια και υποστήριξη κατά τη διάρκεια των φάσεων προμήθειας και παραγωγής που θα εξασφαλίζουν τη Διμερή Παραγωγή του Προγράμματος STINGER.Θα συμπεριλαμβάνει τέτοιες δραστηριότητες,όπως Διαχείριση για τη Διαμόρφωση,σύστημα μηχανικής και δοκιμής για την ποιότητα και αξιοπιστία,σχεδιασμός προγράμματος και συντονισμός,αποδέσμευση στοιχείων και διαβίβαση διοικητική μέριμνα,υπολογισμό κόστους,συντονισμό για τις επισκέψεις και

τα εκκαθαριστικά.Η τεχνική βοήθεια και υποστήριξη θα παρέχεται μέσα από τη σχετική περίπτωση των FMS και θα παρέχεται πριν από τη φάση Ευρωπαϊκής παραγωγής και προμήθειας.

γ.Προμήθεια Υλικού.

(1) Για να διασφαλίζεται η τυποποίηση και για να υπάρχει οικονομικό όφελος από τις ποσότητες που θα παραγγέλλονται, από την απόκτηση των ειδών και από την απόκτηση σημαντικών υποσυγκροτημάτων, η απόκτηση θα γίνεται μέσω των FMS εάν τα είδη προς απόκτηση για το SPG είναι ταυτοχρόνως και αντικείμενο απόκτησης για το Γραφείο Προγράμματος του Αμερικανικού Στρατού και των άλλων μη SPG προγραμμάτων. Εάν τα είδη πάψουν να είναι αντικείμενο απόκτησης από το Γραφείο Προγράμματος του Αμερικανικού Στρατού και των μη -GPG, προγραμμάτων, τότε η τελική απόφαση των FMS ή για τις διαδικασίες συμβάσεων μεταξύ των Ευρω-ΝΑΤΟ-ϊκών κατασκευαστών και των κατασκευαστών στις Η.Π., θα λαμβάνεται από τους διευθυντές προγράμματος των Η.Π. και του SPG.

(2) Σύμφωνα με το 2.7.1.γ (1) πιο πάνω, τα τελικά είδη και δευτερεύοσντα είδη που θα εξασφαλίζονται μέσω των FMS θα αποτελούνται από τα : WEAPON ROYND, MISSILE ROUND, GRIPSTOCK, WEAPON CONTAINER, GRIPSTOCK CONTAINER, BATERRY COOLANT UNIT,RECHARGING UNIT, TRAINING SET, TRACKING HEAD TRAINER, BAT TERY CHARGER, FIELD HANDLING TRAINER, CONTAINER FOR TRACKING HEAD TRAINER, και μπαταρία για το TRACKING HEAD TRAINER.

(3) Σύμφωνα με το 2.7.7.1γ(1), πιο πάνω, τα κύρια υποσυγκροτήματα που θα εξασφαλίζονται μέσω των FMS θα αποτελούνται από τα : GUIDANCE SECTION, WARHEAD SECTION, FLIGHT MOTOR, LAUNCH MOTOR, CONTROL ASSEMBLY, GUIDANCE ASSEMBLY και το SEEKER HEAD ASSEMBLY.

(4) Εάν η ΓΕ επιλέξει να εξασφαλίσει SAIE από τις Η.Π., διαβαθμισμένα SAIE θα εξασφαλίζονται μέσω των FMS σύμφωνα με το 2.7.7.1γ.(1) παραπάνω.

(5) Σύμφωνα με το Μνημόνιο Συμφωνίας, με ημερομηνία 27 Απριλίου 83, και πρώτη Τροποποίηση, με ημερομηνία Μάρτιος 86, τα ακόλουθα εξαρτήματα θα εξασφαλίζονται μέσω των MFS από την Κυβέρνηση των Η.Π.Α.

MIS-23703 SINHLE CRYSTAL CADMIYM SUIFIDE με UV ανιχνευτή στο STINGER POST και RPM.

Αριθμ.Εξαρτήματος 13099620 Μικροεπεξεργαστής (STINGER POST).

Αριθμ.Εξαρτήματος 13251895 Μικροεπεξεργαστής RMP.

(6) Όλα τα είδη που θα εξασφαλίζονται μέσω των FMS θα είναι υποκείμενα των όρων και προϋποθέσεων των ξεχωριστών Επιστολών Προσφοράς και Αποδοχής (LOAS DD 1513). Εν τούτοις, σε αναγνώριση του γεγονότος ότι καθυστερημένες παραδόσεις ή πτωχή ποιότητα των ειδών που θα εξασφαλίζονται σύμφωνα με τις παραγράφους γ(2), γ(3), (4) και γ(5) δυνατόν να οδηγήσουν σε διακοπές των Ευρωπαϊκών κατασκευαστικών σειρών (MANUFACTURING LINES), οι Η.Π. και οι Διευθυντές Προγράμματος του SPG συμφωνούν στα ακόλουθα ώστε να ελαχιστοποιηθούν τέτοιες περιπτώσεις:

(α) Η Γερμανία θα καθορίζει ημερομηνίες παράδοσης που να είναι τουλάχιστον 90 ημέρες νωρίτερα από τις ημερομηνίες των αναγκών των Ευρωπαϊκών εργοστασίων.

(β) Είδη κάτω από σύμβαση για το Ευρωπαϊκό πρόγραμμα θα έχουν ξεχωριστή ταυτότητα και κανονικά δεν θα πρέπει να διοχετεύονται για χρήση στις Η.Π. ή σε άλλα μη - SPG STINGER προγράμματα.

(γ) Εάν αντιμετωπισθούν προβλήματα παράδοσης ή ποιότητας σε είδη κάτω από σύμβαση για το Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα, και εάν τέτοια προβλήματα είναι δυνατόν να οδηγήσουν σε διακοπές παραγωγής, ο Διευθυντής Προγράμματος του STINGER των Η.Π. θα κάνει προσπάθεια για την επίλυση αυτών των προβλημάτων κατά τον ίδιο τρόπο που θα προσπαθούσε για το πρόγραμμα παραγωγής των Η.Π.

(δ) Κάθε περίπτωση των FMS και σύμβαση θα διατυπώνει ειδικές προβλέψεις μεταφοράς που θα εφαρμόζονται σε περίπτωση που θα παρουσιασθεί έκτακτη ανάγκη αποστολής.

(ε) Για τα είδη που εξασφαλίζονται κάτω από τις παραγράφους γ(2), γ(3) γ(4) και γ(5), πιο πάνω, υπάρχει εγγύηση και είναι δυνατόν να αγοραστούν από FMS χώρες. Στα LOA'S θα υπάρχουν εγγυητικές προτάσεις που θα χρησιμοποιούνται στις ανάλογες συμβάσεις όταν τέτοιες εγγυήσεις θα απαιτούνται από την ΓΕ και την ΚΗΠΑ, και θα γίνεται προσπάθεια για την απόκτηση τέτοιων εγγυήσεων.

2.7.2 ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΜΕ ΤΗΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΤΩΝ Η.Π.

α.Τεχνική βοήθεια

Οι Ευρωπαϊκές βιομηχανικές εταιρίες δυνατόν να συνάπτουν απ' ευθείας συμβάσεις με βιομηχανικές εταιρίες των Η.Π. με σκοπό την απόκτηση των τεχνικών γνώσεων για την παραγωγή του Οπλικού Συστήματος STINGER. Οι συμβάσεις θα περιέχουν τεχνικές και συμβουλευτικές υπηρεσίες και την πώληση των εγγράφων στοιχείων κατασκευής,αλλά θα εξαιρούνται τα σχέδια του προϊόντος και οι προδιαγραφές που προμηθεύονται μέσω των σχετικών περιπτώσεων των FMS. Οι εταιρείες των Η.Π. που παρέχουν τέτοιες υπηρεσίες υπόκεινται στις διαδικασίες της παροχής άδειας εξαγωγής από το Υπουργείο Εμπορίου των Η.Π.

β. Προμήθεια HARDWARE

HARDWARE εκτός από τα είδη που απαριθμούνται στο 2.7.1γ δυνατόν να αγοραστούν απευθείας από τους κατασκευαστές των Η.Π. με απευθείας ρυθμίσεις βασιζόμενες στην εκάστοτε σύμβαση μεταξύ των Ευρωπαίων SPG κατασκευαστών και των κατασκευαστών των Η.Π. Αδιαβάθμιστα εργαλεία και συσκευές δοκιμών δυνατόν, επίσης, να προμηθευτούν απευθείας από εταιρείες των Η.Π. Εντούτοις, οι εξαγωγές των Η.Π. των ειδών αυτών υπόκεινται στις διαδικασίες της παροχής άδειας εξαγωγής από το Υπουργείο Εμπορίου.

2.8.Πώληση και Μεταβίβαση των Ειδών που παράγονται από την SPG

Η ΚΗΠΑ ή οι κατασκευαστές των Η.Π. κάτω από σύμβαση με την ΚΗΠΑ, δυνατόν να αγοράζουν οποιαδήποτε είδη του Οπλικού Συστήματος STINGER που κατασκευάζονται από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και από τις άλλες SPG χώρες. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας θα παρέχει βοήθεια με την ιδιότητα της να χορηγεί όλες τις απαραίτητες πληροφορίες όπως αυτές θα ισχύουν και θα κάνει καλύτερες τις προσπάθειες για να διευκολύνει μια έγκυρη σύμβαση πωλήσεων. Τα SPGMO θα ενέχονται στην προετοιμασία της σχετικής εξασφάλισης των συμβάσεων.

2.9.Οικονομικά θέματα.

2.9.1.Προβλέψεις για Δικαιώματα (TDP για την παραγωγή).

α.Δικαιώματα που θα εφαρμόζονται στα ακόλουθα είδη:

GUIDED MISSILE INTERCEPR, AERIAL TRAINING SET, GUIDED MISSILE
GRIPSTOCK SYSTEM
BATTERY COOLANT UNIT TRAINER, HANDLING
CONTAINER, WEAPON SHIPPING CHARGER BATTERY
KIT, CONTAINER, MISSILE ROUND RECHARGING UNIT, COOLANT,
TRAINING GM SYS

β. Η χρέωση για δικαιώματα υπόκειται στις διατάξεις του 'Αρθρου II.A.2.α και γ του ΜΣ και εφαρμόζεται επί του τελικού αριθμού μονάδων που παρήχθησαν κάτω από σύμβαση, εκτός από τους πυραύλους που χρησιμοποιούνται για FIY-TO-BUY.

γ. Δικαιώματα θα εισπράττονται μέσω των περιπτώσεων των FMS (DD 1513).

(1).Η ΚΗΠΑ θα προμηθεύει το DD 1513 που αντικατοπτρίζει τις χρεώσεις για δικαιώματα που ανήκουν στην ΚΗΠΑ, με βάση στις ποσότητες που εδραιώνονται επίσημα στην προμήθεια του προγράμματος SPG.

(2).Οι καταβολές στα χρονοδιαγράμματα DD 1513, θα βασίζονται στα χρονοδιαγράμματα με τους υπολογισμούς για τις παραδόσεις, και καταβολές στην ΚΗΠΑ θα γίνονται σε τριμηνιαία βάση και σε δολάρια Η.Π.Α.

(3).Η ΓΕ θα κοινοποιεί στην ΚΗΠΑ (NLT ημερομηνία κατακύρωσης σύμβασης) και κατακύρωση της σύμβασης για την παραγωγή.

(4).Η κοινοποίηση θα περιέχει έναν κατάλογο με τα είδη (όπως στο 2.9.1.α, πιο πάνω), παρουσίαση χρονοδιαγράμματος της εν λόγω σύμβασης, ποσότητες από το κάθε είδος και το χρονοδιάγραμμα παράδοσής τους.

(5).Οι χρεώσεις δικαιωμάτων και τα χρονοδιαγράμματα καταβολών, όπως στο 2.91 γ (2) παραπάνω θα ρυθμίζονται, όπως θα απαιτείται με βάση τις παραδόσεις που έχουν πραγματοποιηθεί.

2.9.2.Καταβολές με βάση Εξουσιοδοτημένες 'Αδειες (LICENSE AGREEMENT), DAAK 40-78-C-0109.

α. Οι καταβολές θα εισπράττονται μέσω περιπτώσεων FMS (DD 1513).

β. Οι ακόλουθες διαδικασίες θα εφαρμόζονται:

γ. Τροποποίηση της Σύμβασης με Εξουσιοδοτημένη 'Αδεια DAAK 40-78-C-0109, βρίσκεται υπό διαπραγμάτευση, ώστε να αντικατοπτρίζει ένα νέο Προαιρετικό 3, ώστε σύμφωνα με την απαίτηση που διατυπώθηκε στην BWB επιστολή της 6ης Δεκεμβρίου 1985. Η εν λόγω παράγραφος 2.9.2 θα αναθεωρηθεί αμέσως μετά την εκτέλεση της εν λόγω τροποποίησης.

2.9.3.Χρηματοδότηση των Δραστηριοτήτων Υποστήριξης των Η.Π.Α.

Και οι δύο συμβαλλόμενοι συμφωνούν ότι η υποστήριξη της ΚΗΠΑ στο Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Διμερούς Παραγωγής θα παρέχεται σύμφωνα με το πνεύμα σχετικών περιπτώσεων των FMS. Η χρηματοδότηση προβλέπει και για τεχνική βοήθεια από την ΚΗΠΑ όπως περιγράφεται στο Τμήμα 2.7.1 της παρούσας ΙΑ και αξιολόγηση των Η.Π.Α. για την Ευρω-εισαγωγή στα ECP S.

2.10. 'Ελεγχοι για την Ασφάλεια.

2.10.1 Απαιτήσεις Φυσικής Ασφάλειας.

α. Τα WEAPON ROUND και MISSILIE ROUND του STINGER έχουν χαρακτηριστεί ως Κατηγορία 1 ευαίσθητα είδη και θεωρούνται ότι έχουν

το μεγαλύτερο βαθμό χρήσης από τους τρομοκράτες και εγκληματίες. Οι απαιτήσεις ασφάλειας που επιβάλλονται για τη διακίνηση και αποθήκευση αυτών των ειδών είναι αυστηρές, ώστε να διασφαλίζεται η περιουσία, τόσο κατά την αποθήκευση όσο και κατά τη μεταφορά. Οι απαιτήσεις αυτές διατυπώνονται στο Εγχειρίδιο DOD 5100.76 M. Εφαρμόζονται δε από την ΚΗΠΑ και ισχύουν μέχρι που όλο το STINGER χρησιμοποιηθεί ή αλλιώς διατεθεί σωστά. Ολόκληρη η προστασία που παρέχεται στο Οπλικό Σύστημα STINGER πρέπει να είναι ίση προς ή καλύτερη από αυτή που παρέχεται με κλασικά κριτήρια. Οι ακόλουθες απαιτήσεις φυσικής ασφάλειας αναγράφονται μέσα στο SPG του ΜΣ, όπου κάθε χώρα-μέλος συμφωνεί να εφαρμόζει και να επιβάλλει τις απαιτήσεις αυτές για τη φυσική ασφάλεια.

β. Ανταλλαγή πληροφοριών κατά τη διάρκεια του ετήσιου προγράμματος ανασκοπήσεων δε θα επηρεάζουν τις υποχρεώσεις των αρχών ασφάλειας της κάθε χώρας-μέλους. Η εφαρμογή και συμμόρφωση προς τον έλεγχο ασφάλειας εκτελούνται αποκλειστικά από τις αρχές ασφάλειας της κάθε χώρας-μέλους.

2.10.2.Ευθύνη.

Για τη βέβαιη προστασία των πληροφοριών και περιουσίας του STINGER ή ΚΗΠΑ και η ΓΕ συμφωνούν στις ακόλουθες διαδικασίες:

α. Ο Διευθυντής προγράμματος της Ευρωπαϊκής Ομάδας Προγράμματος θα δημιουργήσει και θα διατηρηθεί ένα κεντρικό μητρώο το οποίο θα εξασφαλίζει τον έλεγχο με αύξοντες αριθμούς και συνεχή ευθύνη για τους πυραύλους STINGER που θα παράγονται από το Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Παραγωγής. Το εν λόγω κεντρικό μητρώο θα διατηρεί την εύθυνη ιδιοκτησίας όλων των πυραύλων STINGER κατά αύξοντα αριθμό βασιζόμενα στα στοιχεία αποστολών από τα Ευρωπαϊκά εργοστάσια παραγωγής.

β. Κάθε χώρα-μέλος είναι υπεύθυνη για τη δημιουργία ενός μητρώου, του αύξοντα αριθμού στο ευρετήριο των πυραύλων STINGER.

γ. Το κεντρικό μητρώο θα αποτελείται από στοιχεία που θα προωθούνται κάθε εξάμηνο από τα μητρώα κάθε χώρας-μέλους και τα οποία θα περιέχουν, τον αύξοντα αριθμό σε συνέχεια, τον πιο πρόσφατο κατάλογο με τους αύξοντες αριθμούς για τα οποία οι χώρες-μέλη διατηρούν την ευθύνη, που θα περιλαμβάνει ευρετήριο με την ιστορία των πυραύλων που έχουν δηλωθεί ως αποτελεσθέντες, κλαπέντες, αποστρατικοποιημένοι ή αλλιώς χρησιμοποιημένοι.

δ. Μόλις παραληφθούν STINGER πύραυλοι κάθε χώρας-μέλους, θα επιβεβαιώσει κατά αύξοντα αριθμό, ότι όλοι οι πύραυλοι που εστάλησαν, παρελήφθησαν. Επιπροσθέτως, κάθε μήνα θα γίνεται 100 στα εκατό φυσικό μέτρημα,και κάθε τρεις μήνες θα γίνεται καταγραφή κατά αύξοντα αριθμό.

ε. Κάθε χώρα-μέλος θα αναφέρει αμέσως κάθε περίπτωση εκδηλωθέντος ή υπό υποψία συμβιβασμού, απώλειας ή κλοπής HARDWARE του STINGER στο διευθυντή της Ευρωπαϊκής Ομάδας του Προγράμματος και θα ηγείται άμεσης έρευνας και θα κάνει γνωστή την κατάσταση/αποτέλεσμα στον διευθυντή προγράμματος. Ο Διευθυντής του Ευρωπαϊκού Προγράμματος με τη σειρά του, θα κάνει γνωστό αμέσως στο διευθυντή προγράμματος των ΗΠΑ γι'αυτού του είδους τις αναφορές. Όλες οι απώλειες θα αντικατοπτρίζονται στο μητρώο της αντίστοιχης χώρας καθώς επίσης και στο κεντρικό μητρώο.

στ. Κατά τη διάρκεια αναθεωρήσεων του προγράμματος, ο διευθυντής προγράμματος της Ευρωπαϊκής Ομάδας Προγράμματος του STINGER θα υποβάλλει ένα πρόσφατο αντίγραφο από την κατάσταση,του κεντρικού μητρώου στο Διευθυντή Προγράμματος STINGER και θα αναφέρει για τον έλεγχο ασφάλειας, εφαρμογή και συμμόρφωση της κάθε χώρας-μέλους.

2.10.3.Πρόσβαση στο HARDWARE

α. Πρόσβαση στο HARDWARE και σχετικές πληροφορίες θα περιορίζεται στο στρατιωτικό και πολιτικό προσωπικό που έχουν τα σωστά εκκαθαριστικά ασφάλειας και οι οποίοι έχουν καταλάβει την ανάγκη να γνωρίζουν. Για όλο το προσωπικό που έχει πρόσβαση σε πυραύλους και διαβαθμισμένο υλικό, θα διατηρείται αρχείο.

β. Όλο το διαβαθμισμένο και/ή ευαίσθητο HARDWARE του STINGER, συμπεριλαμβανομένων και των τελικών ειδών, εξαρτημάτων και μέρη εξαρτημάτων, θα ελέγχονται με διαδικασίες που θα επιτρέπουν τη φυσική πρόσβαση και προστασία σύμφωνα με την αντίστοιχη κατηγορία ασφάλειας που εφαρμόζεται κατά τη διάρκεια παραγωγής, τελική συναρμολόγηση, δοκιμή και συντήρηση.

Όλη η διαδικασία συντήρησης που απαιτεί πρόσβαση στο εσωτερικό του τμήματος καθοδήγησης (GUIDANCE) θα διεξάγεται από τη μόνη εγκεκριμένη Ευρωπαϊκή μονάδα συντήρησης διορισμένη από τις SPG χώρες.

γ. Μόνο το εξουσιοδοτημένο στρατιωτικό προσωπικό θα έχει λειτουργική πρόσβαση στους πυραύλους. Το προσωπικό αυτό θα ενημερώνεται απόλυτα ως προς την απαίτηση να αποδίδει λογαριασμό για το όπλο κατά αύξοντα αριθμό και για τα εξαρτήματά του πριν και μετά τη χρήση.

δ. Οι διαδικασίες επίσκεψης που θα βρίσκονται υπό την αιγίδα της κάθε χώρας θα απαιτούν και την επιλογή προσωπικού-κλειδί, από τις Η.Π.Α. και συμβαλλόμενες SPG χώρες (αξιωματικοί σύνδεσμοι, διευθυντές προγράμματος ή αντιπρόσωποι Πρεσβειών), οι οποίοι θα εξουσιοδοτούνται για την πρόσβαση σε STINGER HARD WARE και στοιχεία που θα βρίσκονται σε οποιονδήποτε ανάδοχο/κυβερνητική εγκατάσταση ή μονάδα αποθήκευσης, όπως θα απαιτείται και κατά αμοιβαίο τρόπο για να επιθεωρούν και να στοιχειοθετούν την καταγραφή του STINGER HARDWARE.

ε. Κατά το ετήσιο πρόγραμμα αναθεωρήσεων οι Ευρωπαίοι Διευθυντές Προγραμμάτων καθώς και οι Διευθυντές Προγραμμάτων καθώς και οι Διευθυντές Προγραμμάτων των Η.Π.Α. θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικώς με τις προβλέψεις α-δ, πιο πάνω.

2.10.4.Μεταφορά

α. Οι αποστολείς φορτίων με STINGER HARDWARE θα πρέπει να βεβαιώνονται ότι ακολουθούνται ανάλογες διαδικασίες ασφάλειας που απαιτούνται σύμφωνα με την κατηγορία ευαισθησίας ή διαβάθμισης που έχει αποδοθεί στο είδος. Τα μέτρα ασφάλειας που λαμβάνονται σε στρατιωτικούς ή εμπορικούς σταθμούς θα πρέπει να συμβιβάζονται με το επίπεδο προστασίας που απαιτείται κατά τη διάρκεια της διακίνησης.

β. Κατά τη διάρκεια ετησίων προγραμμάτων αναθεωρήσεων ο διευθυντής προγράμματος της Ομάδας Ευρωπαϊκού Προγράμματος και ο Διευθυντής προγράμματος των ΗΠΑ θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικές με το καθεστώς εφαρμογής και συμμόρφωσης ως προς την ασφάλεια της μεταφοράς.

2.10.5.Αποθήκευση

α. Τα άτομα που θα είναι υπεύθυνα για την αποθήκευση του STINGER HARDWARE θα εξασφαλίζουν σωστή χρήση των αποθηκών, φωτισμού, κλειδαριών και κλειδιών, περίφραξη, προστασία από τη φρούρηση και επιτήρηση, σύστημα επικοινωνίας και έλεγχο εισόδου όπως απαιτείται.

β. Δύο από τα κύρια εξαρτήματα του Οπλικού Συστήματος STINGER, το GRIPSTOCK και ο πύραυλος μέσα στο σωλήνα εκτόξευσης του, θα αποθηκεύονται σε ξεχωριστές τοποθεσίες. Κάθε τοποθεσία θα πρέπει να είναι σύμφωνη με όλες τις απαιτήσεις της φυσικής ασφάλειας που εφαρμόζεται στο Σύστημα STINGER γενικά. Οι δύο τοποθεσίες θα είναι εκ φύσεως ξεχωριστές ώστε να διασφαλίζεται η περίπτωση που η διείσδυση της ασφάλειας στη μια τοποθεσία να μη θέτει σε κίνδυνο τη δεύτερη. Οι SPG χώρες-μέλη θα διατυπώνουν και θα εφαρμόζουν τα δικά τους κριτήρια για να φέρνουν μαζί τα κύρια εξαρτήματα.

γ. Κατά τη διάρκεια ετήσιων προγραμμάτων αναθεωρήσεων οι διευθυντές προγραμμάτων θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικές με τα κριτήρια που ανέπτυξε η κάθε χώρα για τη ξεχωριστή αποθήκευση του Οπλικού Συστήματος STINGER. Επιπροσθέτως θα ανταλλάσσουν πληροφορίες που αφορούν την εφαρμογή και συμμόρφωση με τις απαιτήσεις αποθήκευσης του STINGER.

2.10.6.Έλεγχοι Καταγραφής-Πακέτο Τεχνικών Στοιχείων Παραγωγής TDP

α. Ο Διευθυντής προγράμματος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Προγράμματος θα εγκαταστήσει και θα διατηρεί ένα σύστημα ελέγχου καταγραφής για όλα τα τεχνικά στοιχεία παραγωγής που παρέχονται από τις ΗΠΑ. Το σύστημα ελέγχου καταγραφής θα προσδιορίζει τα στοιχεία που έχουν παραληφθεί από τις ΗΠΑ, αντίγραφα που έχουν γίνει και έχουν διαβιβασθεί τόσο στη βιομηχανία της ΓΕ, όσο και στις κυβερνήσεις των άλλων χωρών-μελών. Το σύστημα καταγραφής, επίσης θα προσδιορίζει τις κατανομές από τον κύριο ανάδοχο προς τον υπο-ανάδοχο και τους προμηθευτές και από τις κυβερνήσεις των μελών-χωρών προς τις βιομηχανίες τους.

β. Μέτρα ελέγχου καταγραφής θα λαμβάνονται για μη διαβαθμισμένα και διαβαθμισμένα τεχνικά στοιχεία παραγωγής. Ο έλεγχος θα εδραιώνεται σε επίπεδο αριθμού σχεδίου.

γ. Συμβόλαια παραγωγής, υποσυμβόλαια και παραγγελίες αγορών θα πρέπει να περιέχουν συγκεκριμένες οδηγίες σχετικώς με την ευθύνη για το TDP, κατανομή και καταστροφή των τεχνικών στοιχείων παραγωγής.

δ. Κάθε χώρα-μέλος θα αναφέρει αμέσως κάθε περίπτωση εκδηλωθέντος ή υπό υποψία συμβιβασμού, απώλειας ή κλοπής στο κατάλληλο γραφείο ασφάλειας, στο Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Προγράμματος και στο Διευθυντή Προγράμματος των Η.Π.Α.

ε. Πληροφορίες γύρω από τις πιο πάνω διαδικασίες ελέγχου, θα ανταλλάσσονται μεταξύ των Διευθυντών Προγράμματος της Ευρώπης και των Η.Π.Α. κατά τα ετήσια προγράμματα αναθεωρήσεων.

2.10.7.Διάρκεια

Έλεγχοι ασφάλειας, όπως περιγράφονται πιο πάνω, θα αναθεωρούνται ένα χρόνο πριν από τη διάλυση είτε του SRGMO, ή του USPMO, ώστε να εξασφαλίζεται συνεχής ανταλλαγή πληροφοριών.

2.11. Ημερομηνία Ενεργοποίησης, Διάρκεια και Αναθεώρηση

Η παρούσα Συμφωνία Πραγματοποίησης, που έχει συνταχθεί στην

Αγγλική γλώσσα, θα ενεργοποιηθεί κατά την ημερομηνία της τελευταίας υπογραφής. Η παρούσα ΙΑ, θα παραμένει σε ισχύ και σε λειτουργία μέχρι την αποπεράτωση του Προγράμματος Διμερούς Παραγωγής ή όπως προβλέπεται στο Άρθρο XV του ΜΣ. Εν τούτοις οι προβλέψεις του 2.10 όπως ενεγράφησαν και τροποποιήθησαν θα εξακολουθούν να ισχύουν από εδώ και στο εξής, εκτός εάν και μέχρις ότου οι συμβαλλόμενοι αποφασίσουν αμοιβαίως να τις ακυρώσουν. Η έγκριση θα υπόκειται στις ίδιες διαδικασίες που εφαρμόζονται στην παρούσα ΙΑ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΙΒΩΤΙΟ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ (DATA)

α. Το κιβώτιο αποθήκευσης πρέπει να είναι ένα GENERAL SER VICES ADMINISTRATION (GSA) εγκεκριμένο κιβώτιο από τον ακόλουθο προμηθευτή:

MOSIER, GOVERNMENT SALES
1401 WISON BIVD
ARLINGTON, VA 22209
USA

β. Οι προδιαγραφές είναι οι ακόλουθες:
(1) Κατηγορία 6 Ερμάριο Εγγράφων Ασφαλείας, 5 συρτάρια, νομικό μέγεθος, μηχανική κλειδαριά.
(2) Ομοσπονδιακές Προδιαγραφές Νο AA-F-358 F.
(3) Εξωτερικές Διαστάσεις:
Ύψος: 57.5 ίντσες
Πλάτος : 20.75 ίντσες
Βάθος : 28 ίντσες

γ. Εκτίμηση κόστους: $ 2,000 -κόστος μεταφοράς δε συμπεριλαμβάνεται.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

Του Μνημονίου Συμφωνίας για την Ευρωπαϊκή Παραγωγή του Οπλικού Συστήματος STINGER σχετικά με
-Απαιτήσεις
-Δαπάνες Προγράμματος
-Επιμερισμό Δαπανών
-Επιμερισμό Έργου
-Πρόγραμμα Καταμερισμού Παραγωγής και Παράδοσης

1. Ορισμός

α. Οι συνολικές δαπάνες του προγράμματος θα αναληφθούν από τους Συμμετόχους σύμφωνα με το Κλειδί Κατανομής Δαπανών (CSK) που ορίζεται παρακάτω και θα καλυφθούν από κεφάλαια των Συμμετόχων σύμφωνα με το Πρότυπο Χρηματοδότησης (μοντέλο αγοράς/καλάθιού) που συμφωνήθηκε. Το CSK θα υπολογισθεί με βάση τις βιομηχανικές τιμές μονάδας των τελικών ειδών συν τις άμεσα αποδιδόμενες στα τελικά προϊόντα δαπάνες (τέλη που απαιτούνται για τις άδειες, ROYALTIES, βολές αποδοχής παρτίδας κλπ.). Οι ποσότητες εθνικών προμηθειών πολλαπλασιαζόμενες με τις αντίστοιχες τιμές μονάδας και αναλογικά με τις συνολικές ποσότητες επίσης πολλαπλασιαζόμενες με τις τιμές μονάδας των ειδών, οδηγούν στο CSK. Το κλειδί κατανομής δαπανών θα αναθεωρείται και όπου είναι εφαρμόσιμο θα τροποποιείται κατά διαστήματα όπως προσδιορίζεται από τη Διευθύνουσα Επιτροπή.

β. Κατ'αρχήν, το κλειδί επιμερισμού έργου και το κλειδί επιμερισμού δαπανών θα πρέπει να είναι ταυτόσημα.
Αναφορικά με τη βιομηχανική ανάλυση του προγράμματος, οι δαπάνες που θα περιληφθούν στον επιμερισμό εργασίας θα ορισθούν εις τον κύριο συμβαλλόμενο από τη Διευθύνουσα Επιτροπή. Η κατανομή εργασίας θα προσδιορισθεί με βάση τις δαπάνες της παραγωγής του HARDWARE. Πιθανές εξαιρέσεις θα αποφασισθούν κατά περίπτωση.

γ. Η ανάλυση δομής του έργου θα είναι εκείνη που θα καθορίσει τα πακέτα εργασίας με βάση το πακέτο τεχνικών δεδομένων της παραγωγής (TDP). Το κόστος των πακέτων εργασίας στο χαμηλότερο επίπεδο της αναλυμένης δομής του έργου θα περιλάβει και όλες τις δαπάνες του πλειοδότη/κατασκευαστή. Για να αποφευχθούν δυσχέρειες από ανταγωνισμούς, οι δαπάνες μεταφοράς που θα αφορούν τα επόμενα πακέτα εργασίας ψηλότερου επιπέδου της αναλυμένης δομής θα επιμερισθούν, σύμφωνα με το κλειδί επιμερισμού δαπανών.

δ. Κατά κανόνα, η οικονομικότερη προσφορά (δηλαδή αυτή με τη χαμηλότερη τιμή και τους ευνοϊκότερους όρους) απ'όσους έχουν υποβάλει προσφορά θα αξιολογηθεί για κάθε πακέτο εργασίας του Ευρωπαϊκού Προγράμματος Παραγωγής. Η εργασία που θα διανεμηθεί στη βιομηχανία της χώρας καθενός εκ των Συμμετόχων θα υπολογισθεί με βάση τις πιο οικονομικές προσφορές. Οποιαδήποτε ρύθμιση που θα είναι αναγκαία για τη λειτουργικότητα εφαρμογής του κλειδιού επιμερισμού έργου δεν θα πρέπει να οδηγήσει σε αυξήσεις τιμών ή σε χειροτέρευση όρων. Αυτό σημαίνει ότι τα συμβόλαια θα κατακυρώνονται μόνο σύμφωνα με το κλειδί επιμερισμού έργου όταν οι συμβαλλόμενοι αποδεχθούν τις τιμές και τους όρους της περισσότερο οικονομικά συμφέρουσας προσφοράς.

ε. Στην περίπτωση που κάποια εταιρία δεν είναι σε θέση να προβεί στην οικονομικότερη προσφορά η χώρα αυτή θα επιβαρυνθεί με το μέρος της συγκεκριμένης εργασίας. Το πραγματικό έργο θα παραμείνει στη χώρα απ'όπου προήλθε η οικονομικότερη προσφορά.

2. Απαιτήσεις

Από την CPG απαιτούνται τα παρακάτω αναφερόμενα είδη τα οποία και θα αποτελέσουν αντικείμενο συμβάσεως και μέσα στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Παραγωγής του Οπλικού Συστήματος STINGER:

Απαιτήσεις 10.10.1987	ΓΕ	ΕΛ	ΟΛ	ΤΥ	Σύν.
GUIDED MISSILE I.A.	4432	1150	1671	4882	12135
MR CONTAINER	4432	1150	424	4882	10888
MR CONTAINER KIT	0	0	1247	0	1247
BATTERY COOLANT KIT	8592	3450	5013	14646	31701
GRIPSTOCK CONTROL GROUP	864	383	424	1548	3219
GRIPSTOCK CONT., METAL	864	383	0	1548	2795
GRIPSTOCK CONT., WOODEN	0	0	424	0	424
TRACKING HEAD TRAINER	232	22	41	126	421
THT CONTAINER	232	22	41	126	421
THT BATTERY	0	110	205	630	945
BATTERY CHARGER	0	2	18	109	129
GAS PUMPING UNIT	26	1	9	49	85
FIELD HANDLING TRAINER	0	0	50	109	159
FHT CONTAINER	0	0	50	109	159
CUT OUT MODEL (MSL)	5	2	0	1	8

ΚΟΙΝΑ ΕΙΔΗ	
INSTRUMENTED GRIPSTOCK	3
INSTRUMENTED GRIPSTOCK CONTAINER	3
SURVEILLANCE TEST-SET IN SHELTER	1
TEMPERATURE CONDITIONING BOX	1
FIRING MOUNT	1
WR CONTAINER FOR LOT ACCEPTANCE	24
RELIABILITY TEST-SET IN SHELTER	1

3.Δαπάνες Προγράμματος

Το ύψος των δαπανών της Ευρωπαϊκής παραγωγής του Οπλικού Συστήματος STINGER δεν θα υπερβεί τα όρια που αναφέρονται παρακάτω. Οι δαπάνες αυτές έχουν υπολογισθεί με βάση τα δεδομένα τιμών του Ιουνίου 1986.
Η βάση διαμόρφωσης του STINGER POST TDP έχει προσδιορισθεί από το Μάιο 1986.

3.1 Παραγωγή HARDWARE και Βιομηχανική Διαχείριση συμπεριλαμβανομένων των SIE και KNOCKDOWN απαρτίων.

723.600	KDM
3.600	MGDR
203.500	KHFL
96.600	MTRL
232.800	KUS $

Προμήθεια HARDWARE μέσω FMS
KUS $ 13.400.

3.2.Λοιπές Δαπάνες

3.2.1. Γραφείο Διοίκησης SPG	KDM 2.900
3.2.2. Αποδοχή Παρτίδων Πυραύλων	KDM 96.000
3.2.3. Τέλη Άδειας GENERAL DYNAMICS Συμβόλαιο DAAK-40-78-C-0109 Τροποποίηση ημ/νίας 30 Ιουλίου 1986 (Περίπτωση - FMS)	KUS $ 20.200
3.2.4. ROYALTIES στην ΚΗΠΑ (Περίπτωση -FMS)	KUS $ 37.800
3.2.5. Υποστήριξη Προγράμματος από ΗΠ (περίπτωση -FMS)	KUS $ 12.400
3.2.6. Δαπάνες Μεταφοράς για Προμήθειες FMS και άλλο HARDWARE των ΗΠΑ προς τους πελάτες	KDM 1.700
3.2.7. Δαπάνες Ασφαλείας Κύριου Ανάδοχου	KDM 4.600

Η DORNIER έχει ένα ξεχωριστό συμβόλαιο ασφαλείας με τη BWB.Με αφορμή το συμβόλαιο αυτό οι δαπάνες που αφορούν ειδικά μέτρα ασφαλείας δεν έχουν περιληφθεί στα πάγια έξοδα.

Μετά από τον έλεγχο της BWB που θα πραγματοποιείται για τα μέτρα ασφαλείας που λαμβάνονται, οι δαπάνες που θα αφορούν την ασφάλεια θα τακτοποιούνται ξεχωριστά επάνω σε ετήσια βάση και εκ των υστέρων θα χρεώνονται στο Πρόγραμμα STINGER.

3.3. Ανταλλακτικά

συνολικό ποσό ανταλλακτικών KDM 17.100

3.4. Τραπεζικές Εγγυήσεις

Στην περίπτωση που τα μέλη του SPG χρειάζονται Τραπεζικές εγγυήσεις από το PC για πληρωμές πριν από την παράδοση του HARDWARE, οι δαπάνες θα χρεωθούν σ'αυτούς επιπρόσθετα στις παραπάνω αναφερόμενες δαπάνες προγράμματος.

4. Επιμερισμός Δαπανών

Μετά από εκτίμηση των οριζομένων της παραγράφου 1 του παρόντος Παραρτήματος 2 το κλειδί επιμερισμού δαπανών υπολογίζεται ως εξής για τις επιμέρους χώρες:

ΓΕ 36,4%
ΕΛ 9,4%
ΟΛ 13,6%
ΤΥ 40,6%

Ο υπολογισμός αυτός βασίζεται στα ακόλουθα στοιχεία:

- Οικονομικές Συνθήκες: Ιούνιος 1986
- Ισοτιμίες Συναλλάγματος που χρησιμοποιήθηκαν:

ΓΕ 1 DM = 1,00 DM
ΕΛ 100 GDR = 1,61 DM
ΟΛ 100 HFL = 88,96 DM
ΤΥ 100 TRL = 0,34 DM ΗΠΑ 1 US $ = 2,31 DM

5. Επιμερισμός Έργου

Μετά από εκτίμηση των οριζομένων στην παράγραφο 1 του παρόντος Παραρτήματος το κλειδί επιμερισμού του έργου υπολογίζεται κατά τον ακόλουθο τρόπο για τις επί μέρους χώρες:

ΓΕ 37,5%
ΕΛ 9,3%
ΟΛ 13,6%
ΤΥ 39,6%

Ο υπολογισμός αυτός βασίσθηκε στα ακόλουθα:

-Βάση τιμής αποτελεί ο Ιούνιος του 1986 με χρονική κλιμάκωση σε βάση τιμής Μαΐου του 1987 και με χρησιμοποίηση των Ισοτιμιών Συναλλάγματος και Ποσοστών Κλιμάκωσης που προσδιορίζονται στη συνέχεια:

- Συναλλαγματικές Ισοτιμίες

ΓΕ 1 DM = 1,00 DM
ΕΛ 100 GDP = 1,34 DM
ΟΛ 100 HFL = 88,73 DM
ΤΥ 100 TPL = 0,22 DM
ΗΠΑ 1 US$ = 1,78 DM

- Ποσοστά κλιμάκωσης:

ΓΕ 4,0%
ΕΛ 18,0%
ΟΛ 4,0%
ΤΥ 35,0%
ΗΠΑ 4,0%

Αξία για υπολογισμό του κλειδιού επιμερισμού του έργου:

-σύνολο δαπανών των ειδών με εξαίρεση τα είδη που έχουν προμηθευτεί από FMS.

ΓΕ	ΕΛ	ΟΛ	ΤΥ
KDM 668.400	30.279	2.238	34.627
MGDR 2	4.160		
KFHL 5		158.043	53.504
MTRL			130.285
KUS $ 89.839	28.072	10.844	114.325

Το σύνολο που προαναφέρθηκε αντιπροσωπεύει συνολικό ποσό ύψους 1.697 εκατομμυρίων DM.

6. Πρόγραμμα καταμερισμού Παραγωγής και Παράδοση.

Η αναλογία ετήσιας παραγωγής υπολογίζεται περίπου σε 2000 πυραύλους STINGER STINGER.

Ο ετήσιος καταμερισμός της παραγωγής θα γίνεται σύμφωνα με το κλειδί επιμερισμού δαπανών. Εξαιρέσεις θα πρέπει να εγκρίνονται από τη Διευθύνουσα Επιτροπή.

Προκειμένου περί παραδόσεων στους Συμμετόχους θα καθορισθούν οικονομικές παρτίδες μεταφοράς και θα εγκριθούν από την Διευθύνουσα Επιτροπή.

ΥΠΟΚΕΙΤΑΙ ΣΕ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΝΑΤΟ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

στο Μνημόνιο Συμφωνίας
για την Ευρωπαϊκή Παραγωγή του ΟΠΛΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ STINGER
σχετικά με το
ΓΡΑΦΕΙΟ ΟΜΑΔΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ STINGER (SPGMO)
ΚΑΙ
ΤΑ ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΠΟΥ ΑΝΑΘΕΤΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

1. Θέση του SPGMO

1.1 Όλα τα μέλη του SPGMO θα υπόκεινται στις γενικές διατάξεις του Κανονισμού Γραφείου και στο ωράριο εργασίας του BWB και θα παίρνουν κατευθυντήριες οδηγίες από τον Διευθυντή του Προγράμματος με την ιδιότητα του επικεφαλής του SPGMO. Θα διατελούν κάτω από τις εντολές των εθνικών τους αρχών σε ό,τι αφορά θέματα ρουτίνας.

1.2 Αρμοδιότητα υπογραφής για την εφαρμογή του προγράμματος θα παρέχεται σύμφωνα με τις τρέχουσες κατευθυντήριες οδηγίες του BWB. Ο Διευθυντής Προγράμματος θα έχει το δικαίωμα να αναθέτει την αρμοδιότητα υπογραφής σε μέλη του SPGMO που δεν είναι Γερμανοί για επιστολές που ευρίσκονται μέσα στα πλαίσια των ευθυνών τους. Η αλληλογραφία και τα επιστολόχαρτα θα φέρουν και την επικεφαλίδα SPGMO (STINGER) πέραν από την επικεφαλίδα του Γραφείου Εκτελεστικής Διοίκησης.

1.3 Πιθανές διαφορές θα επιλύονται μέσα στα πλαίσια του SPGMO με συλλογικό τρόπο.

1.4 Μισθοί, οικονομικές παροχές καθώς και έξοδα ταξιδίων των μελών του SPGMO θα καταβάλλονται από τον αντίστοιχο αναθέτη Συμμέτοχο. Η αναγκαιότητα πραγματοποίησης ταξιδιών σχετικών με καθήκοντα εργασίας θα επιβεβαιώνεται από το Διευθυντή του Προγράμματος.

1.5 Στο SPGMO θα ενταχθούν ένας ή περισσότεροι αντιπρόσωποι του στρατού των Η.Π.Α. .Ο Διευθυντής του Προγράμματος θα χορηγεί άδεια σε δεδομένα όπως ορίζεται από το ΜΣ ΗΠΑ/ΓΕ και απ' τη ρύθμιση πραγματοποιήσεώς του.

1.6 Η γλώσσα εργασίας θα είναι η γερμανική ή/και η αγγλική. Κατά την παρουσία μελών που δεν μπορούν να μιλήσουν γερμανικά, η χρήση της Αγγλικής θα είναι υποχρεωτική. Το σύνολο των εγγράφων που διανέμονται στα κράτη μέλη του SPG θα είναι στην Αγγλική γλώσσα. Για το σύνολο των συμβασιακών και εσωτερικών ζητημάτων της BWB ως επίσημη γλώσσα καθορίζεται η Γερμανική.

1.7 Επιπρόσθετα η πρόσληψη διερμηνέων, μεταφραστών και προσωπικού γραφείου με γνώσεις δύο γλωσσών,είναι δυνατή σύμφωνα με τις καθιερωμένες διαδικασίες των υπηρεσιών.Οι σχετικές δαπάνες θα χρεωθούν στο Πρόγραμμα.

1.8 Άλλες δαπάνες που θα προκύπτουν από το διεθνή χαρακτήρα του Προγράμματος οι οποίες κατά κανόνα δεν θα παρουσιάζονταν σε κάποιο πρόγραμμα εθνικού χαρακτήρα (ενοικίαση πρόσθετων γραφείων,ειδικός εξοπλισμός γραφείου,τηλεφωνικά έξοδα,αμοιβές μεταφραστών) θα χρεώνονται στο Πρόγραμμα.

1.9 Δαπάνες του SPGMO που αποδίδονται στο Πρόγραμμα θα επιβαρύνουν τους Συμμετόχους σύμφωνα με το Άρθρο 10 του ΜΣ καθήκοντα που θα ανατεθούν στο Διευθυντή του Προγράμματος.

2.1 Κατά την εκτέλεση των διοικητικών του καθηκόντων στην Ευρωπαϊκή Παραγωγή του STINGER ο Διευθυντής του Προγράμματος θα συμμορφώνεται προς τους κανονισμούς του BWB.

2.2 Ο ίδιος επιπλέον θα φέρει την ευθύνη και για τις ακόλουθες εργασίες:

2.2.1 Εφαρμογή των αποφάσεων που λαμβάνονται από τη Διευθύνουσα Επιτροπή.

2.2.2 Περιοδικές αναφορές προς τη Διευθύνουσα Επιτροπή.

2.2.3 Μηνιαίες αναφορές προς τους Συμμετόχους σχετικές με εγκρίσεις υπό-συμβολαίων όπως περιγράφεται στο Άρθρο 6.4.

2.2.4 Υποδείξεις προς τη Διευθύνουσα Επιτροπή.

2.2.5 Διεκπεραίωση γραμματειακής εργασίας για λογαριασμό της Διευθύνουσας Επιτροπής.

2.2.6 Εποπτεία των δαπανών σε αντιστοιχία με την πρόοδο του έργου και αναφορές σχετικά με τις δαπάνες προς τη Διευθύνουσα Επιτροπή.

2.2.7 Προετοιμασία των απαιτουμένων προγραμμάτων εργασίας,χρονοδιαγραμμάτων και προϋπολογισμών που θα υποβάλλονται στην Διευθύνουσα Επιτροπή.

2.2.8 Εξέταση ζητημάτων σχετικών με την παραγωγή και τη διοικητική μέριμνα συμπεριλαμβανομένων και εκτιμήσεων για τις δαπάνες πα-

ραγωγής και ορίου ζωής καθώς και υποδείξεις σχετικές με τα ζητήματα αυτά.

2.2.9 Σχεδιασμός οικονομικών διαδικασιών για έγκριση από την Διευθύνουσα Επιτροπή.

2.2.10 Παροχή συμβουλών προς την Διευθύνουσα Επιτροπή σχετικά με ζητήματα ασφαλείας.

2.2.11 Σχεδιασμός μιας περιγραφής θέσεων μέσα στα πλαίσια του SPGMO για έγκριση από την Διευθύνουσα Επιτροπή.

2.2.12 Παροχή επαρκούς πληροφόρησης προς την Κυβέρνηση των Η.Π.Α.

2.2.13 Εποπτεία του καθεστώτος διαμόρφωσης του Ευρωπαϊκού Προγράμματος Παραγωγής σύμφωνα με το Σχέδιο Διαχείρισης. Ο Διευθυντής Προγράμματος θα μπορεί να έχει την αρμοδιότητα να εγκρίνει τροποποιήσεις στο καθεστώς διαμόρφωσης σε περιπτώσεις κατά τις οποίες το ύψος της δαπάνης δεν υπερβαίνει το ποσό των 1.000 DM για κάθε μία αλλαγή και το ποσό των 1.000.000 DM για το σύνολο του Προγράμματος. Η παροχή μιας παρόμοιας έγκρισης στο Διευθυντή του Προγράμματος εξαρτάται από προηγούμενη συνεννόηση που θα γίνει με τους Συμμετόχους σύμφωνα με μια διαδικασία που θα εγκριθεί απ'τη Διευθύνουσα Επιτροπή και που θα μεριμνά ειδικώς για περιπτώσεις επείγοντος χαρακτήρος.

Δαπάνες που υπερβαίνουν τα παραπάνω όρια των δαπανών θα υποβάλλονται για έγκριση στην Διευθύνουσα Επιτροπή.

Άρθρο Δεύτερο

Η ισχύς του νόμου αυτού αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του μνημονίου συμφωνίας που κυρώνεται κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 19 αυτού.

Παραγγέλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 16 Φεβρουαρίου 1989

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ
ΓΙΑΝ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΔΗΜ.ΤΣΟΒΟΛΑΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 21 Φεβρουαρίου 1989

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΒΑΣΣΟΣ ΡΩΤΗΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ